

Instrukcja obsługi

ICC334CHF-1PL2.pdf

Użytkowanie i konserwacja

Walec wibracyjny
CC334CHF

Silnik
Cummins QSB 3.3

Numer seryjny
284S00006 -
10000318x0A000001 -



Tłumaczenie oryginalnych instrukcji

Spis treści

Wstęp	1
Maszyna	1
Przeznaczenie	1
Symbole ostrzegawcze	1
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	1
Dane ogólne	2
Oznaczenie CE i Deklaracja zgodności	3
Bezpieczeństwo – Instrukcje ogólne	5
Bezpieczeństwo – podczas użytkowania	7
Zbocza	7
Jazda w pobliżu krawędzi	8
Bezpieczeństwo (wyp. dodatkowe)	9
Klimatyzacja	9
Obcinarka brzegów / zagęszczarka	9
Reflektory – ksenonowe	10
Instrukcje specjalne	11
Standardowe smary i inne zalecane oleje i płyny	11
Wyższe temperatury otoczenia, powyżej +40°C (104°F)	11
Niska temperatura otoczenia – ryzyko zamarznięcia	11
Temperatury	11
Czyszczenie wysokociśnieniowe	12
Gaszenie pożaru	12
System ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny), kabina z atestem ROPS	12
Konserwacja akumulatora	13
Szybkie uruchamianie (24V)	13
Specyfikacje techniczne	15
Wibracje – Stanowisko operatora	15
Poziom hałasu	15
System elektryczny	15

Wymiary, widok z boku	16
Wymiary, widok od góry	17
Masa i objętość	17
Wydajność robocza	18
Ogólne	19
Układ hydrauliczny	20
ACC (Automatyczne sterowanie temperaturą) (opcjonalne)	20
Moment obrotowy dokręcania	21
Opis maszyny	23
Identyfikacja	23
Numer identyfikacyjny produktu na ramie	23
Tabliczka znamionowa maszyny	23
Opis numeru seryjnego 17PIN	24
Tabliczki znamionowe silnika	24
Naklejki	25
Lokalizacja - naklejki	25
Naklejki – bezpieczeństwo	26
Naklejki informacyjne	28
Przyrządy/elementy sterujące	29
Tablica przyrządów i urządzenia sterujące	29
Opisy funkcji	30
Objaśnienia dla wyświetlacza	33
Alarm maszyny	36
„MENU GŁÓWNE” (“MAIN MENU”)	37
„USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA” (“USER SETTINGS”)	38
„USTAWIENIA MASZINY” (“MACHINE SETTINGS”)	39
„MENU SERWISOWE” (“SERVICE MENU”)	39
„OPROGRAMOWANIE” (“ABOUT”)	41
Pomoc dla operatora podczas rozruchu	41
Pomoc dla operatora: tryb roboczy	41

Tablica przyrządów i urządzenia sterujące, kabina.....	42
Opis funkcji przyrządów i urządzeń sterujących w kabinie	43
Używanie urządzeń sterujących w kabinie.....	44
Odszraniacz.....	44
Ogrzewanie.....	44
Klimatyzacja (AC/ACC).....	44
Układ elektryczny	45
Bezpieczniki	46
Bezpieczniki w kabinie	46
Działanie	47
Przed uruchomieniem.....	47
Wyłącznik główny - włączanie	47
Panel sterowania, regulacja	47
Siedzenie operatora - Regulacja.....	48
Siedzenie operatora, wygodne – Regulacja.....	48
Hamulec postojowy	49
Wyświetlacz - Sterowanie	49
Blokada	50
Pozycja operatora	51
Pole widzenia	51
Uruchamianie	52
Uruchamianie silnika	52
Wyświetla się ono podczas wyboru za pomocą zestawu przycisków	53
Opisy alarmów	54
Jazda	54
Użytkowanie walca.....	54
Maszyna ze zmianą przełożenia w potencjometrze prędkości ..	55
Maszyna z oddzielnym trójpozycyjnym przełącznikiem przełożenia (przełącznik przełożenia).....	56
Blokada/hamulec awaryjny/hamulec postojowy – sprawdzanie	57

Maszyny kombi	57
Obcinanie brzegów (opcjonalne).....	58
Wibracje.....	59
Wibracje ręczne/automatyczne	59
Wibracje ręczne - Włączanie.....	59
Amplituda/częstotliwość - Zmiana	59
Hamowanie.....	60
Normalne hamowanie	60
Hamowanie awaryjne	60
Wyłączanie	61
Parkowanie	61
Klinowanie bębnow	61
Wyłącznik główny	61
Długotrwały postój.....	63
Silnik.....	63
Akumulator	63
Filtr powietrza, rura wydechowa.....	63
System nawadniania	63
Zbiornik paliwa	63
Zbiornik hydrauliczny	63
Opony.....	64
Maska, brezent.....	64
Siłownik ukł. kierowniczego, zawiasy itp.	64
Informacje różne	65
Podnoszenie.....	65
Blokowanie połączenia przegubowego	65
Podnoszenie walca	65
Podnoszenie walca na podnośniku:.....	66
Odblokowywanie połączenia przegubowego	66
Holowanie/ewakuacja	66

Holowanie na krótkie odległości z włączonym silnikiem	67
Holowanie na krótkich odległościach przy wyłączonym silniku	68
Holowanie walca	68
Ucho holownicze	69
Walec przygotowany do transportu	69
Instrukcje użytkowania - Podsumowanie	71
Konserwacja prewencyjna	73
Odbiór i kontrola przy dostawie	73
Gwarancja	73
Konserwacja – smary i symbole	75
Symbole konserwacji	76
Konserwacja – harmonogram konserwacji	77
Punkty serwisowania i konserwacji	77
Dane ogólne	78
Co 10 godzin pracy (Codziennie)	78
Po PIERWSZYCH 50 godzinach pracy	79
Co 50 godzin pracy (Co tydzień)	79
Co 250 godzin pracy (Co miesiąc)	79
Co 500 godzin pracy (co trzy miesiące)	80
Co 1000 godzin pracy (Co sześć miesięcy)	80
Co 2000 godzin pracy (Co rok)	81
Konserwacja – co 10 godzin	83
Silnik wysokoprężny – sprawdzanie poziomu oleju	83
Poziom płynu chłodzącego – sprawdzenie	84
Zbiornik paliwa - Tankowanie	84
Zbiornik hydrauliczny - Sprawdź poziom płynu	85
Zbiornik wody standardowy - napełnianie	85
Układ zraszania/Bęben	
Kontrola	86
Czyszczenie filtra wstępnego	86

System zraszaczy/bęben	
Czyszczenie dysz zraszaczy.....	87
Nawadnianie awaryjne (Opcjonalnie) - Dodatkowa pompa w układzie pomp	87
System zraszania/koła – Ryzyko zamarznięcia	88
Opróżnianie układu.	88
Ochrona przed zamarzaniem.....	88
System zraszania/koła - Sprawdź	89
Skrobaki, sprężynowe	
Sprawdź	89
Skrobaki	
Ustawienie – regulacja	90
Skrobaki kół	
Sterowanie – regulacja.....	91
Zdejmowanie skrobaków	92
Konserwacja – co 50 godzin	93
Filtr powietrza	
Sprawdzanie – Wymień główny filtr powietrza	93
Filtr zapasowy - Wymiana	94
Filtr powietrza	
– czyszczenie	94
Filtr paliwa – usuwanie wody.....	95
Przekładnia bębna – Sprawdzenie poziomu oleju.....	95
Przekładnia kół – Sprawdzenie poziomu oleju/Wlewanie oleju	96
Klimatyzacja (opcjonalna)	
- Kontrola.....	96
Klimatyzacja (opcjonalna)	
- Czyszczenie.....	97
Obcinarka brzegów (opcjonalna)	
- Smarowanie	97
Opony – ciśnienie w oponach	98
Konserwacja – co 250 godzin	99
Silnik wysokoprężny	
Wymiana oleju.....	99

Silnik	
Wymiana filtra oleju	100
Chłodnica płynu hydraulicznego	
Sprawdzanie - Czyszczenie	100
Klimatyzacja (opcjonalna)	
- Kontrola	101
Akumulator	
- Sprawdzanie stanu	101
Konserwacja – co 500 godzin	103
Filtr paliwa - wymiana/czyszczenie	103
Bęben - poziom oleju	
Kontrola - uzupełnianie	104
Łożysko siedzenia - Smarowanie	105
Elementy gumowe i śruby mocujące	
Kontrola	105
Korek zbiornika hydraulicznego - Kontrola	106
Konserwacja – 1000 godzin	107
Filtr powietrza - Wymiana	107
Filtr zapasowy - Wymiana	107
Filtr hydrauliczny	
Wymiana	108
Bęben – wymiana oleju	109
Przekładnia bębna - wymiana oleju	109
Przekładnia koła – Wymiana oleju	110
Przekładnia kół – Sprawdzanie poziomu oleju/Wlewanie oleju	110
Kabina	
Filtr świeżego powietrza – wymiana	111
Konserwacja – 2000 godzin	113
Zbiornik hydrauliczny	
Wymiana płynu	113
Zbiornik paliwa	
- Czyszczenie	114
Układ zwilżania	
- Opróżnianie	114

Zbiornik wody - Czyszczenie.....	115
Przegub ukł. kierowniczego - Kontrola	115
Klimatyzacja (opcjonalna) - Regeneracja.....	116
Klimatyzacja (opcjonalna) Filtr osuszania - Kontrola	116

Wstęp

Maszyna

Dynapac CC334CHF to samobieżny wibracyjny walec kombi w klasie 8 ton metrycznych, ze stalowymi bębnami dzielonymi o szerokości 1730 mm (68 cali) z przodu oraz czterema kołami z gładkiej gumy z tyłu. Maszyna posiada napęd, hamulce, wibracje i zegar zraszacz wodą na bębnie.

Gumowe koła, napędzane i hamowane parami, są wyposażone w układ zraszania z możliwością wyboru płynu z osobnego zbiornika emulsji lub z centralnego zbiornika wody.

Skrobaki i maty kokosowe są zawsze montowane na gumowych kołach, natomiast na bębnie montowane są skrobaki, a maty są opcjonalne.

Różnorodność ustawień mocy silnika, platform operatora, możliwości sterowania i opcji powoduje, że maszyna jest dostępna w wielu konfiguracjach.

Przeznaczenie

CC334CHF jest głównie przeznaczony do cienkich i grubych warstw asfaltu dzięki zoptymalizowanym w tym celu podwójnym amplitudom wibracji. Jest również możliwe zagęszczanie podłoża ziarnistych, takich jak piasek i żwir.

Symbole ostrzegawcze



PRZESTROGA! Informuje o niebezpiecznym bądź ryzykownym działaniu, które może doprowadzić do uszkodzenia maszyny lub mienia w przypadku zignorowania ostrzeżenia.



OSTRZEŻENIE! Informuje o niebezpiecznym bądź ryzykownym działaniu, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń w przypadku zignorowania ostrzeżenia.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Zaleca się przynajmniej przeszkolenie operatorów w kwestii obsługi i codziennej konserwacji maszyny zgodnie z instrukcją obsługi.
Nie wolno zabierać pasażerów na maszynę.
Podczas użytkowania maszyny należy siedzieć.



Każdy operator walca musi przeczytać podręcznik bezpieczeństwa dostarczany wraz z maszyną. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nie wolno zabierać tego podręcznika z maszyny.



Zaleca się, aby operator maszyny uważnie przeczytał instrukcje dotyczące bezpieczeństwa znajdujące się w tym podręczniku. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Instrukcja obsługi powinna zawsze znajdować się w łatwo dostępnym miejscu.



Przed uruchomieniem maszyny i podjęciem jakichkolwiek prac serwisowych należy przeczytać cały podręcznik.



W przypadku zgubienia lub zniszczenia instrukcji należy je jak najszybciej uzupełnić lub wymienić.



W przypadku używania maszyny w pomieszczeniach zamkniętych, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza za pomocą wentylatora).

Dane ogólne

Instrukcja obsługi zawiera instrukcje dotyczące działania maszyny oraz jej konserwacji.

Aby zapewnić optymalne działanie maszyny, należy przeprowadzać jej właściwą konserwację.

Maszynę należy utrzymywać w czystości, co pozwala na wczesne wykrycie przecieków, poluzowanych śrub oraz złączy.

Maszynę należy sprawdzać codziennie przed uruchamianiem. Należy sprawdzić całą maszynę pod względem wystąpienia przecieków lub innych uszkodzeń.

Należy sprawdzić podłoże pod maszyną. Przecieki można łatwiej wykryć na podłożu pod maszyną niż na samej maszynie.



NALEŻY MIEĆ ZAWSZE NA UWADZE OCHRONĘ ŚRODOWISKA! Nie wolno zanieczyszczać otoczenia olejem, paliwem ani innymi substancjami niebezpiecznymi dla środowiska. Zużyte filtry oraz resztki oleju i paliwa należy zawsze utylizować zgodnie z właściwymi procedurami dotyczącymi ochrony środowiska.

W instrukcji obsługi zamieszczono wskazówki dotyczące okresowych prac serwisowych wykonywanych przez operatora.



Dodatkowe instrukcje dotyczące silnika można znaleźć w instrukcji obsługi silnika, opracowanej przez jego producenta.

Oznaczenie CE i Deklaracja zgodności

(Odnosi się do maszyn oferowanych na rynkach w UE/EWG)

Ta maszyna ma znak CE. To oznacza, że w momencie dostawy jest ona zgodna z podstawowymi dyrektywami dotyczącymi zdrowia lub bezpieczeństwa według dyrektywy maszynowej 2006/42/WE oraz że jest ona zgodna z innymi stosownymi dyrektywami.

„Deklaracja zgodności” jest dostarczana wraz z maszyną i określa ona stosowne dyrektywy i dodatki, jak również zharmonizowane normy i inne przepisy mające zastosowanie.

Bezpieczeństwo – Instrukcje ogólne

(Należy również przeczytać podręcznik bezpieczeństwa)



1. Przed uruchomieniem walca operator musi zapoznać się z zawartością rozdziału UŻYTKOWANIE.
2. Należy sprawdzić, czy są przestrzegane wszystkie instrukcje podane w rozdziale KONSERWACJA.
3. Walec mogą obsługiwać tylko przeszkoleni i/lub posiadający doświadczenie operatorzy. Nie wolno zabierać pasażerów na walec. Podczas obsługiwalenia walca należy zawsze siedzieć.
4. Nie wolno korzystać z walca, jeżeli wymaga on regulacji lub naprawy.
5. Na walec wchodzić i schodzić z niego można tylko wtedy, gdy urządzenie jest nieruchome. Należy korzystać z przewidzianych uchwytów i szyn. Podczas wchodzenia i schodzenia z walca należy zawsze korzystać z trzech punktów oparcia (obie stopy i jedna ręka lub jedna stopa i obie ręce). Nigdy nie wolno zeskakiwać z urządzenia.
6. Podczas pracy na niebezpiecznym podłożu należy zawsze korzystać z ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny).
7. Na ostrych zakrętach należy jechać powoli.
8. Należy unikać jazdy w poprzek zbocza. Należy jechać albo prosto pod górę, albo prosto w dół.
9. Podczas jazdy w pobliżu krawędzi, rowów lub otworów należy upewnić się, że co najmniej 2/3 szerokości bębna znajduje się na uprzednio utwardzonym materiale (twarde podłoże).
10. Należy sprawdzić, czy nie ma żadnych przeszkód przed walcem, na ziemi, z tyłu walca lub nad nim.
11. Na nierównym podłożu należy prowadzić szczególnie ostrożnie.
12. Należy korzystać z zainstalowanych zabezpieczeń. W maszynach wyposażonych w ROPS należy używać pasów bezpieczeństwa.
13. Walec należy utrzymywać w czystości. Należy natychmiast usuwać wszelkie smary lub brud, które nagromadziły się na platformie operatora. Wszystkie sygnały oraz oznaczenia powinny być czyste i czytelne.
14. Środki bezpieczeństwa przed tankowaniem:
 - Wyłączyć silnik
 - Nie palić
 - W pobliżu maszyny nie może być otwartego ognia
 - Połączyć wylot dystrybutora ze zbiornikiem w celu uniknięcia isker

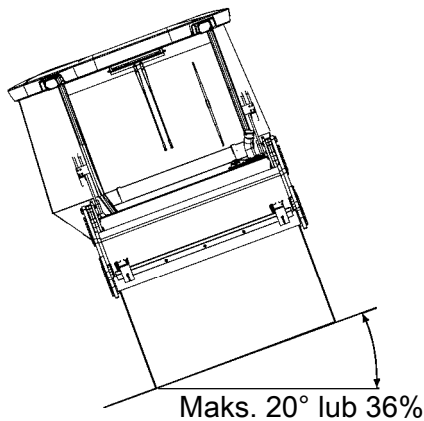
15. Przed naprawą lub serwisowaniem:
 - Zaklinować bębny/koła i podłożyć klin pod łopatę zgarniania.
 - W razie potrzeby zablokować przegub
16. Jeżeli poziom hałasu przekracza 85 dB(A), należy używać sprzętu do ochrony słuchu. Poziom hałasu zależy od wyposażenia maszyny oraz od powierzchni obrabianej przez maszynę.
17. W walcu nie wolno wprowadzać żadnych zmian lub modyfikacji, które mogłyby wpływać na bezpieczeństwo. Zmian można dokonywać wyłącznie po uzyskaniu pisemnej akceptacji od firmy Dynapac.
18. Należy unikać korzystania z walca, zanim płyn hydrauliczny nie osiągnie normalnej temperatury pracy. Jeżeli płyn jest zimny, droga hamowania może ulec wydłużeniu. Patrz instrukcje w rozdziale ZATRZYMANIE.
19. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze należy nosić:
 - kask
 - obuwie ochronne z okutymi noskami
 - słuchawki ochronne
 - ubranie odblaskowe/jaskrawe
 - rękawice ochronne

Bezpieczeństwo – podczas użytkowania



Nie wolno dopuszczać do wchodzenia lub pozostawiania osób w obszarze niebezpiecznym, tj. w odległości co najmniej 7 m (23 stóp) od pracujących maszyn.

Operator może zezwolić na pozostanie osobie w obszarze niebezpiecznym, ale powinien zachować ostrożność i pracować maszyną tylko wtedy, gdy ta osoba jest widoczna lub został dokładnie poinformowany, gdzie ta osoba się znajduje.



Rys. Praca na zboczach

Zbocza

Kąt ten został zmierzony na twardej, płaskiej powierzchni przy nieruchomej maszynie.

Kąt skrętu był równy zero, wibracje były WYŁĄCZONE i wszystkie zbiorniki były pełne.

Należy zawsze pamiętać o tym, że luźne podłoże, skręcanie maszyną, włączenie wibracji, prędkość jazdy oraz podniesienie środka ciężkości mogą spowodować przewrócenie się maszyny przy mniejszym od podanego nachyleniu zbocza.



Aby opuścić kabinę w sytuacji awaryjnej, zdejmij młotek z prawego tylnego słupka i stłucz prawą tylną szybę.



Zaleca się, aby podczas jazdy po zboczach lub niepewnym podłożu zawsze używać konstrukcji ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny) lub kabiny posiadającej atest jako ROPS.



W miarę możliwości należy unikać jazdy w poprzek zboczy. Podczas pracy na zboczach maszynę należy zawsze prowadzić w linii prostej w górę i w dół.

Jazda w pobliżu krawędzi

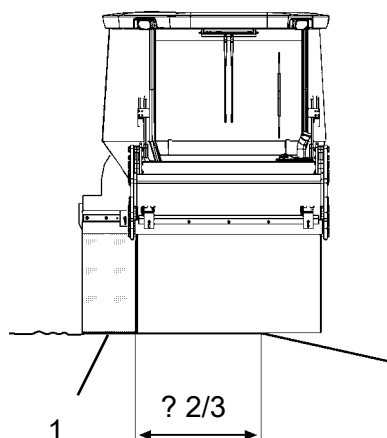
Podczas jazdy w pobliżu krawędzi przynajmniej 2/3 bębna musi znajdować się na twardym podłożu.



Podczas korzystania z funkcji kierowania przegubowego tylko jeden bęben może znajdować się w położeniu przedstawionym na rysunku. Drugi bęben musi stykać się z podłożem na całej szerokości.



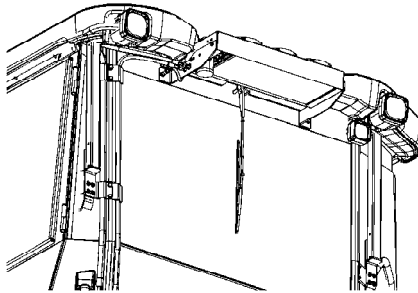
Należy pamiętać, że podczas skrętu środek ciężkości maszyny przesuwają się na zewnątrz. Przykładowo, podczas skrętu w lewo środek ciężkości przesuwają się w prawo.



Rys. Położenie bębnow podczas jazdy przy krawędzi
1. Kierowanie przegubowe

Bezpieczeństwo (wyp. dodatkowe)

Klimatyzacja



Rys. Klimatyzacja (ACC)



Układ zawiera czynnik chłodniczy pod ciśnieniem. Zabrania się zanieczyszczania atmosfery uwalnianym czynnikiem chłodniczym.



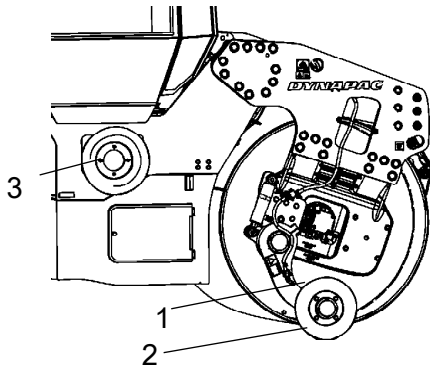
Prace przy układzie czynnika chłodniczego mogą przeprowadzać wyłącznie autoryzowane firmy.



Układ chłodzenia zawiera czynnik pod ciśnieniem. Nieprawidłowa obsługa może spowodować poważne obrażenia. Nie wolno rozłączać połączeń węży.



W miarę potrzeby upoważniona osoba powinna uzupełnić system zatwierdzonym czynnikiem chłodniczym. Patrz naklejka na lub w sąsiedztwie instalacji.



Rys. Obcinarka brzegów/zagęszczarka

1. Pozycja transportowa
2. Pozycja robocza
3. Miejsce na koło obcinarki/zagęszczarki.

Obcinarka brzegów / zagęszczarka



Operator musi upewnić się, że podczas pracy maszyny nikogo nie ma na terenie prowadzenia prac.



Obcinarka brzegów składa się z części obrotowych, dlatego też występuje ryzyko zmiżdżenia ciała.



Po każdym użyciu narzędzie należy przestawić do położenia transportowego (położenia podniesionego) (1).

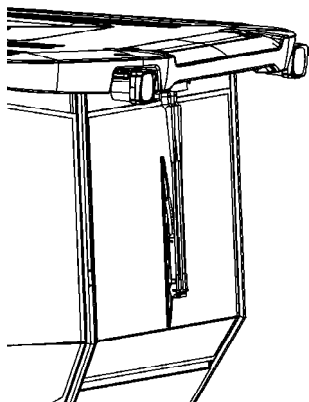


Jeśli obcinarka brzegów i jej części są demontowane, upewnij się, że jest ustawiona w położeniu zwolnionym i spoczywa na podłożu.

Reflektory – ksenonowe



Uwaga – wysokie napięcie!



Rysunek. Ksenonowe oświetlenie na kabinie

Reflektory ksenonowe posiadają drugorzędne źródło zasilania.

Prace przy oświetleniu mogą wykonywać tylko wykwalifikowani elektrycy, przy odłączonym głównym zasilaniu.

Skontaktuj się z dystrybutorem Dynapac!



Uwaga — odpady groźne dla środowiska!

Reflektory ksenonowe posiadają lampy zawierające rtęć (Hg).

Uszkodzone lampy należy traktować jako groźne odpady i usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.

Instrukcje specjalne

Standardowe smary i inne zalecane oleje i płyny

Przed opuszczeniem fabryki systemy i komponenty są napełniane olejami i płynami podanymi w specyfikacji smarów. Nadają się one do pracy w zakresie temperatur otoczenia od -18 do $+40^{\circ}\text{C}$ (5 – 104°F).



Maksymalna temperatura dla biologicznego płynu hydraulicznego wynosi $+35^{\circ}\text{C}$ (95°F).

Wyższe temperatury otoczenia, powyżej $+40^{\circ}\text{C}$ (104°F)

Aby korzystać z maszyny w wyższych temperaturach otoczenia, jednak nie przekraczających $+50^{\circ}\text{C}$ (122°F), należy stosować się do następujących zaleceń:

Silnik diesla może pracować w tej temperaturze na normalnym paliwie. Jednak dla innych komponentów należy użyć następujących płynów:

Układ hydrauliczny – olej mineralny Shell Tellus T100 lub podobny.

Niska temperatura otoczenia – ryzyko zamarznięcia

Upewnij się, że system nawadniania został opróżniony z wody (zraszacz, węże, zbiornik(i)) lub dodano do wody środek zapobiegający zamarzaniu, aby uniemożliwić zamarznięcie systemu.

Koniec węża wylotowego może zostać odłączony od zbiornika centralnego i włożony do zbiornika zawierającego środek zapobiegający zamarzaniu, tak aby środek dotarł do pompy/filtra.

Temperatury

Ograniczenia temperaturowe mają zastosowanie do standardowych wersji walców.

Walce wyposażone w dodatkowy sprzęt, taki jak tłumiący hałas, mogą wymagać dokładniejszego nadzoru w wyższych zakresach temperatur.

Czyszczenie wysokociśnieniowe

Nie wolno bezpośrednio polewać instalacji elektrycznej.



Nie używać myjki wysokociśnieniowej do mycia tablicy przyrządów/wskaźników.



Elektryczne sterowanie napędu i skrzynka komputera nie mogą być czyszczone pod ciśnieniem i nie wolno do czyszczenia używać wody. Należy je czyścić suchą ściereczką.



Nie wolno używać detergentów, które mogą doprowadzić do zniszczenia części elektrycznych lub przewodzących prąd elektryczny.

Na korek wlewu paliwa należy nałożyć plastikową torebkę i zabezpieczyć ją gumką. Uniemożliwi to przedostanie się wody pod wysokim ciśnieniem do otworu wentylacyjnego korka. Przedostanie się wody może spowodować nieprawidłowe działanie, np. zablokowanie filtrów.



Nie wolno kierować strumienia wody bezpośrednio na korek wlewu paliwa. Jest to szczególnie ważne w przypadku używania myjki wysokociśnieniowej.

Gaszenie pożaru

Jeżeli maszyna się zapali, należy użyć gaśnicy proszkowej klasy ABE.

Można także użyć gaśnicy klasy BE z dwutlenkiem węgla.

System ROPS (konstrukcja zabezpieczająca na wypadek przewrócenia maszyny), kabina z atestem ROPS



Jeżeli maszyna wyposażona jest w konstrukcję zabezpieczającą na wypadek przewrócenia maszyny (ROPS lub z atestem ROPS), w konstrukcji tej ani kabinie nie wolno nigdy prowadzić żadnych prac spawalniczych ani wiercenia.



Nie wolno naprawiać uszkodzonej konstrukcji ani kabiny ROPS. Należy dokonać wymiany na nową strukturę lub kabinę ROPS.

Konserwacja akumulatora



Podczas wyjmowania akumulatorów, należy najpierw odłączyć przewód ujemny.



Podczas wkładania akumulatorów, należy najpierw podłączyć przewód dodatni.



Stare akumulatory należy utylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Akumulatory zawierają trujący ołów.



Do ładowania akumulatora nie należy stosować ładowarki służącej do szybkiego ładowania. Może to skrócić czas życia akumulatora.

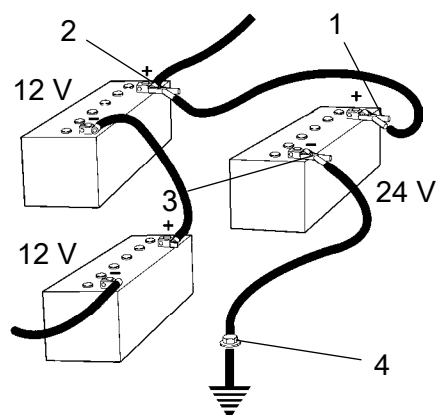
Szybkie uruchamianie (24V)



Nie wolno podłączać ujemnego przewodu do ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora. Iskra może spowodować zapłon mieszanki tlen-wodór, która zebrała się wokół akumulatora.



Należy sprawdzić, czy akumulator używany do szybkiego uruchomienia ma to samo napięcie, co rozładowany akumulator.



Ryc. Szybkie uruchamianie

Należy wyłączyć zapłon i wszystkie urządzenia zużywające energię. Należy wyłączyć silnik maszyny, która dostarcza energii do uruchomienia.

Startery muszą być pod napięciem 24 V.

Najpierw należy połączyć biegun dodatni dobrego akumulatora (1) z biegunem dodatnim rozładowanego akumulatora (2). Następnie należy podłączyć biegun ujemny dobrego akumulatora (3) na przykład do śruby (4) lub uchwytu do podnoszenia silnika maszyny z rozładowanym akumulatorem.

Uruchomić silnik maszyny dostarczającej energii. Pozwolić mu chwilę popracować. Następnie należy spróbować uruchomić drugą maszynę. Przewody należy odłączać w odwrotnej kolejności.

Specyfikacje techniczne

Wibracje – Stanowisko operatora (ISO 2631)

Poziomy wibracji są mierzone zgodnie z cyklem pracy opisanym w dyrektywie UE 2000/14/EC, w odniesieniu do maszyn z wyposażeniem przeznaczonym na rynek UE, przy włączonych wibracjach, na miękkim materiale polimerowym przy siedzeniu operatora w położeniu transportowym.

Zmierzone wibracje całego pojazdu wynoszą poniżej wartości akcji $0,5 \text{ m/s}^2$, zgodnie z dyrektywą 2002/44/EC. (Limit to $1,15 \text{ m/s}^2$)

Zmierzone wibracje ręki/ramienia były również poniżej poziomu $2,5 \text{ m/s}^2$, podanego w tej samej dyrektywie. (Wartość progowa wynosi 5 m/s^2)

Poziom hałasu

Poziom hałasu jest mierzony zgodnie z cyklem pracy opisanym w dyrektywie UE 2000/14/EC dla maszyn wyposażonych na rynek UE, przy włączonych wibracjach, na miękkim materiale polimerowym oraz dla siedzenia operatora w położeniu transportowym.

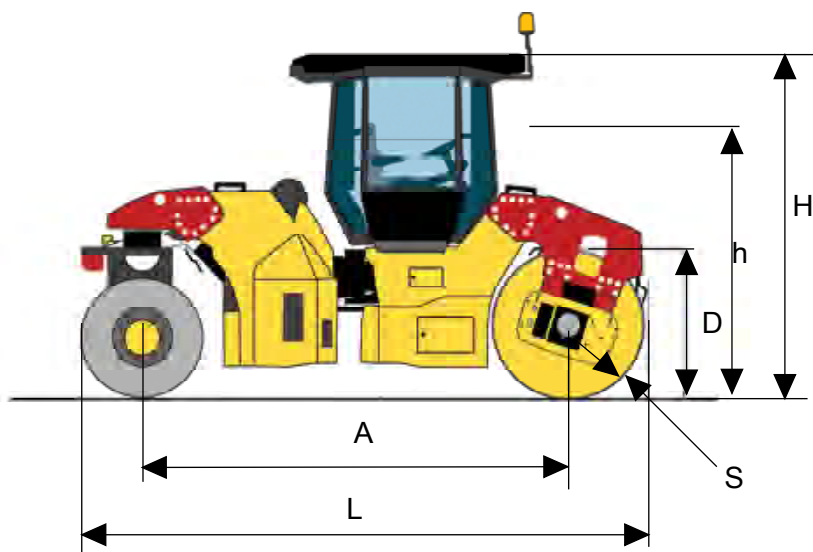
Gwarantowane natężenie dźwięku, L_{wA}	60kW	106 dB (A)
	74kW	107 dB (A)
Poziom ciśnienia dźwięku przy uchu operatora (platforma), L_{pA}		91 ± 3 dB (A)
Poziom ciśnienia dźwięku przy uchu operatora (kabina), L_{pA}		85 ± 3 dB (A)

Podczas pracy maszyny powyższe wartości mogą być inne, w zależności od rzeczywistych warunków pracy.

System elektryczny

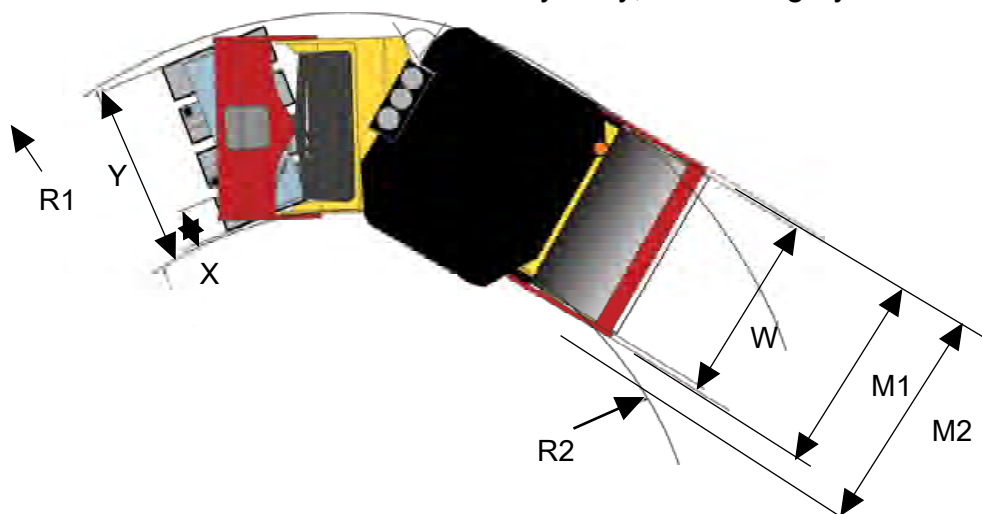
Urządzenia zostały poddane testom na zakłócenia elektromagnetyczne zgodnie z normą EN 13309:2000 „Urządzenie budowlane”.

Wymiary, widok z boku



Wymiary	mm	cale
A	3340	131
D	1150	45
h	2275	90
H	2990	118
L	4510	178
S	20	0.8

Wymiary, widok od góry



Wymiary	mm	cale
M1	1870	74
M2	2145	84.5
R1	5305	209
R2	xxxx	xxx
W	1730	68
X	285	11
Y	1652	65

Masa i objętość

Wagi

Ciężar roboczy bez ROPS	7 600 kg	16 760 funtów
Ciężar roboczy z ROPS (EN500)	7 900 kg	17 400 funtów
Ciężar roboczy z kabiną	8 000 kg	17 640 funtów

Objętości płynów

Zbiornik paliwa	140 litrów	37 galona
Zbiornik(i) na wodę		
- centralny	750 litrów	198 galonów
- emulsja	70 litrów	18.5 galonów

Wydajność robocza

**Dane dotyczące
zagęszczania gruntu**

Liniowe obciążenie statyczne, przód	24,9 kg/cm	139 funtów/cal
Statyczne obciążenie kół	900 kg/koło	
Wysoka amplituda	0,5 mm	0.020 cale
Niska amplituda	0,3 mm	0.012 w
Niska amplituda (CE-2006)	0,2 mm	0.008 cale
Częstotliwość wibracji z wysoką amplitudą	48 Hz	2880 wibr./min
Częstotliwość wibracji z wysoką amplitudą (CE-2006)	48 Hz	2880 wibr./min
Częstotliwość wibracji z niską amplitudą	67 Hz	4020 wibr./min
Częstotliwość wibracji z niską amplitudą (CE-2006)	62 Hz	3720 wibr./min
Siła odśrodkowa przy wysokiej amplitudzie	79 kN	17 775 funta-siła
Siła odśrodkowa przy wysokiej amplitudzie (CE-2006)	79 kN	17 775 funta-siła
Siła odśrodkowa przy niskiej amplitudzie	64 kN	14 400 funta-siła
Siła odśrodkowa przy niskiej amplitudzie (CE-2006)	55 kN	14 025 funta-siła

Uwaga: Częstotliwość mierzy się przy wysokich obrotach. Amplitudę mierzy się jako wartość rzeczywistą, a nie nominalną.

Napęd

Zakres prędkości	0-11 km/godz.	0-7 mph
Zdolność pokonywania wzniesień (teoretyczna)	43 %	

Ogólne

Silnik

Producent/Model	Cummins QSB 3.3	
Moc (SAE J1995)	60/74 kW	80/99 KM
Szybkość silnika	2200 obr./min	

Opony

Wymiary opony	11,00 R20, 13/80 R20	
Ciśnienie powietrza (kPa)	200	29 funtów/cal kwadratowy

Układ elektryczny

Akumulator	24V (2x12V 74Ah)	
Alternator	24V 60 A	
Bezpieczniki	Patrz sekcja dotycząca układu elektrycznego - bezpieczniki	

Żarówki (jeśli są zamontowane)	Moc	Gniazdo
Oświetlenie do jazdy, przednie	75/70	P43t (H4)
Kierunkowskazy, przednie	2	BA9s
Światła boczne	5	SV8,5
Światła stop/pozycyjne	21/5	BAY15d
Kierunkowskazy, tylne	21	BA15s
Oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5	SV8,5
Reflektory	70	PK22s (H3)
	35	Ksenonowe
Oświetlenie kabiny	10	SV8,5

Układ hydrauliczny

Ciśnienie otwarcia	MPa	funtów na cal kw.
Układ napędu	35	5 080
Układ zasilania	2.5	365
Układ wibracji	19	2 760
Układy sterowania	20	2 900
Zwolnienie hamulca	1.8	260

ACC (Automatyczne sterowanie temperaturą)
(opcjonalne)

System opisany w niniejszej instrukcji jest typu ACC (automatyczne sterowanie temperaturą), tzn. systemem utrzymującym w kabinie ustawioną temperaturę, pod warunkiem że okna i drzwi będą zamknięte.

Oznaczenie chłodziwa: HFC-R134:A

Ciężar chłodziwa przy pełnym zbiorniku: 1350 g (2,98 funta)

Moment obrotowy dokręcania

Moment obrotowy dokręcania w Nm (funt-stopa) dla nasmarowanych lub suchych śrub, dokręcanych kluczem dynamometrycznym.

Śruba z gwintem metrycznym, ocynkowana (fzb):

KLASA WYTRZYMAŁOŚCI:

Gwint - M	8,8, Nasmarowane	8,8, Suche	10,9, Nasmarowane	10,9, Suche	12,9, Nasmarowane	12,9, Suche
M6	8,4	9,4	12	13,4	14,6	16,3
M8	21	23	28	32	34	38
M10	40	45	56	62	68	76
M12	70	78	98	110	117	131
M14	110	123	156	174	187	208
M16	169	190	240	270	290	320
M20	330	370	470	520	560	620
M22	446	497	626	699	752	839
M24	570	640	800	900	960	1080
M30	1130	1260	1580	1770	1900	2100

Śruba z gwintem metrycznym, ocynkowana (Dacromet/GEOMET):

KLASA WYTRZYMAŁOŚCI:

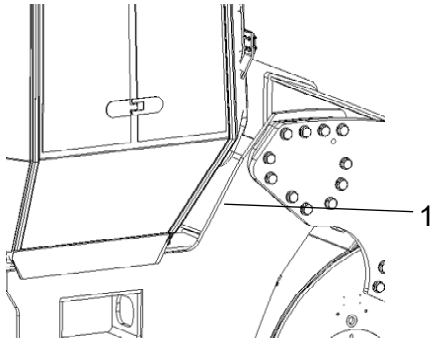
M – gwint	10,9, Nasmarowane	10,9, Suche	12,9, Nasmarowane	12,9, Suche
M6	12,0	15,0	14,6	18,3
M8	28	36	34	43
M10	56	70	68	86
M12	98	124	117	147
M14	156	196	187	234
M16	240	304	290	360
M20	470	585	560	698
M22	626	786	752	944
M24	800	1010	960	1215
M30	1580	1990	1900	2360

Opis maszyny

Identyfikacja

Numer identyfikacyjny produktu na ramie

PIN (numer identyfikacyjny produktu) maszyny (1) jest wybity na prawym brzegu ramy przedniej.

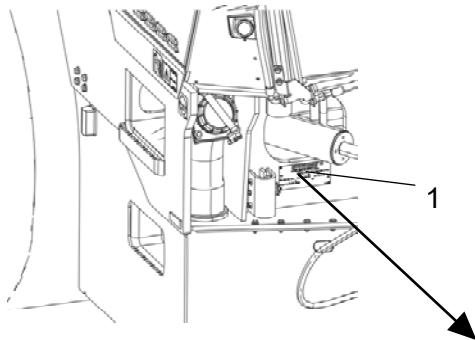


Rys. PIN Rama przednia

Tabliczka znamionowa maszyny

Tabliczka znamionowa typu maszyny (1) jest zamocowana z lewej strony z przodu ramy obok przegubu układu kierowniczego.

Na tabliczce podano między innymi nazwę i adres producenta, typ maszyny, PIN – numer identyfikacyjny produktu (numer seryjny), wagę w stanie gotowym do pracy, moc silnika oraz rok produkcji. (W niektórych przypadkach nie ma oznaczenia CE.)



Rys. Platforma operatora
1. Tabliczka znamionowa maszyny

DYNAPAC 			
Dynapac Compaction Equipment AB Box 504, SE-371 23 Kungälv, Sweden			
Product Identification Number			
Designation	Type	Rated Power	Max axle load front / rear
		kW	kg
Gross machinery mass	Operating mass	Max ballast	Year of Mfg.
kg	kg	kg	
Made in Sweden 8811 0001 30			

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać PIN maszyny.

100	00123	V	0	A	123456
A	B	C	D	E	F

Opis numeru seryjnego 17PIN

A= producent

B= rodzina/model

C= litera kontrolna

D= brak oznaczenia

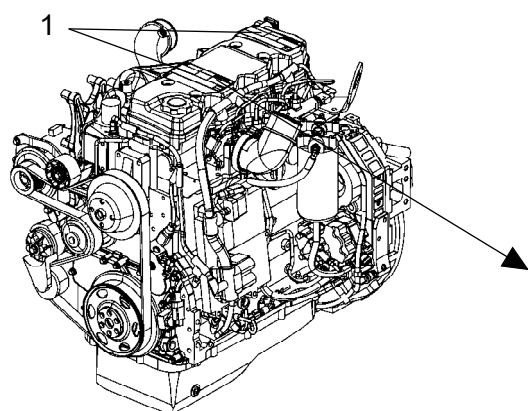
E= jednostka produkcyjna

F= numer seryjny

Tabliczki znamionowe silnika

Tabliczka znamionowa silnika (1) zamocowana jest do lewej strony silnika pod pompą wtrysku paliwa. Aby dostać się do tabliczki, należy zdjąć metalową pokrywę znajdującą się w górnej części lewej strony silnika.

Tabliczka ta określa typ silnika, jego numer seryjny i dane techniczne. Podczas zamawiania części zamiennych należy podać numer seryjny silnika. Patrz również: Instrukcja obsługi silnika.

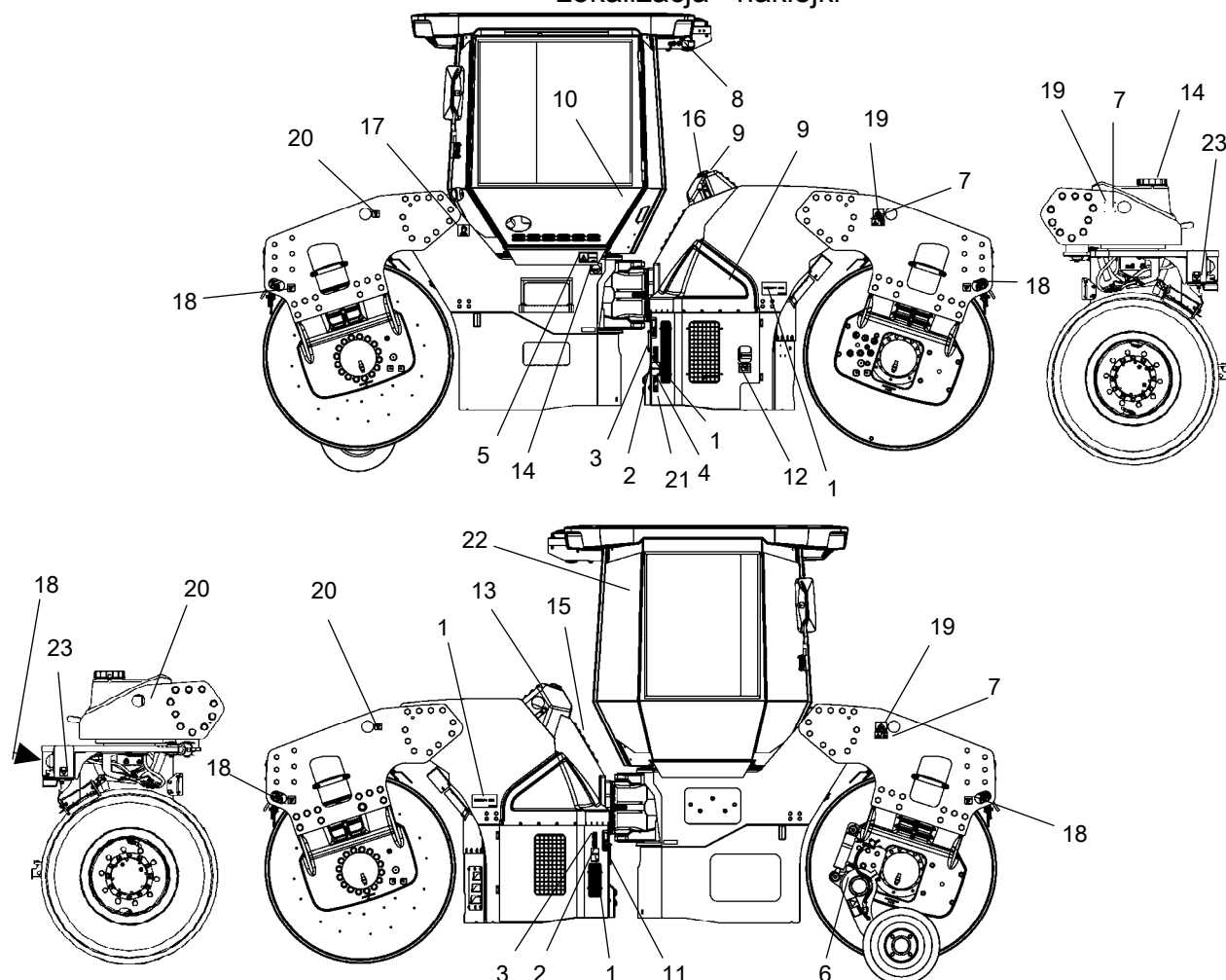


Rys. Silnik
1. Tabliczka znamionowa typu

Cummins		Important engine information	
Cummins Engine Company, Inc. Columbus, Indiana, USA 41202-3605 www.cummins.com		Model	QSB3.3 LSN68300044
Warning: Injury may result and warranty is voided if fuel rate, rpm or altitudes exceed published maximum values for this model and application.		Gross rated hp/kW at 2200 rpm	
This engine conforms to 2004 U.S. EPA and California regulations for large non-road compression ignition engines as applicable. This engine is certified to operate on diesel fuel.		Low idle RPM	800 rpm
Timing-BTDC		Fuel rating	FR 30232
Valve lash Intake 0.014in/0.35 mm (cold engine) Exhaust 0.020in/0.50 mm		CPL	XXXX
Fuel rate at rated hp/kW 74mm3/st		Displacement	3.261 L/199 in3
S.O. 5094405		FEL EPA NOx: 4.7g/kWh PM: 0.32g/kWh	
Made in Japan 6211-81-2420		EPA Cert. Family:	7CEK103.3ACB
		European Approval Number:	eli*97/68JA*2004/26*0637*00
		Date of Manufacture	yyyy-mm-dd

Naklejki

Lokalizacja - naklejki



Rys. Lokalizacja, naklejki i znaki

1.	Ostrzeżenie, strefa zgniotu	4700903422	12.	Przełącznik główny	4700904835
2.	Ostrzeżenie, elementy obrotowe silnika	4700903423	13.	Chłodziwo	4700388449
3.	Ostrzeżenie, gorące powierzchnie	4700903424	14.	Woda	4700991657
4.	Ostrzeżenie, zwolnienie hamulców	4700904895	15.	Poziom płynu hydraulicznego	4700272373
5.	Ostrzeżenie, instrukcja obsługi	4700903459	16.	Płyn hydrauliczny	4700272372
6.	Ostrzeżenie, obcinarka brzegów	4700904083		Biologiczny płyn hydrauliczny	4700904601/792772
7.	Ostrzeżenie, blokowanie	4700908229	17.	Olej napędowy	4700991658
8.	Ostrzeżenie, gaz toksyczny	4700904165	18.	Punkt mocowania	4700382751
9.	Ostrzeżenie, gaz rozruchowy	4700791642	19.	Tabliczka – podnoszenie	4700904870
10.	Pojemnik na podręcznik	4700903425	20.	Punkt podnoszenia	4700357587
11.	Napięcie akumulatora	4700393959	21.	Poziom efektów dźwiękowych	4700791276/77
			22.	Wyjście awaryjne	4700903590
			23.	Ciśnienie w oponach (kombi)	4700355983

Naklejki – bezpieczeństwo

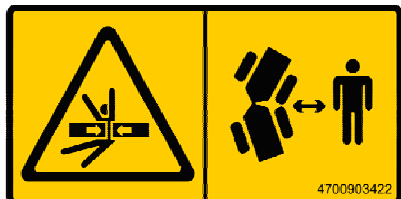
Każdorazowo należy sprawdzić, czy wszystkie naklejki ostrzegawcze są czytelne. Jeśli są nieczytelne, należy je oczyścić lub zamówić nowe. Stosować numery części znajdujące się na każdej naklejce.

4700903422

Ostrzeżenie – Strefa zgniotu, przegub/bęben.

Zachowaj bezpieczną odległość od strefy zgniotu.

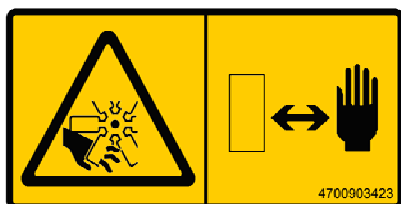
(W maszynach wyposażonych w sterowanie osiowe są dwie strefy zgniotu)



4700903423

Ostrzeżenie – Elementy obrotowe silnika.

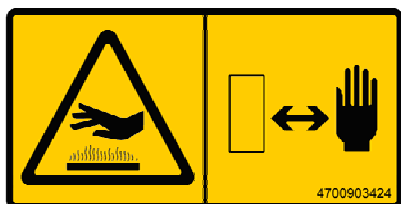
Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od strefy zagrożenia.



4700903424

Ostrzeżenie – Gorące powierzchnie w komorze silnika.

Trzymać ręce w bezpiecznej odległości od strefy zagrożenia.

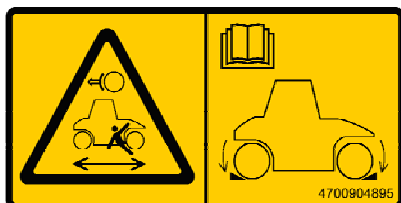


4700904895

Ostrzeżenie – Zwolnienie hamulca.

Przed zwolnieniem hamulców zapoznaj się z rozdziałem o holowaniu.

Niebezpieczeństwo zgniecenia.



4700903459

Ostrzeżenie – Instrukcja obsługi.

Przed rozpoczęciem pracy operator musi przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, działania oraz konserwacji urządzenia.

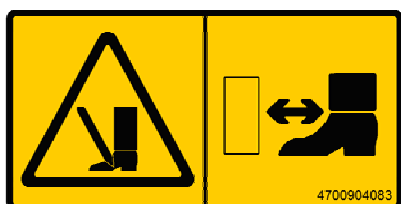


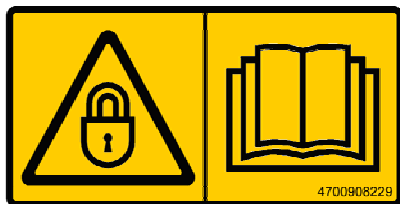
4700904083

Ostrzeżenie – Obcinarka brzegów (wyposażenie dodatkowe).

Strzeż się obracających się części.

Zachowaj bezpieczną odległość od strefy zgniotu.





4700908229

Ostrzeżenie – Blokowanie.

Podczas podnoszenia należy zablokować przegub.

Przeczytaj instrukcję obsługi.



4700904165

Ostrzeżenie – Toksyczny gaz (akcesoria, klimatyzator).

Zapoznaj się z instrukcją obsługi.



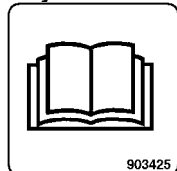
4700791642

Ostrzeżenie – Gaz rozruchowy.

Nie należy używać gazów do rozruchu.

Naklejki informacyjne

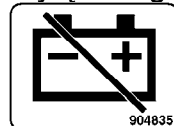
Pojemnik na podręcznik



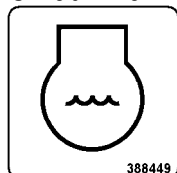
Napięcie akumulatora



Wyłącznik główny



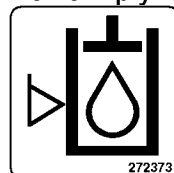
Chłodziwo



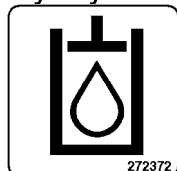
Woda



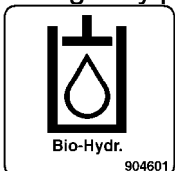
Poziom płynu hydraulicznego



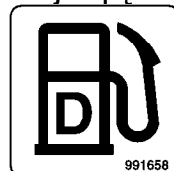
Płyn hydrauliczny



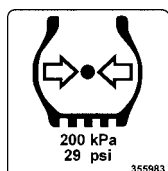
Biologiczny płyn hydrauliczny



Olej napędowy



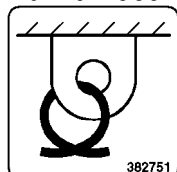
Ciśnienie w oponach (kombi)



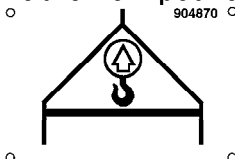
Biologiczny płyn hydrauliczny
PANOLIN



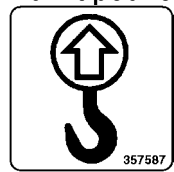
Punkt mocowania



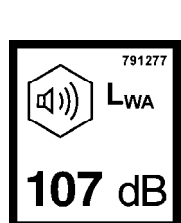
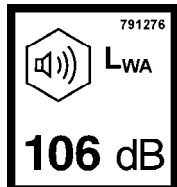
Tabliczka – podnoszenie



Punkt podnoszenia



Poziom efektów dźwiękowych

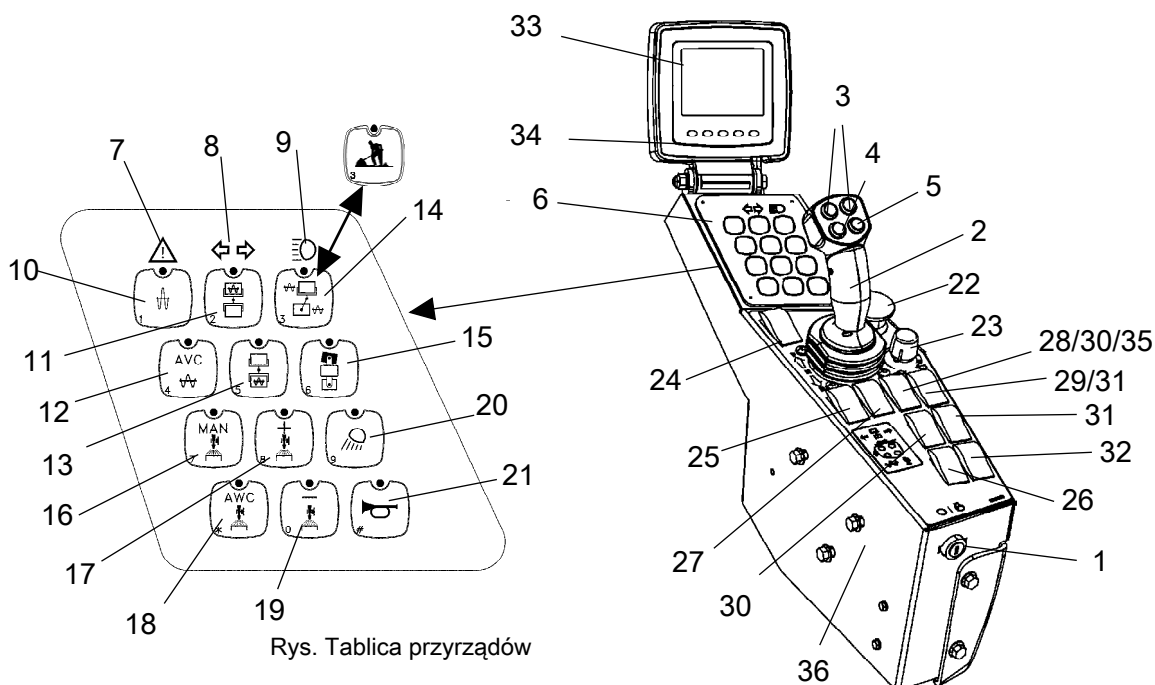


Wyjście awaryjne



Przrządy/elementy sterujące

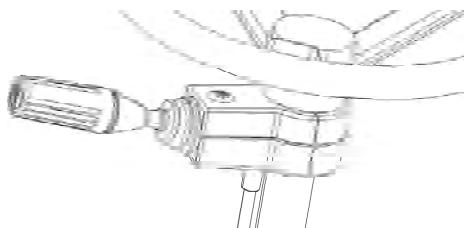
Tablica przyrządów i urządzenia sterujące



Rys. Tablica przyrządów

1	Przełącznik zapłonu	13	Wibracje bębna tylnego	25	Hamulec postojowy
2	Dźwignia jazdy do przodu / do tyłu	14	Tryb pracy (dozwolone odchylenie i wibracja, wraz z miękkim uruchomieniem i zatrzymaniem)	26	* Światła awaryjne
3	* Odchylenie w lewo/ prawo	15	CG - kierowanie wyłączanie bębniem przednim	27	* Lampa obrotowa
4	Włączanie/wyłączanie wibracji	16	Zraszacz ręczny	28	* Rozkładarka żwiru (nie dla kombi)
5	Zraszacz awaryjny (włączony gdy przycisk wciśnięty)	17	Zwiększanie zraszania (zegar)	29	Przełącznik przełożenia
6	Zestaw przycisków	18	Zraszanie automatyczne (AWC)	30	* Obcinarka brzegów, podnoszenie/opuszczanie
7	Środkowy wskaźnik ostrzegawczy	19	Zmniejszanie zraszania (zegar)	31	* Obcinarka brzegów, zraszanie
8	* Kierunkowskazy	20	* Reflektory robocze	32	* Oświetlenie krawędzi bębna
9	* Wskaźnik światła drogowych	21	Sygnal dźwiękowy	33	Wyświetlacz
10	Wysoka amplituda	22	Wyłącznik awaryjny	34	Przyciski funkcyjne (5 szt.)
11	Wibracje bębna przedniego	23	Ogranicznik prędkości	35	Zraszanie, zbiornik emulsji (kombi)
12	Automatyczna kontrola wibracji (AVC)	24	Regulator obrotów, silnik wysokoprężny	36	Regulacja wysokości, panel operatora

* Opcjonalnie



Funkcje

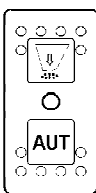
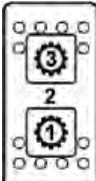
1. Kierunkowskazy
2. Światła drogowe
3. Światła drogowe/mijania
4. Światła postojowe
5. Sygnał dźwiękowy

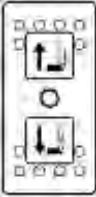
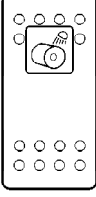
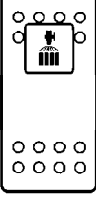
Rysunek. Przełącznik w kolumnie kierownicy (opcjonalny)

Opisy funkcji

Nr	Oznaczenie	Symbol	Funkcja
1	Kluczyk zapłonu		Obwód elektryczny jest przerywany. Wszystkie przyrządy i elektryczne urządzenia sterujące są zasilane. Uruchomienie rozrusznika Uruchamianie: obróć kluczyk zapłonu w prawo, aż włączy się wyświetlacz, i zaczekaj, aż przestanie być wyświetlany ekran walca, a wyświetlony zostanie ekran stanu.
2	Dźwignia jazdy do przodu / do tyłu		Przed uruchomieniem silnika wysokoprężnego dźwignia zmiany kierunku jazdy musi być ustawiona w położeniu biegu jałowego; silnik nie uruchomi się z dźwignią w innym położeniu. Kierunek jazdy i prędkość walca są wybierane za pomocą dźwigni zmiany kierunku jazdy. Gdy dźwignia jest wychylona do przodu, walec pojedzie do przodu, gdy jest wychylona do tyłu, walec będzie się cofać. Prędkość walca jest proporcjonalna do odległości od położenia biegu jałowego. Im dalej od położenia biegu jałowego, tym większa prędkość - do przodu lub do tyłu.
3	Odchylenie w lewo/ prawo		Lewy przycisk przesuwa tylny bęben w lewo, prawy przycisk w prawo. Resetowanie odbywa się za pomocą tych przycisków do chwili, aż symbol trybu pracy świeci w sposób ciągły. (przy odchyleniu miga)
4	Włączanie/wyłączanie wibracji		Pierwsze naciśnięcie uruchomi wibracje, drugie naciśnięcie zatrzyma je.
5	Panikbevattning		Zraszanie awaryjne obu bębnow. Przycisnąć przycisk, aby uzyskać pełny przepływ pompy zraszającej.
6	Zestaw przycisków		
7	Środkowy wskaźnik ostrzegawczy		Wskaźnik usterki ogólnej. Opis usterki - patrz wyświetlacz (30).
8	Kontrolki kierunkowskazów		Pokazuje, że kierunkowskaz został włączony (aktywowany przełącznikiem w kolumnie kierownicy).

Nr	Oznaczenie	Symbol	Funkcja
9	Kontrolka świateł drogowych		Pokazuje, że światła drogowe są włączone (aktywowany przełącznikiem w kolumnie kierownicy).
10	Przełącznik amplitudy, wysoka amplituda		Uruchamia wysoką amplitudę
11	Wibracje bębna przedniego NIGDY nie włączać, gdy włączony jest przełącznik (4).		Włączanie wibracji bębna przedniego. Jeśli żaden z przełączników (11), (13) i (14) nie jest włączony, bęben nie będzie wibrować.
12	Automatyczna kontrola wibracji (AVC)		Poprzez zadziałanie tego przełącznika, wibracje zostaną włączone lub wyłączone automatycznie, gdy dźwignia jazdy do przodu/do tyłu zostanie przesunięta z położenia biegu jałowego i walec osiągnie zadaną prędkość.
13	Wibracje bębna tylnego NIGDY nie włączać, gdy włączony jest przełącznik (4).		Włączanie wibracji bębna tylnego. Jeśli żaden z przełączników (11), (13) i (14) nie jest włączony, bęben nie będzie wibrować.
14	Tryb pracy (dozwolone odchylenie i wibracja, wraz z miękkim uruchomieniem i zatrzymaniem)	 	Po włączeniu możliwa jest wibracja i odchylenie. Walec zawsze rusza w trybie transportowym (funkcja ta jest wyłączona).
(15)	Kierowanie wyłącznie bębniem przednim (CG)		Obowiązuje jedynie dla maszyn przegubowych (CG). Po włączeniu kierowanie odbywa się wyłącznie bębniem przednim.
16	Zraszacz ręczny		Zraszanie ciągle obu bębnow.
17	Zwiększanie zraszania (zegar)		Każde przyciśnięcie przycisku daje większą objętość wody zraszającej na bębnach.
18	Zraszanie automatyczne		Po włączeniu, zraszanie będzie się włączało i wyłączało automatycznie, gdy dźwignia jazdy do przodu/do tyłu zostanie przełożona z położenia biegu jałowego.
19	Zmniejszanie zraszania (zegar)		Każde przyciśnięcie przycisku daje mniejszą objętość wody zraszającej na bębnach.
20	Reflektory		Naciśnięcie włącza reflektory robocze.
21	Sygnał dźwiękowy		Naciśnięcie uruchamia sygnał dźwiękowy.

Nr	Oznaczenie	Symbol	Funkcja
22	Wyłącznik awaryjny		Zatrzymaj walec i wyłącz silnik. Przerwane zostanie zasilanie. W czasie uruchamiania funkcja zatrzymania awaryjnego musi być wyłączona, ale włączony musi być hamulec postojowy.
23	Ogranicznik prędkości		Ograniczenie prędkości maksymalnej maszyny (prędkość maksymalną można uzyskać przy pełnym wychyleniu dźwigni jazdy do przodu/do tyłu). Ustaw pokrętkę w żądanym położeniu i odczytaj prędkość na wyświetlaczu (30).
24	Regulator obrotów, silnik wysokoprężny		Przełącznik trójpółożeniowy dla prędkości jałowej, pośredniej i roboczej. Aby można było uruchomić maszynę, przełącznik musi znajdować się w położeniu neutralnym. Kiedy dźwignia zmiany kierunku jazdy ustawiona jest w położeniu neutralnym, obroty silnika wysokoprężnego maleją podczas pracy na biegu jałowym trwającej dłużej niż około 10 sekund. Jeśli dźwignia zmiany kierunku jazdy zostanie przestawiona z położenia biegu jałowego w inne, prędkość zwiększy się do wartości zadanej.
25	Hamulec postojowy		Po naciśnięciu jest uruchamiany hamulec postojowy. Aby zwolnić hamulec, przesun czerwony element do tyłu (do siebie) i zmień położenie dźwigni. Aby uruchomić maszynę hamulec postojowy musi być włączony!
26	Światła ostrzegawcze		Uruchom światła ostrzegawcze wciskając przycisk.
27	Lampa obrotowa (kogut)		Uruchom lampę obrotową wciskając przycisk.
28	Rozkładarka żwiru		Włączanie rozkładarki żwiru. Rozkładanie ręczne/automatyczne. (CC224-324)
29	Przełącznik przełożenia		Pozycja 1: do najbardziej efektywnego pokonywania wzniesień w czasie zagęszczania wibracyjnego Pozycja 2: położenie normalne Pozycja 3: do osiągnięcia maksymalnej prędkości transportowej lub najbardziej efektywnego zagęszczania statycznego bez wibracji przy wysokiej prędkości.

Nr	Oznaczenie	Symbol	Funkcja
30	Prasa/obcinarka brzegów, podnoszenie/opuszczanie		Obcinarkę brzegów można podnosić i opuszczać, gdy maszyna znajduje się w położeniu roboczym. Obcinarkę brzegów można tylko podnosić, gdy maszyna znajduje się w położeniu transportowym. Naciśnięcie dolnej krawędzi powoduje opuszczenie obcinarki brzegów. Naciśnięcie górnej krawędzi powoduje podniesienie obcinarki brzegów.
31	Prasa/obcinarka brzegów, zraszanie		Po wciśnięciu przycisku włączy się zraszanie prasy/obcinarki brzegów.
32	Oświetlenie krawędzi bębna		Uruchom światła krawędzi bębna poprzez wciśnięcie przycisku.
35	Koło kombi zraszacza		Uruchom zraszacz emulsji dla kół kombinacyjnych poprzez wciśnięcie przycisku.

Objaśnienia dla wyświetlacza



Rys. Ekran startowy

Po przełączeniu kluczyka zapłonu do położenia I, na wyświetlaczu pojawi się ekran startowy. Jest on wyświetlany przez kilka sekund, po czym przełącza się na ekran stanu.



Rys. Ekran stanu

Ekran stanu zawiera informacje o poziomie paliwa, poziomie wody w zbiorniku zraszacza, motogodzinach i poziomie napięcia. Poziomy paliwa i wody są podane w procentach (%).

Ekran stanu jest aktywny do chwili uruchomienia silnika wysokoprężnego lub wybrania innego ekranu za pomocą przycisków funkcyjnych poniżej wyświetlacza.



Rys. Ekran główny/Ekran roboczy

Jeśli silnik jest uruchomiony przed wyborem ekranu aktywnego, wyświetlacz przełączy się na ekran główny.

Ekran ten daje przegląd informacji i jest utrzymywany podczas pracy:

- Prędkość jest pokazywana na środku ekranu.
- Prędkość silnika, częstotliwość wibracji przodu i tyłu (opcjonalnie), liczba uderzeń/metr – uderzeniometr (opcjonalnie) i temperatura asfaltu (opcjonalnie) są wyświetlane w rogu.



1

Rys. Ekran główny/Ekran roboczy z przyciskami wyboru menu (1)

Pole menu jest wyświetlane po naciśnięciu jednego z przycisków wyboru menu. Pole jest widoczne przez chwilę, po czym znika, jeżeli nie zostanie wybrana żadna z opcji. Pole menu zostanie wyświetlone ponownie po naciśnięciu jednego z przycisków wyboru. (1)

Przykład pola menu.



	Przyciski przewijania/zaznaczania do wyboru spośród dostępnych funkcji.
	Przycisk rejestru alarmów do wyświetlania alarmów silnika i maszyny.
	Menu wyboru ustawień/przycisków, które otwiera menu główne. Ustawienia można zmieniać w menu głównym.
	Przycisk Wyjdź/Wrót (Exit/Return) cofa o jeden krok. Po przyciśnięciu przycisku (przez ok. 2 s) menu pojawi się ponownie.



Rys. Ekran temperatury

Na ekranie temperatur wyświetlana jest temperatura silnika (na górze) i płynu hydraulicznego (na dole). Wartości są wyświetlane w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita, w zależności od wybranego systemu jednostek.

Jeżeli maszyna jest wyposażona w dodatkowy wskaźnik temperatury asfaltu i/lub uderzeniometr, można również wyświetlić menu pomiaru temperatury asfaltu i liczby uderzeń. Więcej informacji na temat tych akcesoriów można znaleźć w instrukcjach akcesoriów.



Rys. Temperatura asfaltu/Ekran uderzeniometra



Aktywowanie alarmu silnika powoduje wyświetlenie na ekranie komunikatu alarmowego.

Komunikaty alarmowe wysyłane są z elektronicznego modułu sterującego silnika, który monitoruje funkcjonowanie silnika.

Komunikat zawiera kod SPN lub FMI, którego znaczenie można sprawdzić na liście kodów błędów producenta silnika.

Wyświetlany komunikat alarmowy potwierdza się, naciskając przycisk „OK” na wyświetlaczu.



Aktywowany alarm maszyny wyświetlany jest na ekranie wraz z opisującym go tekstem ostrzegawczym.

Wyświetlany komunikat alarmowy potwierdza się, naciskając przycisk „OK” na wyświetlaczu.

Alarm maszyny

Symbol	Oznaczenie	Funkcja
	Symbol ostrzegawczy, filtr płynu hydraulicznego	Jeżeli symbol zostanie wyświetlony w czasie pracy silnika wysokoprężnego przy pełnej prędkości, należy wymienić filtr płynu hydraulicznego.
	Symbol ostrzegawczy, filtr powietrza	Jeżeli symbol zostanie wyświetlony w czasie pracy silnika przy pełnej prędkości, należy oczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Symbol ostrzegawczy, ładowanie akumulatora	Jeżeli symbol zostanie wyświetlony w czasie pracy silnika, alternator nie ładuje. Należy zatrzymać silnik i zlokalizować awarię.
	Symbol ostrzegawczy, temperatura silnika	Jeżeli wyświetlony zostanie ten symbol, oznacza to, że silnik zanadto się rozgrzał. Należy natychmiast zatrzymać silnik i zlokalizować awarię. Patrz również: Instrukcja obsługi silnika.
	Symbol ostrzegawczy, temperatura płynu hydraulicznego	Ten symbol jest wyświetlany, kiedy płyn hydrauliczny jest zbyt gorący. Nie uruchamiaj walca; przestaw silnik na bieg jałowy i poczekaj, aż płyn ostygnie, po czym zlokalizuj awarię.
	Symbol ostrzegawczy, niski poziom paliwa	Ten symbol jest wyświetlany, kiedy poziom paliwa wynosi 10%.
	Symbol ostrzegawczy, niski poziom wody w zraszaczu	Ten symbol jest wyświetlany, kiedy poziom wody w zbiorniku głównym wynosi 10%.
	Symbol ostrzegawczy, niska zdolność hamowania	Ten symbol jest wyświetlany, kiedy poziom oleju w hamulcach jest niski i/lub ciśnienie hamowania jest niskie. Jeżeli alarm ten zostanie wyświetlony i nie zgaśnie po uruchomieniu maszyny bądź też pojawi się podczas pracy, natychmiast przerwij pracę, wyłącz maszynę i skontaktuj się z działem serwisu.
	Symbol ostrzegawczy. Błąd: [xx]	Ten symbol jest wyświetlany w przypadku wysłania komunikatu alarmowego przez moduł H1-AC. Kody błędów zawiera tabela Alarm H1-AC.



Otrzymane alarmy są zapisywane/rejestrowane i można je przejrzeć, wybierając opcję „Wyświetl alarmy”.



Wybór opcji „Wyświetl alarmy”.

„ALARM SILNIKA” (ENGINE ALARM)

Zapisane/zarejestrowane alarmy silnika.



„ALARM MASZINY” ("MACHINE ALARM")

Zapisane/zarejestrowane alarmy maszyny. Alarmy te pochodzą z innych układów maszyny.



„MENU GŁÓWNE” ("MAIN MENU")

W menu głównym można również zmienić niektóre ustawienia użytkownika i maszyny, uzyskać dostęp do menu serwisowego dla celów kalibracji (tylko personel serwisowy, wymaga wprowadzenia kodu PIN) oraz sprawdzić wersję zainstalowanego oprogramowania.



„USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA” ("USER SETTINGS")

Użytkownicy mogą zmienić ustawienia oświetlenia, wybrać jednostki metryczne lub brytyjskie oraz włączyć lub wyłączyć dźwięki ostrzegawcze.



Regulacja ustawień oświetlenia i kontrastu wyświetlacza, w tym jasności oświetlenia panelu.





„USTAWIENIA MASZyny” ("MACHINE SETTINGS")

W ustawieniach maszyny znajduje się wybór: „Pompa zraszacza: 1 i 2”.

Jeżeli maszyna wyposażona jest w podwójne pompy zraszaczy (opcja), w tym menu można wybrać, które pompy zraszaczy mają zostać użyte do zraszania bębna (bębnow).



Jeżeli maszyna wyposażona jest w akcesoria, np. rozkładarkę żwiru, można zmienić również ustawienia akcesoriów.



„USTAWIENIA TRYBU ROBOCZEGO” ("WORKMODE SETTINGS")

Można wybrać jeden z 3 różnych trybów roboczych maszyny (miękki, średni, twardy).



„MENU SERWISOWE” ("SERVICE MENU")

Menu serwisowe jest również dostępne z menu głównego do celów regulacji.



„REGULACJA” ("ADJUSTMENTS")

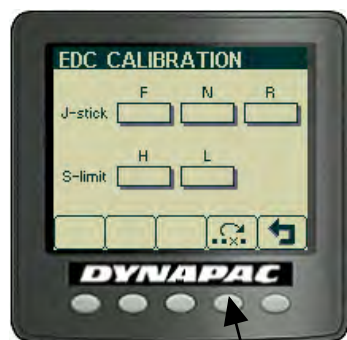
„TRYBY TESTOWE” ("TEST MODES") – tylko technicy montażu, wymaga kodu PIN



„KALIBRACJA” ("CALIBRATION") – tylko personel serwisowy, wymaga hasła.

„Kalibracja EDC” ("EDC Calibration" służy do kalibracji drążka sterowania i potencjometru prędkości.

„Program TX” służy tylko do zmiany oprogramowania wyświetlacza i wymaga specjalistycznego sprzętu i wiedzy.



„KALIBRACJA EDC” ("EDC CALIBRATION")

Aby przeprowadzić kalibrację, należy drążek sterowania przesunąć maksymalnie do przodu (F) i wcisnąć oba czarne przyciski na górze drążka (patrz również instrukcja W3025).

Procedurę należy powtórzyć dla innych położań drążka (N), (R), oraz dla potencjometru prędkości.

Aby zapisać wartości, należy nacisnąć przycisk z dyskietką.



„OPROGRAMOWANIE” („ABOUT”)

Można również sprawdzić wersję zainstalowanego oprogramowania.



Pomoc dla operatora podczas rozruchu

W przypadku próby uruchomienia maszyny bez spełnienia jednego, dwóch lub trzech warunków wymaganych do rozruchu, na ekranie wyświetlana jest informacja o brakujących warunkach.

Uruchomienie maszyny bez spełnienia tych warunków jest niemożliwe.

Warunki, które muszą zostać spełnione:

- Włączony hamulec postojowy
- Dźwignia wyboru kierunku jazdy w położeniu neutralnym
- Przełącznik prędkości silnika wysokoprężnego ustawiony na niską (Niska = bieg jałowy) (nie wszystkie modele)

Pomoc dla operatora: tryb roboczy

Podczas próby włączenia

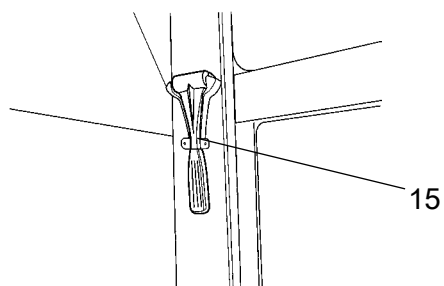
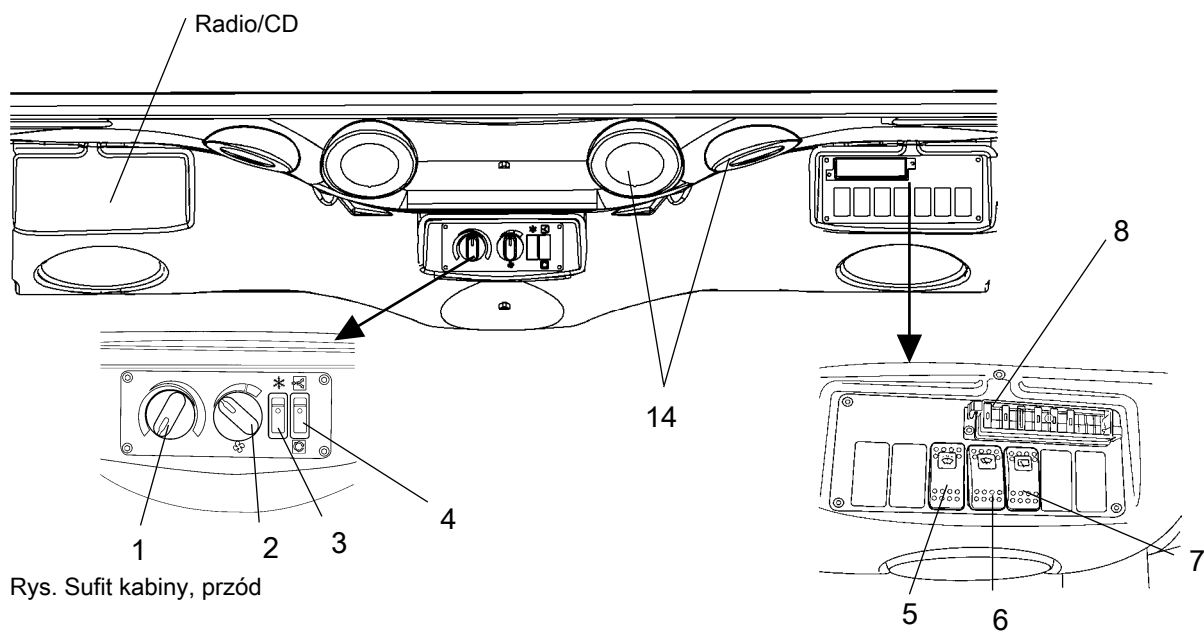
- wibracji
- kontroli odchylenia (opcja)
- obcinarki brzegów/zagęszczarki (opcja)

kiedy maszyna jest w trybie transportowym, na ekranie przed kilka sekund zostanie wyświetlony „Tryb roboczy”.



Powyższe funkcje można włączyć tylko wtedy, gdy tryb roboczy maszyny jest aktywny.

Tablica przyrządów i urządzenia sterujące, kabina



Rys. Prawy tylny słupek kabiny
15. Młotek bezpieczeństwa

Opis funkcji przyrządów i urządzeń sterujących w kabinie

Nr	Oznaczenie	Symbol	Funkcja
1	Sterowanie grzejnikiem		Obrót w prawo powoduje zwiększenie grzania, a w lewo – zmniejszenie.
2	Wentylator, przełącznik		W lewym położeniu wentylator jest wyłączony. Obracanie pokrętki w prawo powoduje zwiększenie ilości powietrza napływającego do kabiny.
3	Klimatyzacja, przełącznik		Uruchamia i zatrzymuje klimatyzację.
4	Obieg powietrza w kabinie, przełącznik		Naciśnięcie górnej części powoduje otwarcie zasuw i wpuszczenie świeżego powietrza do kabiny. Po naciśnięciu dolnej części następuje zamknięcie zasuw, co powoduje cyrkulację powietrza wewnątrz kabiny.
5	Przednia wycieraczka, przełącznik		Naciśnięcie uruchamia wycieraczkę przedniej szyby.
6	Spryskiwacze przedniej i tylnej szyby, przełącznik		Naciśnięcie górnej krawędzi uruchamia spryskiwacze przedniej szyby. Naciśnięcie dolnej krawędzi uruchamia spryskiwacze tylnej szyby.
7	Tylna wycieraczka, przełącznik		Naciśnięcie uruchamia wycieraczkę tylnej szyby.
8	Skrzynka bezpiecznikowa		Zawiera bezpieczniki układu elektrycznego kabiny.
14	Dysza odmrażania		Obróć dyszę, aby zmienić kierunek przepływu powietrza.
15	Młotek do wyjścia awaryjnego		Aby wydostać się z kabiny w sytuacji awaryjnej, zdejmij młotek i stłucz okno z prawej strony.

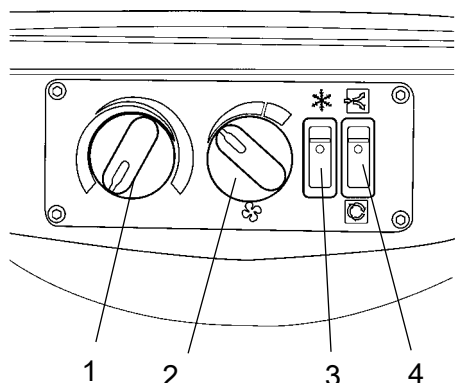
Używanie urządzeń sterujących w kabinie.

Odszraniacz

Żeby szybko usunąć lód lub mgłę, upewnij się, że otwarte są tylko przednie i tylne dysze powietrza.

Przekręć gałkę grzejnika i wentylatora (1 i 2) w położenie maksymalne.

Wyreguluj dyszę tak, żeby powietrze było skierowane na oblodzone lub zamglone okno.



Ogrzewanie

Jeśli w kabinie jest zimno, otwórz dolną dyszę na przednich kolumnach i środkowe dysze tuż nad urządzeniami sterującymi grzejnikiem i wentylatorem.

Ustaw ogrzewanie i prędkość wentylatora w położenie maksymalne.

Po osiągnięciu wymaganej temperatury otwórz pozostałe dysze, a w razie potrzeby przykręć ogrzewanie i zmniejsz prędkość wentylatora.

Klimatyzacja (AC/ACC)

UWAGA: Żeby system klimatyzacji działał skutecznie, wszystkie okna muszą być zamknięte.

Żeby szybko obniżyć temperaturę w kabinie, wyreguluj następujące ustawienia na tablicy przyrządów.

Włącz klimatyzację (3) i ustaw świeże powietrze (4) na dolne położenie, żeby zamknąć zawór świeżego powietrza.

Ustaw gałkę grzejnika (1) w położeniu minimalnym i zwiększ prędkość wentylatora (2). Zostaw otwarte tylko przednie środkowe dysze na suficie.

Kiedy temperatura spadnie do komfortowego poziomu, ustaw gałkę grzejnika (1) na wymaganą temperaturę i zmniejsz prędkość wentylatora (2).

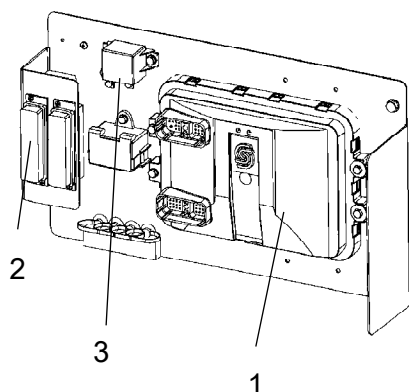
Teraz otwórz pozostałe dysze w dachu kabiny, żeby zachować właściwą temperaturę.

Ustaw przycisk świeżego powietrza (4) z powrotem w górnym położeniu, otwierając zawór.

Układ elektryczny

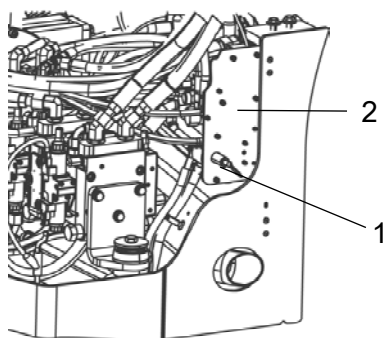
Główna rozdzielnia elektryczna (1) maszyny znajduje się z tyłu platformy operatora. Na rozdzielni i skrzynce z bezpiecznikami znajduje się plastikowa pokrywa.

Na pokrywie znajduje się gniazdo 24V.



Rys. Główna centrala elektryczna

1. Moduł sterowania (ECU)
2. Bezpieczniki
3. Przełącznik główny



Rys. Przedział akumulatora

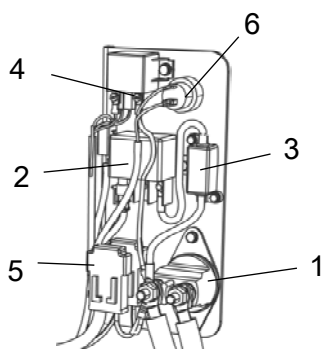
1. Przełącznik główny
2. Tablica bezpieczników głównych

Bezpieczniki w komorze silnika znajdują się obok przełącznika głównego.

Maszyna wyposażona jest w układ elektryczny 24 V i alternator prądu zmiennego.



Należy przestrzegać prawidłowej polaryzacji akumulatora (podłączanie minusa). Podczas pracy silnika nie wolno rozłączać przewodu pomiędzy akumulatorem i alternatorem.



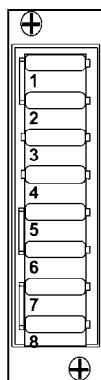
Rys. Główny panel bezpieczników

1. Rozłącznik akumulatora
2. Przełącznik podgrzewania wstępnego (100 A)
3. Bezpiecznik (F21) (125 A)
4. Przełącznik rozrusznika (50 A)
5. Bezpieczniki (F13, F10, F22)
6. Gniazdo zasilania 24 V

Tablica bezpieczników głównych znajduje się pod lewą pokrywą komory silnika.

Bezpieczniki są umieszczone w pokazanej poniżej kolejności, zaczynając od płytki.

F13	Sterownik silnika (ECU)	(30A)
F10	Główny bezpiecznik	(50A)
F22	Kabina	(50A)



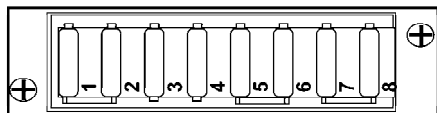
Rys. Skrzynka bezpieczników

Bezpieczniki

Na rysunku pokazano rozmieszczenie bezpieczników.

W poniższej tabeli podano natężenie prądu w amperach oraz funkcje bezpieczników. Wszystkie bezpieczniki mają styki płaskie.

Skrzynka bezpiecznikowa (F1)					
1.	Przełącznik główny (F1.1)	5A	5.	Grupa mocy 3. Główny ECU (F1.5)	20A
2.	Zasilanie, Główny ECU, Jednostka We/Wy, Wyświetlacz (F1.2)	5 A	6.	Grupa mocy 4. Główny ECU (F1.6)	20A
3.	Grupa mocy 1. Główny ECU (F1.3)	10A	7.	Wyjście 24 V, oświetlenie tachografu (F1.7)	10A
4.	Grupa mocy 2, główny moduł ECU (F1.4)	10 A	8.	Pomocniczy ECU, Światła (F1.8)	20A



Rys. Skrzynka bezpieczników w dachu kabiny (F7)

Bezpieczniki w kabinie

Układ elektryczny w kabinie ma oddzielną skrzynkę bezpiecznikową znajdującą się po prawej stronie z przodu dachu kabiny.

Na rysunku podano prąd w amperach i funkcje.

Wszystkie bezpieczniki są typu płytkowego.

1.	Oświetlenie wewnętrzne	10A
2.	CD/Radio	10A
3.	Kondenser klimatyzacji	15A
4.	Wentylator kabinowy	15A
5.	Wycieraczka/spryskiwacz szyby, przód	10A
6.	Wycieraczka/spryskiwacz szyby, tył	10A
7.	Rezerwa	
8.	Rezerwa	

Działanie

Przed uruchomieniem

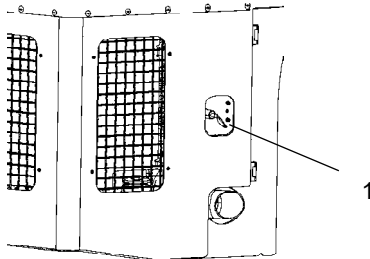
Wyłącznik główny - włączanie

Pamiętać o codziennej konserwacji. Patrz instrukcja konserwacji.

Wyłącznik główny znajduje się w komorze silnika. Obróć klucz (1) w położenie Załącz. Cały walec jest teraz zasilany.



Jeśli główny przełącznik akumulatora jest przykryty, podczas pracy maska silnika musi być odblokowana, aby zapewnić dostęp do przełącznika w nagłym wypadku.



Rysunek. Drzwiczki silnika, lewe
1. Rozłącznik akumulatora

Panel sterowania, regulacja

Zespół sterowania ma trzy opcje regulacji, przesuw poprzeczny, obrót i kąt kolumny kierownicy.

W celu przesunięcia w poprzek należy podnieść wewnętrzną dźwignię (1), która zwalnia zaczep.

Aby obrócić, unieś dźwignię zewnętrzną (2). Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że zespół sterowania jest zablokowany.

Aby wyregulować kolumnę kierownicy, należy zwolnić dźwignię blokady (3) i zablokować ją w nowym położeniu.

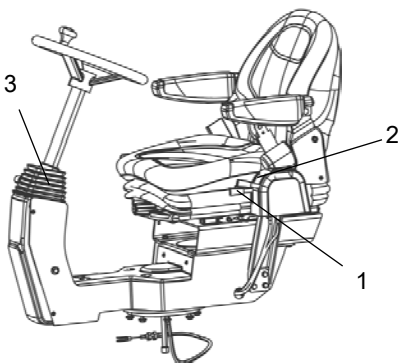
Aby ustawić siedzenie operatora, patrz rozdział na temat siedzeń podstawowych/wygodnych.



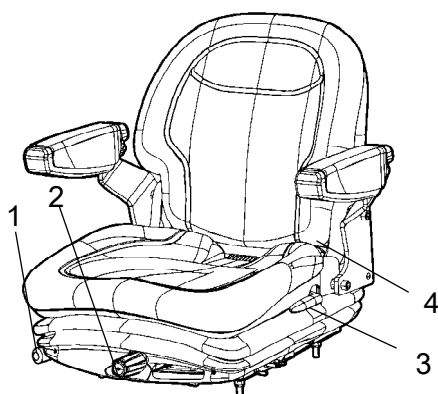
Wszelkich regulacji dokonuj przy wyłączonej maszynie.



Przed obsługiwaniem walca należy zawsze sprawdzić, czy siedzenie jest zablokowane.



Rys. Pozycja operatora
1. Dźwignia blokady - przemieszczenie poprzeczne
2. Dźwignia blokady - obrót
3. Dźwignia blokady - kąt kolumny kierownicy



Rys. Siedzenie operatora
1. Blokada - regulacja długości
2. Regulacja wagi
3. Kąt nachylenia oparcia
4. Pas bezpieczeństwa

Siedzenie operatora - Regulacja

Fotel operatora należy ustawić tak, aby uzyskać wygodną pozycję i łatwy dostęp do elementów sterujących.

Fotel można wyregulować w poniższy sposób.

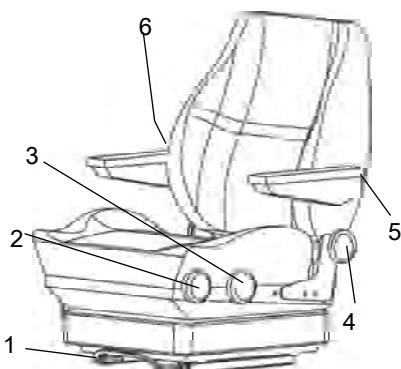
- Regulacja długości (1)
- Regulacja ciężaru (2)
- Kąt nachylenia oparcia (3)



Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić, czy siedzenie jest stabilne.



Pamiętaj o zapięciu pasa bezpieczeństwa (4).



Rys. Siedzenie operatora
1. Dźwignia - regulacja długości
2. Pokrętko - regulacja wysokości
3. Pokrętko - nachylenie siedzenia
4. Pokrętko - nachylenie oparcia
5. Pokrętko - nachylenie podłokietnika
6. Pokrętko - regulacja podparcia odcinka lędźwiowego

Siedzenie operatora, wygodne – Regulacja

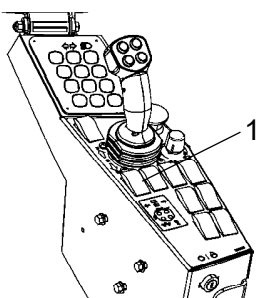
Siedzenie operatora należy wyregulować tak, aby uzyskać wygodną pozycję i łatwy dostęp do urządzenia sterujące.

Siedzenie można wyregulować w następujący sposób:

- Regulacja długości (1)
- Regulacja wysokości (2)
- Nachylenie siedzenia (3)
- Nachylenie oparcia (4)
- Nachylenie podłokietnika (5)
- Regulacja podpory lędźwi (6)



Przed uruchomieniem walca należy sprawdzić, że siedzenie jest zablokowane.



Rys. Tablica przyrządów
1. Sterowanie hamulcem postojowym

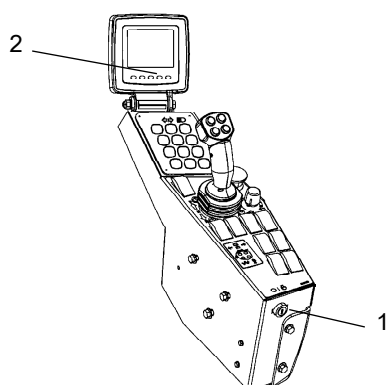
Hamulec postojowy



Należy sprawdzić, czy przycisk hamulca postojowego (1) jest rzeczywiście wciśnięty. Jeżeli hamulec postojowy nie jest włączony, walec może zacząć się toczyć, gdy silnik zostanie uruchomiony na pochyłości.

Hamulec jest włączany zawsze w położeniu biegu jałowego. (automatycznie 2 s)

Aby uruchomić maszynę, hamulec postojowy musi być włączony!



Rys. Panel sterowania
1. Kluczyk zapłonu
2. Ekran stanu

Wyświetlacz - Sterowanie

Wszystkie operacje wykonuj w pozycji siedzącej.

Przełącz kluczyk zapłonu (1) do położenia I, na wyświetlaczu pojawi się ekran startowy.



Rys. Ekran stanu
3. Poziom paliwa
4. Poziom wody
5. Licznik motogodzin
6. Woltomierz

Sprawdź, czy woltomierz (6) pokazuje co najmniej 24 volty, a wskaźniki paliwa (3) i wody (4) podają wartość procentową.

Miernik godzin (5) rejestruje i pokazuje całkowitą liczbę godzin pracy silnika.

Blokada

Walec jest wyposażony w blokadę.

Silnik wysokoprężny wyłączy się po 7 sekundach, jeśli operator zejdzie z siedzenia podczas jazdy w przód/w tył.

Jeśli element sterujący znajduje się w położeniu neutralnym, gdy operator wstanie, zostanie uruchomiony brzęczyk, który zostanie wyłączony dopiero po naciśnięciu przycisku hamulca postojowego.

Silnik nie zostanie wyłączony, jeżeli uruchomiony jest hamulec postojowy.

Silnik wysokoprężny zostanie natychmiast wyłączony, jeśli z jakiegokolwiek przyczyny dźwignia jazdy do przodu/do tyłu zostanie przesunięta z położenia neutralnego, gdy operator nie siedzi na siedzeniu i nie został naciśnięty przycisk hamulca postojowego.



Wszystkie operacje wykonuj w pozycji siedzącej!

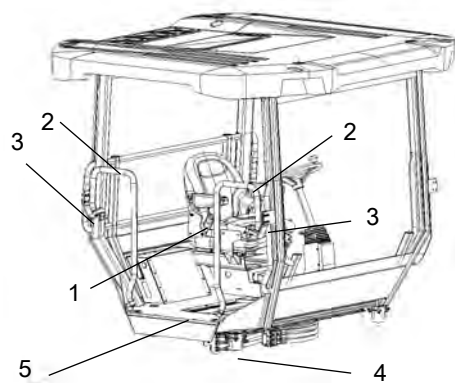


Fig. Pozycja operatora

1. Pas
2. Poręcz zabezpieczająca
3. Gałka blokady
4. Element gumowy
5. Powłoka przeciwpoślizgowa

Pozycja operatora

Jeżeli na walcu jest zamocowana konstrukcja ROPS lub kabina, zawsze należy zakładać pas bezpieczeństwa (1) i kask ochronny.



Jeżeli pas bezpieczeństwa (1) wykazuje oznaki zużycia lub podlegał wpływowi dużych sił, należy go wymienić.



Uchwyty bezpieczeństwa (2) wokół kabiny są regulowane w swoich położeniach wewnętrznych i zewnętrznych. Schowaj uchwyty w czasie przemieszczania się w pobliżu ścian lub przeszkód, a także na czas transportu.

Zwolnić gałkę blokady (3), ustawić poręczę w żądanym położeniu i ponownie je zablokować.



Sprawdzić, czy elementy gumowe (4) platformy są nienaruszone. Zużyte elementy zmniejszą wygodę pracy.



Sprawdzić, czy powłoka przeciwpoślizgowa (5) platformy jest w dobrym stanie. Należy ją wymienić, jeżeli nie spełnia swoich funkcji.



Jeżeli maszyna jest wyposażona w kabinę, należy upewnić się, że drzwi są zamknięte podczas jazdy.

Pole widzenia

Przed uruchomieniem walca należy sprawdzić, że nic nie ogranicza pola widzenia do przodu i do tyłu.

Wszystkie okna kabiny powinny być czyste, a lusterka wsteczne - prawidłowo ustawione.

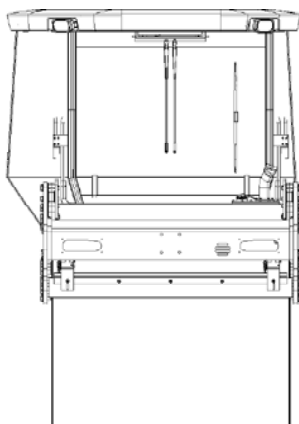


Fig. Pole widzenia

Uruchamianie

Uruchamianie silnika

Upewnij się, że hamulec awaryjny jest **WYŁĄCZONY**, a hamulec postojowy **WŁĄCZONY**.

Przesuń dźwignię kierunku jazdy (1) do położenia biegu jałowego i ustaw regulator obrotów (2) w położeniu jałowym.

Nie wolno uruchamiać silnika wysokoprężnego w żadnym innym położeniu dźwigni sterującej.

Przełącz kluczyk zapłonu (3) w prawo do położenia I a następnie włącz rozrusznik przekręcając kluczyk do końca w prawo. Natychmiast po uruchomieniu silnika wróć kluczykiem do I.



Nie uruchamiaj rozrusznika na zbyt długo (maks. 30 sekund). Jeśli silnik nie uruchomi się, poczekaj minutę przed ponowną próbą.

Pozostawić silnik przez kilka minut na biegu jałowym, żeby się rozgrzał, a jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż +10°C (50°F), na dłużej.



Podczas pracy silnika w pomieszczeniach należy zagwarantować dobrą wentylację (wentylację wyciągową). Istnieje zagrożenie zatrucia tlenkiem węgla.



Rysunek. Wyświetlacz – obraz statusu

Podczas grzania silnika sprawdź, czy poziomy paliwa i wody są wyświetlane prawidłowo, a napięcie wynosi co najmniej 24V.



Podczas uruchamiania i jazdy zimną maszyną należy pamiętać, że płyn hydrauliczny jest również zimny, więc do chwili osiągnięcia przez maszynę temperatury roboczej droga hamowania może być dłuższa niż normalnie.



Maszyna zawsze zostaje uruchomiona w położeniu transportowym, bez możliwości włączenia odchylenia, wibracji oraz zraszania.



Jeśli maszyna i bębny są w trybie odchylenia, przełącz na tryb roboczy i zresetuj przed załadowaniem maszyny na samochód. Odpowiednie ostrzeżenie jest pokazane na wyświetlaczu.

Wyświetla się ono podczas wyboru za pomocą zestawu przycisków.



Symbol hamulca postojowego jest wyświetlony, gdy jest włączony hamulec postojowy.



= tryb pracy, możliwe odchylenie, wibracja i zraszanie. W trybie odchylenia symbol pulsuje, a w położeniu neutralnym (odchylenie zresetowane) - świeci światłem ciągłym.



= Automatyczne sterowanie wodą (AWC), zraszanie jest uruchamiane gdy dźwignia kierunku jazdy jest poza położeniem biegu jałowego.



= Wysoka amplituda



= Wibracje bębna przedniego i tylnego.



= Automatyczne sterowanie wibracjami (AVC), wibracja jest uruchamiana gdy dźwignia kierunku jazdy jest poza położeniem biegu jałowego.

= Wyświetlanie alarmu, patrz informacje w tabeli.

Opisy alarmów

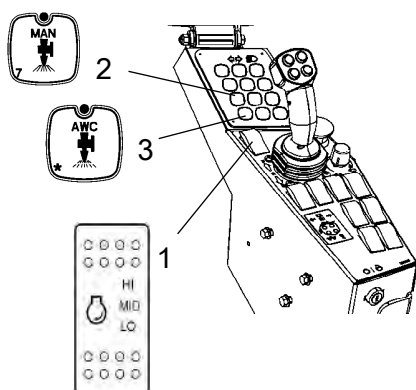
Symbol	Oznaczenie	Funkcja
	Lampka ostrzegawcza, filtr hydrauliczny	Jeżeli lampka zapala się przy silniku pracującym z pełną szybkością, należy wymienić filtr hydrauliczny.
	Lampka ostrzegawcza, filtr powietrza	Jeżeli lampka zapala się przy silniku pracującym z pełną szybkością, należy oczyścić lub wymienić filtr powietrza.
	Lampka ostrzegawcza, ładowanie akumulatora	Jeżeli lampka zapala się przy pracującym silniku, alternator nie ładuje. Zatrzymać silnik i zlokalizować uszkodzenie.
	Lampka ostrzegawcza, temperatura silnika	Jeżeli lampka się zapala, silnik jest zbyt gorący. Natychmiast zatrzymać silnik i zlokalizować uszkodzenie. Zapoznać się z instrukcją obsługi silnika.
	Lampka ostrzegawcza, temperatura płynu hydraulicznego	Jeżeli lampka się zapala, płyn hydrauliczny jest za gorący. Należy zatrzymać walec. Ochłodzić płyn pozwalając silnikowi pracować na biegu jałowym i zlokalizować uszkodzenie.

Jazda

Użytkowanie walca



W żadnym przypadku maszyną nie wolno kierować z ziemi. Przez cały czas pracy operator musi siedzieć w maszynie.



Rys. Panel sterowania
1. Regulator obrotów
2. Zraszacz ręczny
3. Zraszacz automatyczny

Włącz obroty robocze = Wysokie (1).

Sprawdzić, czy kierownica działa prawidłowo obracając ją raz w lewo i raz w prawo przy nieruchomym walcu.

Podczas zagęszczania asfaltu należy pamiętać o włączeniu układu zraszaczy (2). (3).

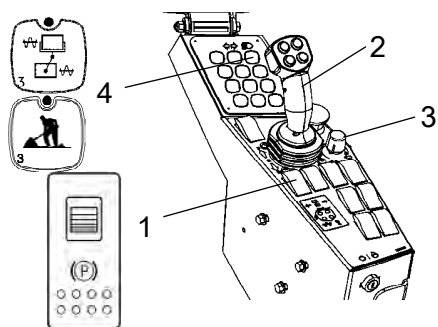


Upewnić się, że droga przed i za walcem jest wolna.



Koła walca kombi można zraszać wodą ze zbiornika emulsji.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk, żeby zraszacz kół rozprowadził wodę po oponach.



Rys. Panel sterowania

1. Hamulec postojowy
2. Dźwignia kierunku jazdy do przodu/do tyłu
3. Regulacja prędkości
4. Tryb roboczy



Zwolnić przycisk hamulca postojowego (1) przesuwając czerwoną blokadę do tyłu i zmieniając położenie dźwigni. Należy pamiętać, że walec może zacząć się obracać, jeśli teren jest pochyły.

Maszyna ze zmianą przełożenia w potencjometrze prędkości.

Włączyć przycisk aby uzyskać tryb roboczy (4).

Ustaw regulator prędkości (3) w odpowiednim położeniu, 0-12 km/h (0-8 m/h).

Przełożenie maszyny jest pokazane pośrodku potencjometru. Dostosuj przełożenie/prędkość do zadania:



= wolno



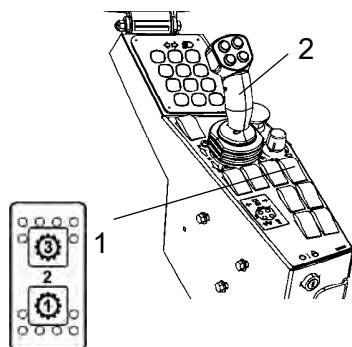
= szybko



Rysunek. W środku wyświetlacz pokazuje wybraną opcję (Zółw lub Zając).

Ostrożnie przesunąć dźwignię jazdy do przodu/do tyłu (2) do przodu lub do tyłu w zależności od żadanego kierunku jazdy.

Wraz z odsuwaniem dźwigni od położenia biegu jałowego wzrasta prędkość.



Rys. Panel operatora

1. Przełącznik przełożenia
2. Dźwignia zmiany kierunku jazdy

Maszyna z oddzielnym trójpozycyjnym przełącznikiem przełożenia (przełącznik przełożenia)

Pozycja 1: do najbardziej efektywnego pokonywania wzniesień podczas zagęszczania wibracyjnego

Pozycja 2: położenie normalne

Pozycja 3: do osiągnięcia maksymalnej prędkości transportowej lub wysokiej prędkości wygładzania bez wibracji.

W zależności od wybranego kierunku jazdy, ostrożnie przesunąć dźwignię zmiany kierunku jazdy (2) do przodu lub do tyłu.

Szybkość wzrasta w miarę odsuwania dźwigni od położenia neutralnego.



Prędkość należy zawsze regulować za pomocą dźwigni jazdy do przodu/do tyłu, a nie poprzez zmianę szybkości silnika.



Sprawdź czy hamulec awaryjny działa wciskając przycisk (1), gdy walec jedzie POWOLI do przodu.

Blokada/hamulec awaryjny/hamulec postojowy – sprawdzanie



Codziennie przed uruchomieniem maszyny należy sprawdzić blokadę, hamulec awaryjny oraz hamulec postojowy. Sprawdzenie funkcjonowania blokady oraz hamulca awaryjnego wymaga ponownego uruchomienia maszyny.



Operator sprawdza działanie blokady, wstając z siedzenia podczas powolnego ruchu walca do przodu/do tyłu. (Należy dokonać sprawdzenia podczas ruchu w obu kierunkach.) Mocno chwycić kierownicę i przygotuj się na gwałtowne zatrzymanie. Słysząc brzęczyk, a po 7 sekundach silnik zatrzymuje się i włączają się hamulce.



Sprawdź działanie hamulca awaryjnego, naciskając przycisk hamulca awaryjnego podczas powolnego ruchu walca do przodu/do tyłu. (Należy dokonać sprawdzenia podczas ruchu w obu kierunkach.) Mocno chwycić kierownicę i przygotuj się na gwałtowne zatrzymanie. Silnik wyłącza się i uruchamiane są hamulce.

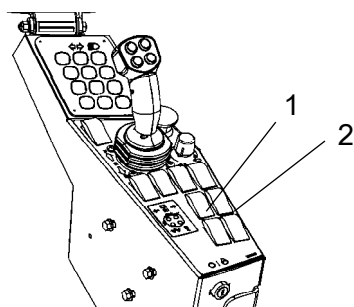


Sprawdź działanie hamulca postojowego, włączając hamulec postojowy podczas powolnego ruchu walca do przodu/do tyłu. (Należy dokonać sprawdzenia podczas ruchu w obu kierunkach.) Mocno chwycić kierownicę i przygotuj się na gwałtowne zatrzymanie, kiedy hamulce zadziałają. Silnik pozostaje włączony.

Maszyny kombi



Od czasu do czasu należy sprawdzać bieżniki opon, aby sprawdzić, czy nie przylgnął do nich asfalt. Może się to zdarzyć zanim opony się wystarczająco nagrzeją. Problemowi temu powinno zaradzić domieszanie 2-4% płynu obróbkowego do wody do zraszania opon.



Rysunek. Przełącznik
1. Obcinarka brzegów/zagęszczarka, góra/dół
2. Zraszacz, obcinarka brzegów/zagęszczarka

Obcinanie brzegów (opcjonalne)

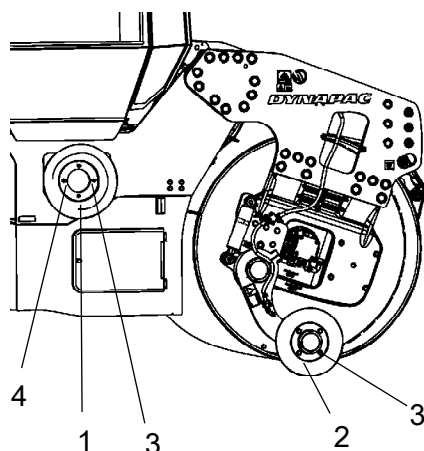
Maszyna musi pracować, aby można było włączyć obcinarkę brzegów/zagęszczarkę.

Kiedy maszyna znajduje się w położeniu roboczym, a przełącznik (1) jest naciśnięty w dolnej części, siłownik hydrauliczny opuszcza obcinarkę brzegów / zagęszczarkę na powierzchnię asfaltu. W celu przywrócenia obcinarki brzegów / zagęszczarki do poprzedniego położenia naciśnij górną część przełącznika, aby unieść obcinarkę brzegów / zagęszczarkę.

Obcinarkę brzegów / zagęszczarkę można unieść również wtedy, gdy maszyna znajduje się w położeniu transportowym.

Zawór obejściowy zapobiega przeciążeniu układu hydraulicznego.

Aby uniknąć przyklejania się asfaltu do obcinarki brzegów/zagęszczarki, należy wykorzystać oddzielny układ zraszania. Układ ten uruchamia się przyciskiem (2). Woda jest pobierana z głównego zbiornika wody, który służy też do zasilania podstawowego układu zraszania.



Rys. Wymiana narzędzi
1. Zagęszczarka brzegów
2. Obcinarka brzegów
3. Połączenie śrubowe
4. Miejsce na koło obcinarki/zagęszczarki

Operator może wybrać jedno z dwóch narzędzi – obcinarkę brzegów lub zagęszczarkę brzegów. Obcinarka brzegów (1) jest pokazana na rysunku w położeniu roboczym. Zagęszczarkę brzegów (1) można łatwo zastąpić obcinarką brzegów przez odkręcenie połączenia śrubowego (3).

Wibracje

Wibracje ręczne/automatyczne

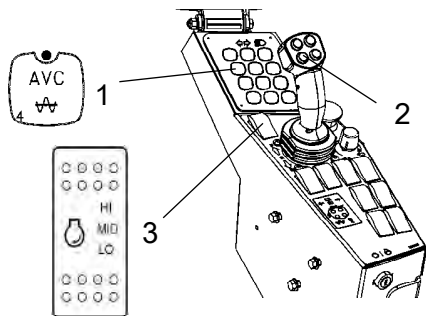
Do włączania/wyłączania wibracji ręcznych lub automatycznych służy przycisk (1).

W trybie ręcznym operator włącza wibracje za pomocą przełącznika (2) na dźwigni jazdy w przód/w tył.

W położeniu automatycznym (AVC) wibracje są uruchamiane w chwili osiągnięcia wstępnie ustawionej szybkości. Wibracje są automatycznie wyłączane po osiągnięciu najniższej wstępnie ustawionej szybkości.

Włączenie wibracji po raz pierwszy oraz wyłączenie wibracji automatycznych wykonuje się przełącznikiem (2) na dźwigni ruchu w przód/w tył.

Należy pamiętać, że wibracje można uruchomić tylko w trybie roboczym i gdy regulator obrotów (3) silnika jest ustawiony w położeniu wysokich obrotów (HI).

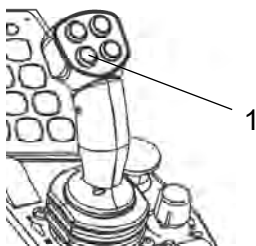


Rysunek. Panel sterowania
1. Automatyczne sterowanie wibracjami (AVC)
2. Przełącznik wibracji wł./wyl.
3. Regulator obrotów

Wibracje ręczne - Włączanie



Nigdy nie wolno włączać wibracji przy nieruchomym walcu. Może to spowodować uszkodzenie zarówno powierzchni, jak i maszyny.



Rys. Dźwignia kierunku jazdy do przodu/do tyłu
1. Włączanie/wyłączanie wibracji

Wibracje włącza i wyłącza się za pomocą przełącznika (1) z przodu dźwigni jazdy do przodu/do tyłu.

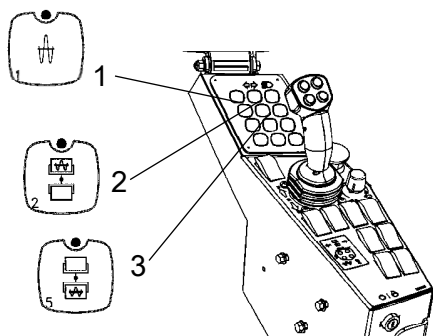
Przed zatrzymaniem walca należy zawsze wyłączyć wibracje.

Podczas ubijania cienkich warstw asfaltu do grubości ok. 50 mm (2 cale) najlepsze efekty daje ustawienie niskiej amplitudy/wysokiej częstotliwości.

Amplituda/częstotliwość - Zmiana



Ustawienia amplitudy nie wolno zmieniać przy włączonych wibracjach. Przed zmianą amplitudy należy wyłączyć wibracje i odczekać do ich zakończenia.



Rys. Panel sterowania
1. Wysoka amplituda
2. Wibracje bębna przedniego
3. Wibracje bębna tylnego

Po naciśnięciu przycisku (1) osiągnięta zostaje wysoka amplituda.

Przyciski (2) i (3) są używane do włączenia wibracji na bębnie przednim, tylnym lub na obu.

- (2) wibracje bębna przedniego.

- (3) wibracje bębna tylnego.

Hamowanie

Normalne hamowanie

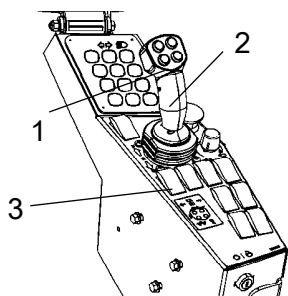
Wyłączyć wibracje, naciskając przełącznik (1).

Zatrzymać walec, przesuwając dźwignię jazdy do przodu/do tyłu (2) w położenie biegu jałowego.

Przed opuszczeniem platformy operatora zawsze wciskaj przycisk hamulca postojowego (3).



Podczas uruchamiania i jazdy zimną maszyną należy pamiętać, że płyn hydrauliczny jest również zimny, więc do chwili osiągnięcia przez maszynę temperatury roboczej droga hamowania może być dłuższa niż normalnie.



Rys. Panel sterowania

1. Przełącznik włączania/wyłączania wibracji
2. Dźwignia jazdy do przodu / do tyłu
3. Przycisk hamulca postojowego

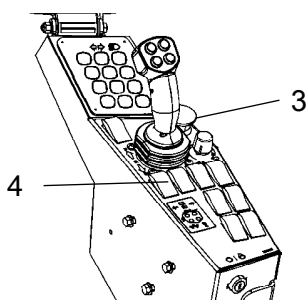
Hamowanie awaryjne

Normalnie hamowanie odbywa się za pomocą dźwigni jazdy w przód/w tył. Podczas przesuwania dźwigni jazdy do położenia neutralnego przekładnia hydrostatyczna opóźnia i spowalnia szybkość jazdy walca.

Hamulec tarczowy w silniku każdego bębna działa jako hamulec postojowy po zatrzymaniu. Uruchamia się go, ustawiając przełącznik hamulca postojowego (4) w położeniu prawym.



Aby zahamować, należy nacisnąć przycisk hamulca awaryjnego (3), mocno chwycić kierownicę i przygotować się na gwałtowne zatrzymanie. Maszyna zatrzyma się.



Rys. Panel sterowania

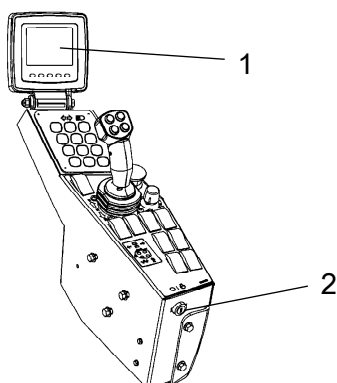
3. Hamulec awaryjny
4. Hamulec postojowy

Silnik wysokoprężny zatrzyma się i należy go ponownie uruchomić.

Po hamowaniu awaryjnym, dźwignię kierunku jazdy należy przesunąć w położenie biegu jałowego.

Jeżeli dźwignia sterująca zostanie przestawiona szybko (do przodu/do tyłu) w położenie neutralne / poza położenie neutralne, np. w razie awarii, włącza się zatrzymanie awaryjne, co powoduje skrócenie drogi hamowania. Zatrzymanie awaryjne jest dużo gwałtowniejsze niż zatrzymanie w trybie transportowym.

Ponowne uruchomienie trybu roboczego odbywa się przez przesunięcie dźwigni sterującej w położenie biegu jałowego.



Rys. Panel sterowania
1. Wyświetlacz
2. Kluczyk zapłonu

Wyłączanie

Ustaw regulator prędkości z powrotem w położeniu jałowym i pozostaw silnik na kilka minut na biegu jałowym w celu ostygnięcia.

Sprawdź wyświetlacz, czy nie pokazuje jakichkolwiek usterek. Wyłącz wszystkie światła i inne funkcje elektryczne.

Przekręć kluczyk zapłonu (2) w lewo, w położenie wyłączenia.

Umieść pokrywę instrumentu na wyświetlaczu i na skrzynce sterownia (na walcach bez kabiny) i zablokuj ją.

Parkowanie

Klinowanie bębnow



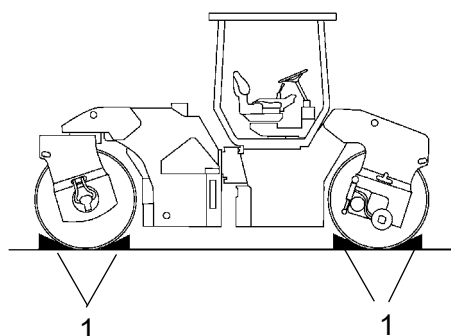
Nie wolno schodzić z maszyny, gdy silnik pracuje, o ile nie został włączony hamulec postojowy.



Sprawdzić, czy walec jest zaparkowany w bezpiecznym miejscu z punktu widzenia innych użytkowników drogi. Jeżeli walec jest zaparkowany na pochyłości, należy zaklinować bębny.



Zimą należy uwzględnić ryzyko zamarznięcia. Należy spuścić wodę ze zbiorników, pomp i przewodów.

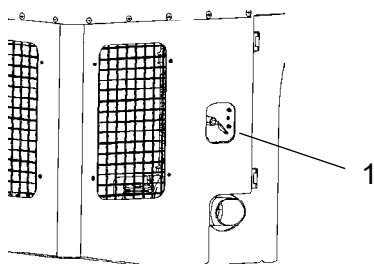


Rys. Ustawianie
1. Podstawki klinowe

Wyłącznik główny

Przed pozostawieniem walca na cały dzień należy ustawić wyłącznik główny (1) w położeniu rozłączonym i zdjąć uchwyt.

Zapobieganie to rozładowaniu akumulatora oraz utrudni nieupoważnionym osobom uruchomienie i użycie maszyny. Zamknąć drzwi/pokrywy serwisowe.

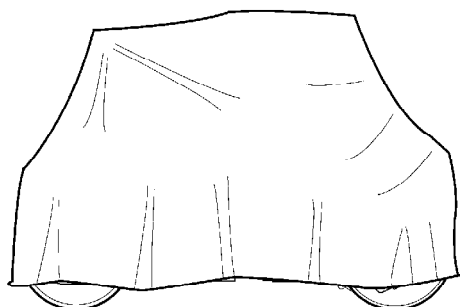


Rysunek. Drzwiczki silnika, lewe
1. Rozłącznik akumulatora

Długotrwały postój



W przypadku długotrwałego postoju (ponad jeden miesiąc) należy stosować się do poniższych instrukcji.



Ryc. Ośłona walca od wpływów atmosferycznych

Te środki należy stosować w przypadku postoju przez okres do 6 miesięcy.

Przed rozpoczęciem ponownej eksploatacji walca należy przywrócić punkty oznaczone gwiazdką * do stanu sprzed postoju.

Umyć urządzenie i podmalować, by zapobiec rdzewieniu.

Do odsłoniętych części należy użyć środka zapobiegającego rdzewieniu, starannie naoliwić urządzenie i nałożyć smar na niemalowane powierzchnie.

Silnik

* Patrz instrukcje producenta w instrukcji obsługi silnika dostarczanej wraz z walcem.

Akumulator

* Raz na miesiąc wyjmij akumulator(y) z maszyny, oczyść zewnętrzną część i naładuj akumulator.

Filtr powietrza, rura wydechowa

* Zakryć filtr powietrza (patrz punkt "Co 50 godzin pracy" lub "Co 1000 godzin pracy") lub jego otwór folią lub taśmą. Zakryć również otwór rury wydechowej. Zapobiega to przedostaniu się wilgoci do silnika.

System nawadniania

* Opróżnij zbiornik z wodą i wszystkie węże. Opróżnij obudowę filtra i pompę wodną. Odkręć wszystkie dysze zraszaczy.

Patrz rozdział dotyczący konserwacji „System nawadniania – opróżnianie”.

Zbiornik paliwa

Napełnić zbiornik paliwa do pełna, aby zapobiec kondensacji.

Zbiornik hydrauliczny

Napełnić zbiornik hydrauliczny do najwyższego znaku (patrz punkt "Co 10 godzin pracy.")

Opony

Sprawdzić, czy ciśnienie w oponach wynosi przynajmniej 200 kPa.

Maska, brezent

* Opuścić pokrywę przyrządów na tablicę przyrządów.

* Oślonić cały walec impregnowanym brezentem. Między brezentem a ziemią należy pozostawić przerwę.

* W miarę możliwości należy przechowywać walec w pomieszczeniu, a najlepiej w budynku o stałej temperaturze.

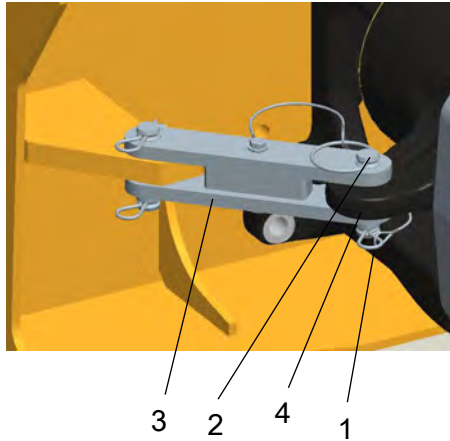
Siłownik ukł. kierowniczego, zawiasy itp.

Nasmarować tłok siłownika ukł. kierowniczego smarem konserwującym.

Nasmaruj zawiasy drzwiczek komory silnika i kabiny.

Informacje różne

Podnoszenie



Rys. Połączenie przegubowe w położeniu zablokowanym

1. Kołek blokujący
2. Kołek ustalający blokady
3. Ramię blokady
4. Uchwyt blokujący

Blokowanie połączenia przegubowego



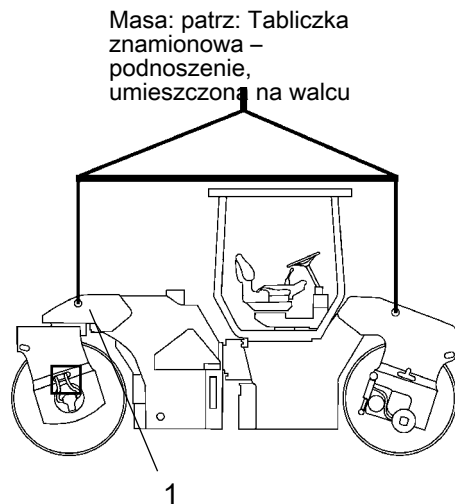
Przed podniesieniem walca należy zablokować połączenie przegubowe w celu zapobieżenia przypadkowemu skręceniu.

Ustaw kierownicę do jazdy na wprost. Naciśnij przycisk hamulca awaryjnego/postojowego.

Wyciągnij najniżej położony kołek blokujący (1), który ma przymocowaną linkę. Podciągnij do góry kołek blokujący (2), który również ma przymocowaną linkę.

Rozłóż ramię blokujące (3) i przymocuj je do górnego uchwytu blokującego (4) na połączeniu przegubowym.

Przełóż kołek ustalający blokady przez otwory w ramieniu blokującym i uchwycie blokującym. Zablokuj kołek ustalający we właściwym położeniu za pomocą kołka blokującego (1).



Rys. Walec przygotowany do podnoszenia

1. Tabliczka znamionowa - podnoszenie

Podnoszenie walca



Ciężar brutto maszyny został podany na tabliczce znamionowej - podnoszenie (1). Patrz również: Specyfikacja techniczna.

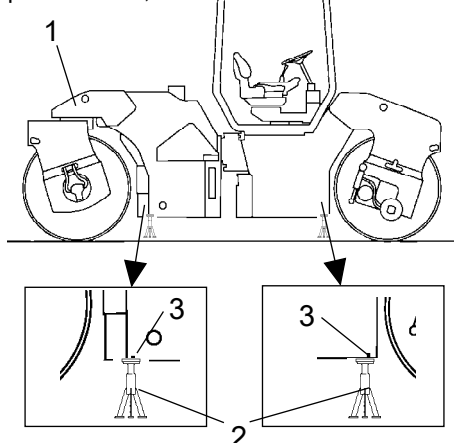


Osprzęt do podnoszenia - łańcuchy, liny stalowe, pasy i haki do podnoszenia - musi mieć wymiary odpowiadające obowiązującym przepisom dotyczącym takiego osprzętu.



Podczas podnoszenia maszyny odsuń się na bezpieczną odległość! Upewnij się, że haki podnoszące są prawidłowo zabezpieczone.

Masa: patrz: Tabliczka znamionowa – podnoszenie, umieszczona na walcu



Rysunek. Walec na podnośniku
1. Tabliczka znamionowa – podnoszenie
2. Podnośnik
3. Oznaczenie

Podnoszenie walca na podnośniku:



Ciężar brutto maszyny został podany na tabliczce znamionowej - podnoszenie (1). Patrz również: Specyfikacja techniczna.



Osprzęt do podnoszenia, np. podnośnik (2) lub równoważny, musi mieć wymiary odpowiadające obowiązującym przepisom dotyczącym takiego osprzętu.



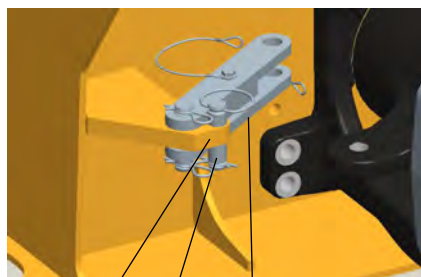
Nie wolno wchodzić pod podniesiony ładunek! Należy się upewnić, że osprzęt do podnoszenia jest ustawiony stabilnie na poziomej i twardej nawierzchni.

Maszynę **wolno podnosić tylko** za pomocą podnośnika lub podobnego urządzenia, umieszczonego w oznaczonych **miejscach** (3). Rama maszyny została wzmocniona w tych miejscach, aby wytrzymać obciążenie. Podnoszenie w innym miejscu może spowodować uszkodzenie maszyny lub obrażenia ciała.

Odblokowywanie połączenia przegubowego



Należy pamiętać o odblokowaniu połączenia przegubowego przed rozpoczęciem pracy.



Rys. Połączenie przegubowe w położeniu odblokowanym

2. Kołek blokujący
3. Ramię blokujące
4. Uchwyt blokujący

Wyciągnąć najniższą przetyczkę blokującą (1), do której jest przymocowany drut. Wyciągnąć kołek blokujący (2), do którego również jest przymocowany drut.

Złożyć z powrotem ramię blokady (3) i zamocować je do występu blokady (4) za pomocą kołka blokującego (2).

Występ blokady znajduje się na przedniej ramie maszyny.

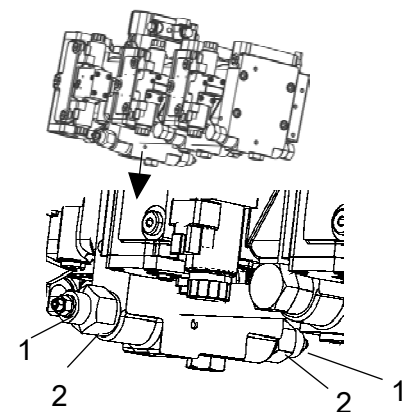
Holowanie/ewakuacja

Walec może być przesuwany na odległość do 300 metrów (1 000 stóp), przy zachowaniu poniższych instrukcji.

Holowanie na krótkie odległości z włączonym silnikiem



Włącz pokrętle hamulec postojowy i tymczasowo wyłącz silnik. Podłóż podstawki klinowe pod bębny, aby uniemożliwić ruch walca



Rys. Pompa napędu

- 1. Zawór holowania
- 2. Zawór wielofunkcyjny

Otwórz lewe drzwi komory silnika, aby dostać się do pompy napędowej.

Obróć oba zawory do holowania (1) (środkowe śruby z łbami sześciokątnymi A) o trzy obroty w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, jednocześnie trzymając na miejscu zawór wielofunkcyjny (2) (najniższa śruba z łbem sześciokątnym). Zawory znajdują się na dolnej części pompy napędowej.

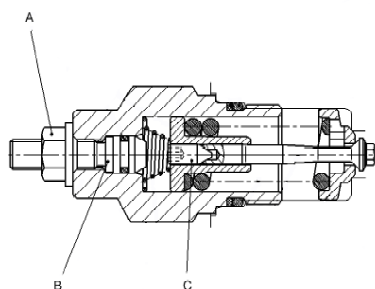
Po zluźowaniu śruby sześciobocznej (A) wkręcaj śrubę regulacyjną (B) do momentu, aż zetknie się z kołkiem blokującym, po czym przekręć ją o dodatkowe pół obrotu. Zawór jest teraz otwarty.

Aby wyjść z pozycji obejścia, odkręcaj śrubę regulującą (B) do momentu jej zatrzymania, a następnie ponownie zablokuj zawór za pomocą śruby sześciobocznej (A).

Uruchomić silnik i pozostawić go na biegu jałowym.

Wyłącz pokrętle hamulec postojowy i ustaw dźwignię ruchu w przód/w tył w położeniu jazdy w przód lub w tył. Jeżeli dźwignia będzie w położeniu neutralnym, włączone zostaną hamulce w silnikach hydraulicznych.

Walec można teraz holować oraz można nim kierować (jeżeli układ kierowniczy jest sprawny).



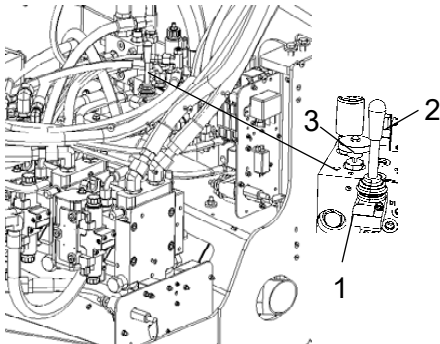
Rysunek. Zawór holowania

Holowanie na krótkich odległościach przy wyłączonym silniku.

Holowanie walców kombi



Zaklinować bębny, aby zapobiec przetoczeniu się walca po hydraulicznym odłączeniu hamulców.



Rys. Zawór wyłączenia hamulców

1. Zawór
2. Ramię pompy
3. Pokrętko

Otwórz oba zawory do holowania zgodnie z wcześniejszym opisem.

Pompa odłączenia hamulców znajduje się pod lewą pokrywą komory silnika.

Upewnij się, że zawór (1) jest zamknięty, dokręcając pokrętko (3) zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Zacznij pompowanie ramieniem pompy (2) do chwili odłączenia hamulców.

Upewnij się, że po zakończeniu holowania zawór jest ponownie w pozycji otwartej. W tym celu należy przekręcić pokrętko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do pozycji w pełni odprowadzonej.

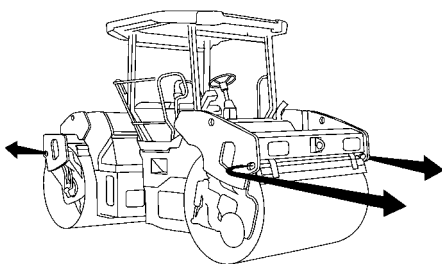
Holowanie walca



Podczas holowania/przywracania stanu pracy walec musi być hamowany przez pojazd holujący. Należy użyć holu sztywnego, ponieważ walec nie ma hamulców.



Walec należy z maks. prędkością 3 km/godz. (2m/godz.), wyłącznie na maks. odległość 300 m (1000 stóp).



Rys. Holowanie

Podczas holowania/ustawiania maszyny urządzenie holujące musi być połączone z obydwooma otworami do podnoszenia, przedstawionymi na rysunku.

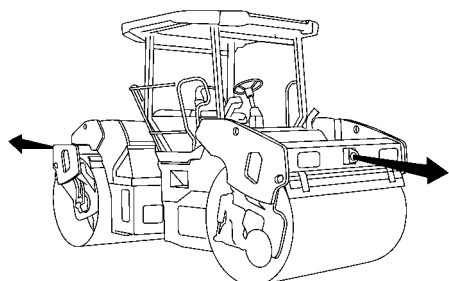
Ładunek jest podzielony równo pomiędzy dwa uchwyty.

Siły ciągnące powinny działać równolegle do osi wzdużnej maszyny, zgodnie z rysunkiem. Maksymalna siła pociągowa jest podana w poniższej tabeli.

Model	kN	funt-siła
CC224HF - CC384HF	140	31 500
CC424HF - CC624HF	190	42 750



Po zakończeniu holowania należy w odwrotnej kolejności wykonać czynności dotyczące pompy hydraulicznej oraz/lub silnika.

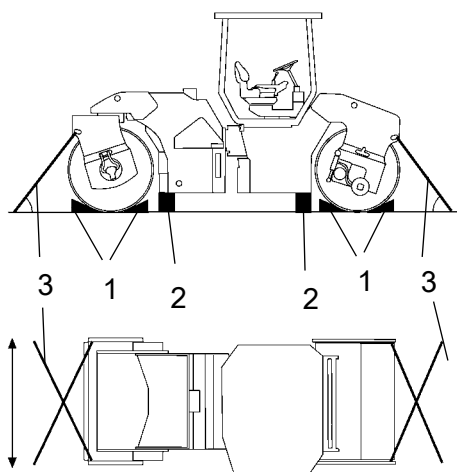


Rys. Ucho holownicze

Ucho holownicze

Walec może zostać wyposażony w ucho holownicze.

Uchwyt holowniczy nie służy do odholowywania pojazdów. Przeznaczony jest do przewozu przyczep i innych obiektów o masie nieprzekraczającej 2600 kg (5750 funtów).



Rys. Pozycjonowanie

- 1. Kliny
- 2. Bloki
- 3. Pasy

Walec przygotowany do transportu



Przed podnoszeniem i transportowaniem walca należy zablokować połączenie przegubowe. Postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednim punkcie.

Zaciągnij hamulec ręczny.

Należy się upewnić, czy urządzenie jest w neutralnym położeniu, tzn. czy bębny są ustawione w jednej linii.

Zaklinuj bębny (1) i przymocuj kliny do pojazdu transportowego. Klin powinien mieć nachylenie 37° i minimalną wysokość 25 cm (9,9 cala). Zaklinuj bębny z przodu i tyłu.

Podłóż bloki pod ramę bębna (2) w celu uniknięcia przeciążenia gumowego zawieszenia bębna podczas mocowania. Zablokuj urządzenie, tak jak pokazano na rysunku.

Zabezpiecz walec łańcuchami na wszystkich czterech rogach. Punkty mocowania są pokazane na naklejkach. Umieść łańcuchy w symetrycznych, przecinających się parach.



Upewnij się, że łańcuchy, bloki i łączniki w pojeździe transportowym zostały zatwierdzone i mają określoną wytrzymałość na pęknięcie. Należy regularnie sprawdzać, czy łańcuchy nie są poluzowane.



Przed uruchomieniem walca należy pamiętać o odblokowaniu połączenia przegubowego.

Instrukcje użytkowania - Podsumowanie



1. Przestrzegać INSTRUKCJI DOTYCZĄCYCH BEZPIECZEŃSTWA podanych w podręczniku bezpiecznej obsługi.
2. Upewnić się, że przestrzegane są wszystkie instrukcje podane w punkcie KONSERWACJA.
3. Ustawić wyłącznik główny w położeniu ON (włączony).
4. Ustaw dźwignię zmiany kierunku jazdy w położeniu NEUTRAL (biegu jałowego). Usiądź na fotelu operatora.
5. Włącz hamulec postojowy.
6. Wyłącz hamulec awaryjny. Walec zawsze rusza w trybie transportowym.
7. Ustaw regulator obrotów silnika w położeniu jałowym.
8. Uruchomić silnik i pozwolić mu się nagrzać.
9. Ustaw regulator obrotów silnika w położeniu prędkości roboczej.
10. Wyłącz hamulec postojowy.



11. Uruchom walec. Ostrożnie posługuj się dźwignią jazdy do przodu/do tyłu.



12. Sprawdź hamulce. Należy pamiętać, że droga hamowania jest dłuższa, gdy płyn hydrauliczny jest zimny.
13. Ustaw przycisk trybu transportowego/roboczego w położeniu trybu roboczego.
14. Używać wibracji tylko przy poruszającym się walcu.
15. Jeżeli wymagane jest zwilżanie, należy sprawdzić, czy bębny są dokładnie nawilżane.



16. W NAGŁYM PRZYPADKU:
 - Naciśnij przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO.
 - Mocno uchwycić kierownicę.
 - Przygotuj się na gwałtowne zatrzymanie.
17. Podczas parkowania:
 - Włącz hamulec postojowy.
 - Wyłącz silnik i zablokuj bębny, jeśli walec znajduje się na pochyłości.
18. Podczas podnoszenia: - Patrz - odpowiednia część Instrukcji obsługi.
19. Podczas holowania: - Patrz - odpowiednia część Instrukcji obsługi.

- 20. Podczas transportu: - Patrz - odpowiednia część Instrukcji obsługi.
- 21. Podczas przywracania - Patrz - odpowiednia część Instrukcji obsługi.

Konserwacja prewencyjna

Aby maszyna pracowała w sposób zadowalający i przy najniższych kosztach, jest wymagane wykonywanie pełnej konserwacji.

W rozdziale Konserwacja są opisane czynności konserwacji okresowej, które należy wykonywać w maszynie.

W przypadku zalecanych okresów konserwacji zakłada się, że maszyna jest używana w normalnym środowisku i typowych warunkach roboczych.

Odbiór i kontrola przy dostawie

Maszyna jest testowana i regulowana przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Po odebraniu maszyny, a przed jej dostarczeniem klientowi należy przeprowadzić kontrolę zgodnie z listą kontrolną w dokumencie gwarancyjnym.

Wszystkie uszkodzenia, które wystąpiły podczas transportu, należy natychmiast zgłosić firmie transportowej.

Gwarancja

Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy zostanie wykonana obowiązkowa kontrola po dostawie i oddzielna kontrola serwisowa zgodnie z dokumentem gwarancyjnym, a także gdy maszyna została zarejestrowana do uruchomienia w ramach gwarancji.

Gwarancja nie jest ważna, jeśli uszkodzenie wynika z niedostatecznego serwisowania, nieprawidłowego używania maszyny, zastosowania środków smarnych i płynów hydraulicznych innych niż te określone w instrukcji lub wykonania jakichkolwiek innych regulacji bez uzyskania zgody.

Konserwacja – smary i symbole

Objętości płynów

Bęben		
- Bęben	9 litrów	9.5 kwarty
- Przekładnia bębna	1,7 litrów	1.8 kwarty
Koła		
- Przekładnia kół (x2)	0,8 (x2) litrów	0,85 (x2) kwart
Zbiornik hydrauliczny	40 litrów	42 kwarty
Silnik wysokoprężny		
- olej	7 litra	7.4 kwarty
- chłodziwo, bez kabiny	18,3 litra	19.3 kwarty
- chłodziwo, z kabiną	20,1 litrów	21.2 kwarty



Zawsze należy używać smarów wysokiej jakości w zalecanych ilościach. Zbyt dużo smaru lub oleju może spowodować przegrzanie i szybsze zużycie.



W przypadku pracy w obszarach o szczególnie wysokiej lub niskiej temperaturze otoczenia będą wymagane inne smary i paliwo. Patrz rozdział "Instrukcje specjalne" lub skonsultuj się z firmą Dynapac.

DYNAPAC

	OLEJ SILNIKOWY	Temperatura powietrza od -15°C do +50°C (5°F-122°F)	Shell Rimula R4 L 15W-40, API CH-4 lub odpowiednik.
	FLYNN HYDRAULICZNY	Temperatura powietrza od -15°C do +40°C (od 5°F do 104°F)	Shell Tellus T68 lub odpowiednik.
		Temperatura powietrza powyżej +40°C (104°F)	Shell Tellus T100 lub odpowiednik.
	BIOLOGICZNY PLYNN HYDRAULICZNY	Maszyna może zostać fabrycznie napełniona płynem biodegradowalnym. Podczas wymiany lub uzupełniania należy stosować ten sam płyn.	BP BIOHYD SE-S 46
	BIOLOGICZNY PLYNN HYDRAULICZNY, PANOLIN	Maszyna może zostać fabrycznie napełniona płynem biodegradowalnym. Podczas wymiany lub uzupełniania należy stosować ten sam płyn	PANOLIN HLP Synth 46 (www.panolin.com)
	OLEJ BĘBNA	Temperatura powietrza -15 - +40°C (5°F-104°F)	Mobil SHC 629 Dynapac Drum Oil 100, P/N 4812156456 (5 litrów), P/N 4812156457 (20 litrów)

DYNAPAC

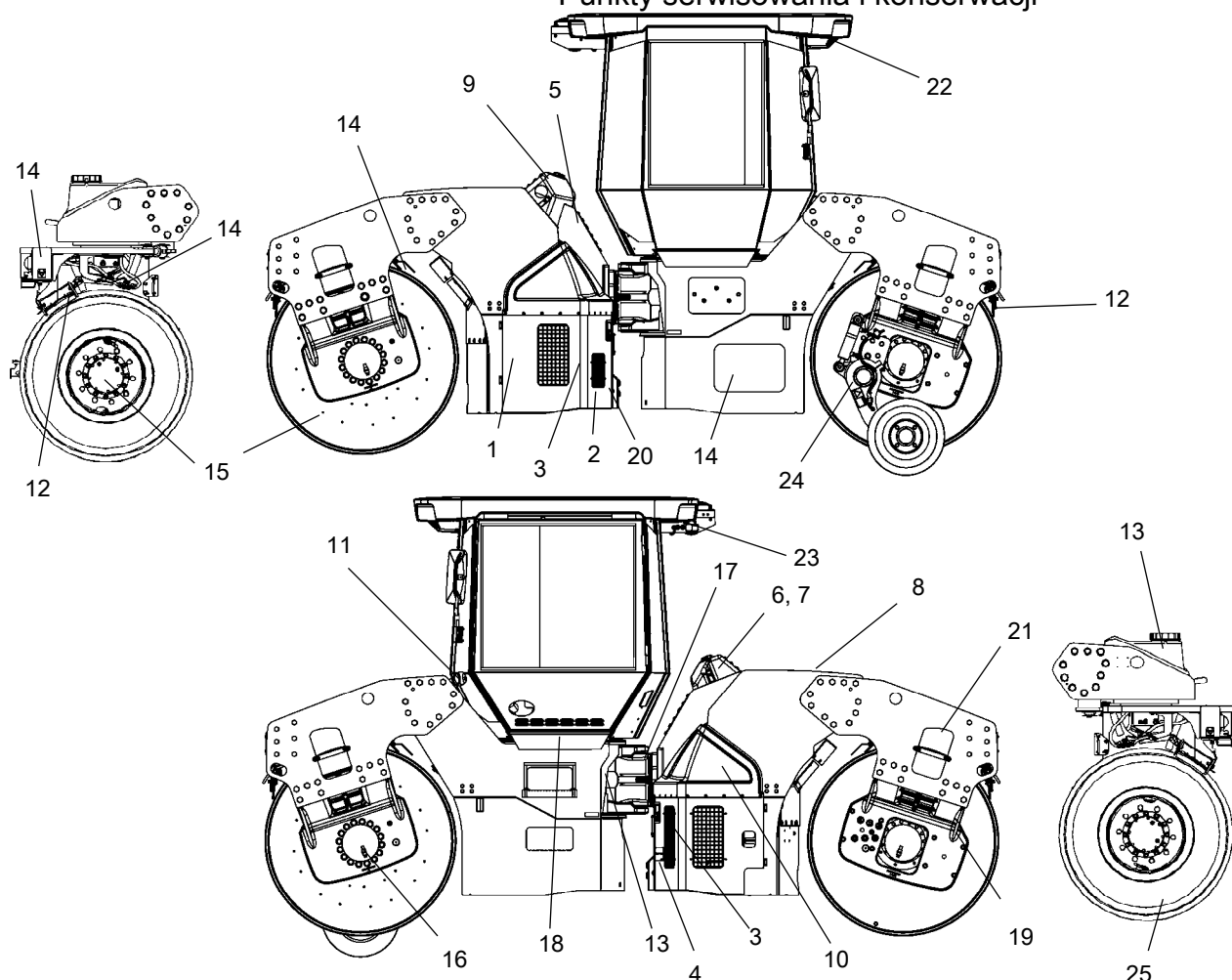
 SMAR		Shell Retinax LX2 lub równoważny.	Dynapac Roller Grease (0.4kg), P/N 4812030095
 PALIWO	Patrz instrukcja silnika.	-	-
 OLEJ PRZEKŁADNIOWY	Temperatura powietrza -15°C - +40°C (5°F-104°F)	Shell Spirax AX 80W/90, API GL-5 lub odpowiednik.	Dynapac Gear oil 300 , P/N 4812030756 (5 litrów), P/N 4812030103 (20 litrów), P/N 4812031573 (209 litrów)
	Temperatura powietrza 0°C (32°F) - powyżej +40°C (104°F)	Shell Spirax AX 85W/140, API GL-5 lub odpowiednik.	
 CHŁODZIWO	Nie zamarza do temperatury około -37°C.	GlycoShell lub odpowiednik (wymieszany z wodą w proporcji 50/50)	

Symbole konserwacji

	Silnik, poziom oleju		Filtr powietrza
	Silnik, filtr oleju		Akumulator
	Zbiornik hydrauliczny, poziom		Zraszacz
	Płyn hydrauliczny, filtr		Woda zraszacza
	Bęben, poziom oleju		Utylizacja
	Oleje smarowe		Filtr paliwa
	Poziom chłodziwa		Pompa, poziom oleju
	Ciśnienie powietrza		Zraszacz, opony

Konserwacja – harmonogram konserwacji

Punkty serwisowania i konserwacji



Rys. Punkty serwisowania i konserwacji

- | | | |
|--|--|-----------------------------|
| 1. Olej silnikowy | 9. Chłodziwo | 17. Złącze skřętu |
| 2. Filtr oleju | 10. Filtr powietrza | 18. Łożysko fotela |
| 3. Filtr paliwa | 11. Wlew paliwa | 19. Element gumowy |
| 4. Filtr hydrauliczny | 12. Skrobaki | 20. Akumulator |
| 5. Poziom płynu hydraulicznego | 13. Zbiornik wody, napełnianie | 21. Łożysko przegubu |
| 6. Płyn hydrauliczny, napełnianie | 14. Układ zwilżania | 22. Kabina, filtr powietrza |
| 7. Zakrętkę zbiornika z płynem hydraulicznym | 15. Przekładnia bębna/Przekładnia koła | 23. Kabina, klimatyzacja |
| 8. Chłodnica płynu hydraulicznego | 16. Olej w bębnie | 24. Obcinarka brzegów |
| | | 25. Koło |

Dane ogólne

Po przepracowaniu podanej liczby godzin należy przeprowadzić okresową konserwację. Jeżeli nie można określić liczby godzin, należy korzystać z okresów czasu – codziennie, co tydzień itp.



Podczas sprawdzania oleju i paliwa oraz podczas smarowania smarem lub olejem, przed napełnieniem należy usunąć cały brud.



Należy stosować się również do instrukcji producenta, podanych w instrukcji silnika.

Co 10 godzin pracy (Codziennie)

Patrz - spis treści, aby znaleźć numery stron odnośnych sekcji!

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
	Przed pierwszym uruchomieniem danego dnia	
1	Sprawdzić poziom oleju w silniku	Patrz instrukcja obsługi silnika
9	Sprawdź poziom chłodziwa silnikowego	
5	Sprawdzić poziom w zbiorniku hydraulicznym	
11	Uzupełnić paliwo	
13	Napełnić zbiorniki wody	
14	Sprawdzić układ zraszania	
14	Nawadnianie awaryjne (Dodatkowa pompa w układzie pomp)	
12	Sprawdzić ustawienia zgarniacza	
14	Sprawdź układ zraszaczy – opony	
12	Sprawdź ustawienie skrobaka – opony	

Po PIERWSZYCH 50 godzinach pracy

Patrz - spis treści, aby znaleźć numery stron
odnośnych sekcji!

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
1,2	Wymienić olej silnikowy i filtr oleju	Patrz - instrukcja obsługi silnika
3	Wymienić filtr paliwa	Patrz - instrukcja obsługi silnika
4	Wymienić filtr płynu hydraulicznego	Patrz 1000 godzin.
15	Wymień olej w przekładniach bębnow	Patrz 1000 godzin.
15	Wymień olej w przekładniach kół	Patrz 1000 godzin.

Co 50 godzin pracy (Co tydzień)

Patrz - spis treści, aby znaleźć numery stron
odnośnych sekcji!

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
10	Sprawdzić/oczyścić element filtrujący w filtrze powietrza	Wymienić w razie potrzeby
15	Sprawdź poziom oleju w przekładniach bębnow	
15	Sprawdź poziom oleju w przekładniach kół	
3	Opróżnianie wstępnego filtra paliwa	
22,23	Sprawdzić klimatyzację	Opcjonalnie
24	Sprawdzić/nasmarować obcinarkę brzegów	Opcjonalnie
25	Sprawdź ciśnienie w oponach	

Co 250 godzin pracy (Co miesiąc)

Patrz - spis treści, aby znaleźć numery stron
odnośnych sekcji!

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
1,2	Wymień olej silnikowy i filtr oleju	Patrz instrukcja obsługi silnika
8	Oczyść chłodnicę płynu hydraulicznego/wody	Lub w razie potrzeby
22,23	Sprawdź klimatyzację	Opcjonalnie
20	Sprawdź stan akumulatora.	

Konserwacja – harmonogram konserwacji

Co 500 godzin pracy (co trzy miesiące)

W spisie treści można znaleźć numery stron rozdziałów, do których odnoszą się dane informacje.

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
3	Wymień filtr paliwa	Patrz instrukcja obsługi silnika
3	Wymień filtr wstępny w silniku	
16	Sprawdź poziom oleju w bębnach	
21	Nasmaruj łożyska przegubu	Opcjonalnie
19	Sprawdź części gumowe i połączenia śrubowe	
7	Sprawdź pokrywę/odpowietrznik zbiornika hydraulicznego	
18	Nasmaruj łożysko fotela	

Co 1000 godzin pracy (Co sześć miesięcy)

Patrz - spis treści, aby znaleźć numery stron odnośnych sekcji!

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
	Sprawdzić luzy zaworów silnika	Patrz - instrukcja obsługi silnika
	Sprawdź układ przekładni pasowych silnika	Patrz - instrukcja obsługi silnika
10	Wymień główny filtr powietrza i filtr dodatkowy.	
4	Wymień filtr płynu hydraulicznego	
16	Wymień olej w bębnach	
15	Wymień olej w przekładniach bębnow	
15	Wymień olej w przekładniach kół	
22	Wymień filtr w oczyszczaczu powietrza w kabinie	

Co 2000 godzin pracy (Co rok)

Patrz - spis treści, aby znaleźć numery stron
odnośnych sekcji!

Poz. na rys.	Czynność	Komentarz
6	Wymienić płyn hydrauliczny	
11	Opróżnić i wyczyścić zbiornik paliwa	
13	Opróżnić i wyczyścić zbiorniki wody	
17	Sprawdzić stan połączenia przegubowego	
23	Zregenerować klimatyzację	Opcjonalnie

Konserwacja – co 10 godzin



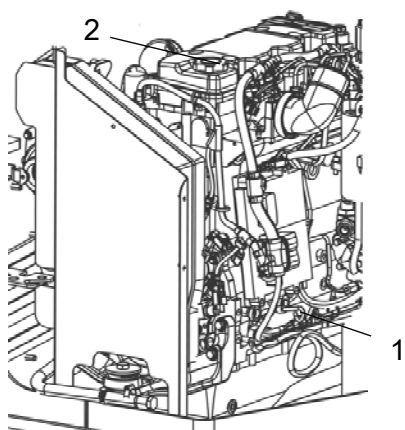
Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



Silnik wysokoprężny – sprawdzanie poziomu oleju



Rys. Komora silnika
1. Miernik poziomu
2. Korek wlewu oleju

Do miernika można się dostać przez prawa pokrywę komory silnika.



Podczas wyjmowania miernika poziomu nie wolno dotykać żadnych gorących części silnika ani chłodnicy. Ryzyko poparzenia.

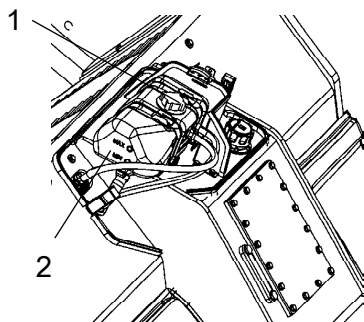
Bagnet znajduje się na dole z przodu silnika.

Wyjmij bagnet miernika poziomu (1) i sprawdź, czy poziom oleju znajduje się pomiędzy górnym i dolnym znakiem.

Dodatkowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi silnika.



Poziom płynu chłodzącego – sprawdzenie



Rys. Zbiornik wyrównawczy
1. Zakrętka wlewu
2. Oznaczenia poziomu

Sprawdź, czy poziom chłodziwa jest między znakami maks. i min. (2).



Zachowaj szczególną ostrożność podczas otwierania zakrętki przy gorącym silniku. Należy założyć rękawice i okulary ochronne.

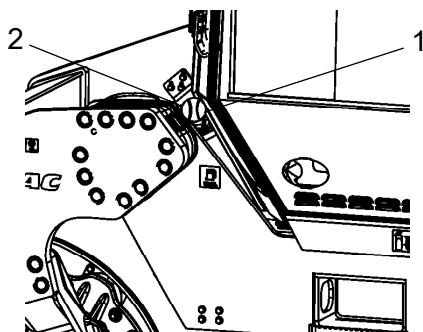
Napełnij mieszaniną 50% wody i 50% środka zapobiegającego zamarzaniu. Patrz specyfikacja smarów w niniejszej instrukcji i instrukcji silnika.



Co dwa lata należy wymieniać chłodziwo i płukać układ. Należy też sprawdzać, czy powietrze może bez przeszkód przepływać przez zbiornik.



Zbiornik paliwa - Tankowanie



Rys. Zbiornik paliwa
1. Korek zbiornika
2. Rura wlewu



Nie wolno tankować przy włączonym silniku. Nie palić i unikać rozlewania paliwa.

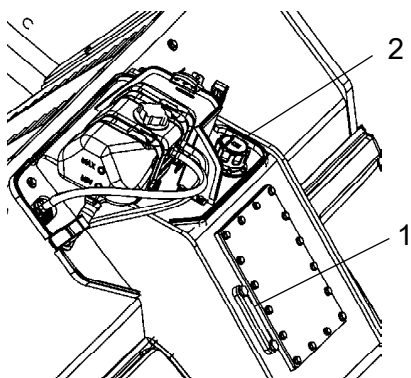
Wlew i zakrętka zbiornika znajdują się po lewej stronie ramy przedniej.

Tankować należy codziennie przed rozpoczęciem pracy lub po jej zakończeniu. Odkręcić korek zbiornika (1) i uzupełnić paliwo do dolnego brzegu rury wlewu.

Zbiornik paliwa ma pojemność 130 litrów (34 galona). Informacje na temat rodzaju paliwa do silnika podano w instrukcji obsługi silnika.



Zbiornik hydrauliczny - Sprawdź poziom płynu

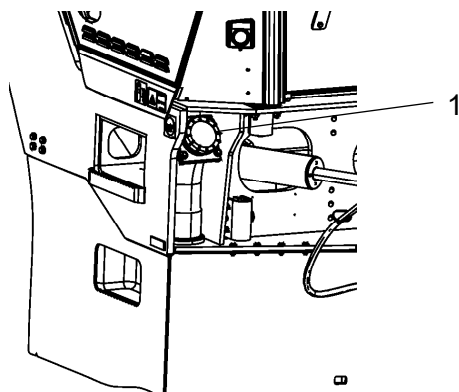


Rysunek. Zbiornik hydrauliczny
1. Okienko kontrolne oleju
2. Zakrętka wlewu

Ustaw walec na poziomej powierzchni i sprawdź, czy poziom oleju we wzierniku (1) jest pomiędzy znakami maks. i min. Jeżeli poziom jest za niski, dolej płynu hydraulicznego wymienionego w specyfikacji smarów.



Zbiornik wody standardowy - napełnianie



Rysunek. Standardowy zbiornik wody
1. Zakrętka zbiornika

Zakrętka wlewu znajduje się po lewej tylnej stronie ramy przedniej.



Odkręcić korek zbiornika (1) i napełnić go czystą wodą. Nie wyjmować filtra siatkowego (2).

Napełnij zbiornik centralny (standardowy), który mieści 750 litrów (198 galonów).

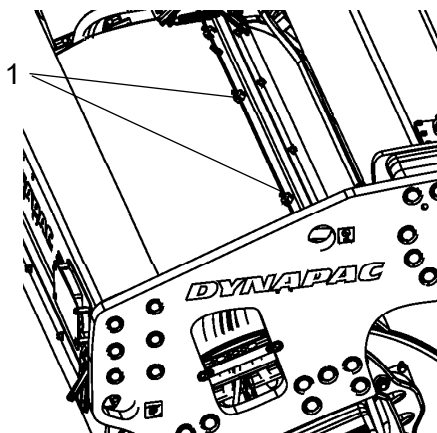


Jedyny dodatek: niewielka ilość przyjaznego dla środowiska płynu niezamarzającego.



Układ zraszania/Bęben Kontrola

Uruchom system zraszania i upewnij się, że żadna dysza (1) nie jest zatkana. W razie potrzeby wyczyść zatkane dysze i filtr wstępny, znajdujący się obok pompy (2). Patrz następna sekcja.



Rysunek. Bęben przedni
1. Dysza

Czyszczenie filtra wstępnego

Aby wyczyścić filtr gruboziarnisty (1) otworzyć zawór spustowy (3) filtra i wypuścić brud na zewnątrz.

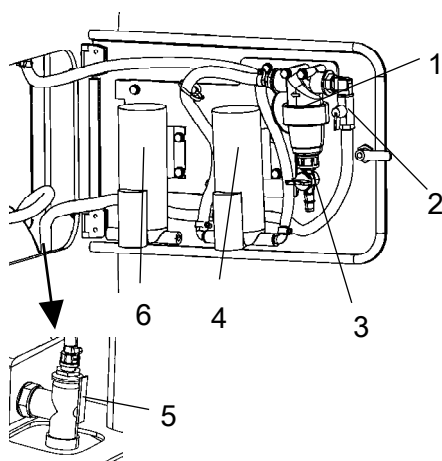
W razie potrzeby zamknąć zawór (2) i wyczyścić filtr i obudowę filtra. Sprawdzić, czy uszczelka gumowa w obudowie filtra jest nienaruszona.

Po sprawdzeniu i oczyszczeniu zresetuj i uruchom układ i sprawdź jego działanie.

W miejscu na układ pomp znajduje się kurek spustowy (5). Można go używać do opróżniania zbiornika i elementów układu pomp.

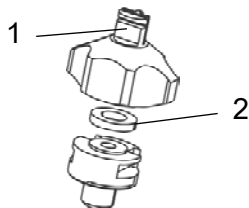
Dodatkowa pompa (6) może zostać zamontowana w przypadku, gdy standardowa pompa wody przestanie działać. Patrz rozdział o nawadnianiu awaryjnym.

Informacje na temat opróżniania całego układu zraszania patrz System nawadniania – opróżnianie, 2000 godzin.



Rysunek. System pompy, rama przednia z prawej strony

1. Filtr wstępny
2. Kurek odcinający
3. Zawór spustowy, filtr
4. Pompa wody
5. Kurek spustowy
6. Dodatkowa pompa (opcjonalna)



Rysunek. Dysza
1. Tuleja, dysza, filtr
2. Uszczelka

System zraszaczy/bęben Czyszczenie dysz zraszaczy

Ręcznie zdemonstować zablokowaną dyszę.

Przedmuchać dyszę i filtr drobny (1) z użyciem sprężonego powietrza. Alternatywnie, zamontować części zamienne i wyczyścić części zatkane później.

Dysza	Kolor	Ø (mm)	l/min (2,0 bar)	gal/min (40 psi)
Standardowy	żółty	0.8	0.63	0.20
Opcja	niebieski	1.0	1.00	0.31
Opcja	czerwony	1.2	1.25	0.39
Opcja	brązowy	1.3	1.63	0.50

Po sprawdzeniu i oczyszczeniu należy uruchomić układ i sprawdzić jego działanie.



Podczas pracy ze sprężonym powietrzem należy nosić okulary ochronne.

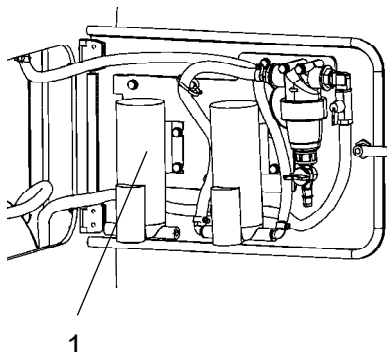


Nawadnianie awaryjne (Opcjonalnie) - Dodatkowa pompa w układzie pomp

Jeśli pompa wodna się zatrzyma, pompa dodatkowa podtrzyma pracę systemu zraszania.

Podłączyć kabel elektryczny i wąż wodny do pompy dodatkowej w miejsce pompy standardowej.

Wężę wodne są podłączone do pompy za pomocą szybkozłącz, aby uprościć spust wody i zapewnić właściwe przełączenie do pompy rezerwowej (opcja).



Rysunek. Panel po prawej stronie ramy
przedniej
1. Dodatkowa pompa



Rys. Rama koła
1. Tylny zbiornik wody
2. Dysza zraszacza
3. Układ zraszaczy

System zraszania/koła – Ryzyko zamarznięcia

Środki zapobiegawcze, gdy istnieje ryzyko zamarznięcia.

Opróżnianie układu.

- Zamknij zawór
- Odłącz przewód
- Otwórz filtr wstępny
- Poluzuj wlot do pompy, przesuwając plastikowy zacisk w lewo i ściągając biały plastikowy łącznik z obudowy pompy.
- Otwórz zawory na końcach pochylni zraszaczy.
- Poczekaj, aż płyn wypłynie, i włącz pompę zraszaczy na około 10 sekund.



Zbiornik można opróżnić, otwierając zawór obok przewodu dzielnika.

Ochrona przed zamarzaniem

Zamarznięciu można również zapobiec, podłączając osobny zbiornik, po podzieleniu przewodu, z mieszaniną wody i glikolu, i wprowadzając około 2 litry do układu.



Rys. Rama koła
1. Tylny zbiornik wody
2. Dysze zraszaczy



System zraszania/koła - Sprawdź

Napełnij tylny zbiornik płynem emulsyjnym, np. wodą zmieszaną z 2% płynem do cięcia. Sprawdź, czy dysze zraszaczy (2) nie są zablokowane, i w razie potrzeby oczyść dysze i filtr. Szczegółowe instrukcje podano w punktach „System zraszania/bęben”; „Sprawdzanie – czyszczenie”.



Od czasu do czasu należy sprawdzać bieżniki kół w celu upewnienia się, że nie dostał się do nich asfalt. Może do tego dojść, gdy opony nie zdążą się nagrzać.



W zbiorniku emulsji nie wolno używać płynów łatwopalnych ani szkodliwych dla środowiska.

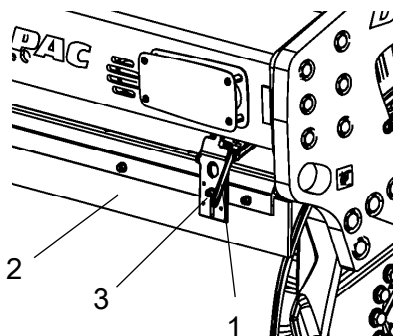
Schodek jest dostępny, kiedy pokrywa jest złożona.

Żeby rozłożyć schodek, trzeba go unieść, a następnie wyciągnąć.

Żeby zamknąć pokrywę, trzeba najpierw złożyć schodek.



Ze schodka można korzystać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone, nie w czasie pracy.



Rysunek. Zewnętrzne skrobaki
1. Ramię zwalniające
2. Ostrze skrobaka
3. Śruba regulacyjna

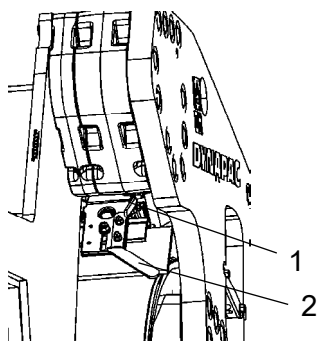
Skrobaki, sprężynowe

Sprawdź

Sprawdzić, czy zgarniacze nie są uszkodzone.

Zwolnij za pomocą ramienia (1).

Poluzuj śruby (3), aby przesunąć łopatkę skrobaka w górę lub w dół.

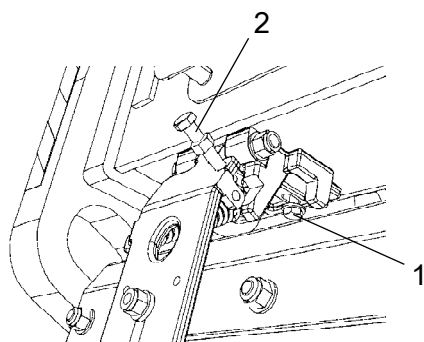


Rysunek. Skrobaki wewnętrzne
1. Ramię zwalniające
2. Uchwyt podnoszenia

Resztki asfaltu mogą się zbierać na zgarniaczu i wpływać na siłę docisku. Oczyszczyć w razie potrzeby.



Podczas transportu zgarniacze muszą zostać odsunięte od bębna.



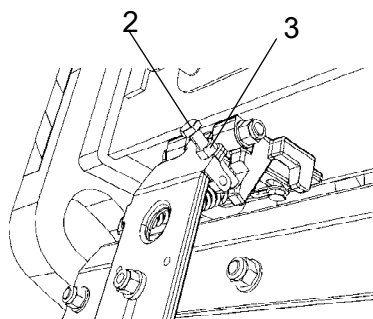
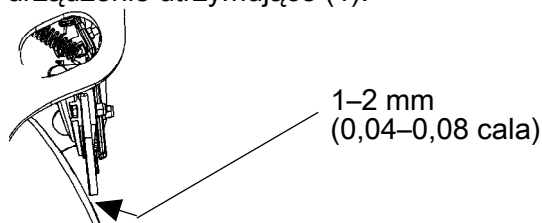
Skrobaki Ustawienie – regulacja

Zwolnij urządzenie utrzymujące (1) wspornika skrobaka i odkręć śrubę regulacyjną (2) w celu zwolnienia.

Wepchnij wspornik skrobaka i dokręć go.

Wyreguluj śrubę (2) tak, aby ostrze skrobaka znajdowało się około 2 mm (0,08 cala) od bębna po tej samej stronie co śruba.

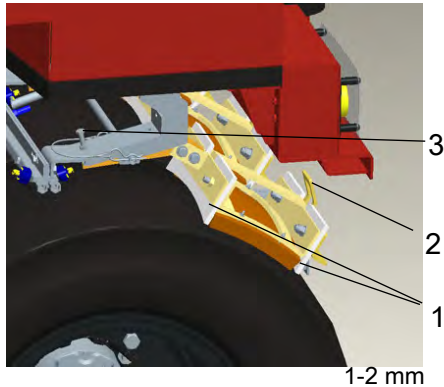
Wkręć lub wykręć wspornik skrobaka po drugiej stronie tak, aby uzyskać jednakową szczelinę pomiędzy ostrzem skrobaka i bębniem, a następnie dokręć urządzenie utrzymujące (1).



Rysunek. Ustawienie skrobaka
1. Urządzenie utrzymujące
2. Śruba regulacyjna
3. Nakrętka zabezpieczająca

Śrubę regulacyjną (2) ustawia się aż do uzyskania szczeliny około 1 mm (0,04 cala) pomiędzy bębniem a ostrzem skrobaka lub luźnego spoczynku ostrza skrobaka na bębnie na całej jego długości.

Dokręć nakrętkę zabezpieczającą (3).



Rys. Skrobaki kół
1. Łopatki skrobaka
2. Zaczep blokujący
3. Śruba regulująca

Skrobaki kół Sterowanie – regulacja

Sprawdź, czy zgarniacze nie są uszkodzone. Ustaw skrobaki w odległości 1-2 mm od opon. Dla specjalnych mieszanek asfaltowych lepiej jest ustawić łopatki skrobaków (1) tak, by jedynie lekko stykały się z oponami. Styk regulowany jest przy użyciu śruby znajdującej się z tyłu klamry skrobaka.



Rys. Skrobaki kół
1. Łopatki skrobaka
2. Zaczep blokujący

Skrobaki muszą swobodnie zwisać z opon podczas transportu.

Unieś łopatkę skrobaka (1) i upewnij się, że są zablokowane w pozycji uniesionej zaczepami blokującymi.

Żeby opuścić skrobak, unieś go lekko, jednocześnie naciskając zaczep blokujący.





Zdejmowanie skrobaków

Skrobaki można łatwo zdjąć do czyszczenia i przeglądu.

Zwolnij wewnętrzny kołek na osi łączącej, chwyć kołek zewnętrzny i wyciągnij oś.

Skrobaki muszą być przyczepione do zaczepu blokującego, żeby nie spadły na ziemię.

Zakładając skrobak po przeprowadzeniu przeglądu trzeba najpierw przyczepić go do zaczepu blokującego, a następnie włożyć na miejsce oś łączącą.

Włóż z powrotem kołek wewnętrzny i upewnij się, że pokryty gumą przewód przechodzi nad mocowaniem skrobaka.



Konserwacja – co 50 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.

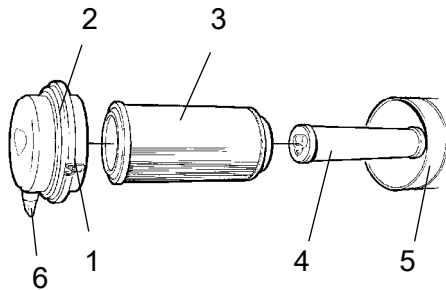


Filtr powietrza

Sprawdzanie – Wymień główny filtr powietrza



Jeśli lampka ostrzegawcza na panelu sterowania włącza się w czasie pracy silnika przy maksymalnej prędkości, wymień główny filtr powietrza.



Rys. Oczyszczacz powietrza

1. Zaczepy
2. Pokrywa
3. Filtr główny
4. Filtr zapasowy
5. Obudowa filtra
6. Zawór oddzielania pyłu

Zwolnij zaczepy (1), wyciągnij pokrywę (2) i wyjmij filtr główny (3).

Nie zdejmować filtra zapasowego (4).

Wyczyść filtr powietrza w razie potrzeby. Patrz rozdział Filtr powietrza – czyszczenie.

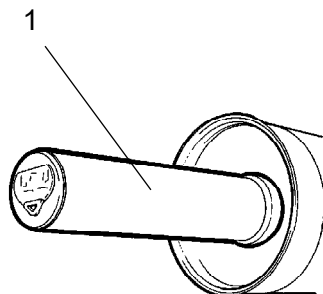
Podczas wymiany filtra głównego (3) włóż nowy filtr i zamontuj filtr powietrza w odwrotnej kolejności.

Sprawdź stan zaworu oddzielania pyłu (6); wymień go w razie potrzeby.

Podczas zakładania obudowy należy się upewnić, że zawór oddzielania pyłu jest skierowany do dołu.



Filtr zapasowy - Wymiana



Rys. Filtr powietrza
1. Filtr zapasowy

Zmień filtr zapasowy na nowy po trzeciej wymianie filtra głównego.

Aby wymienić filtr zapasowy (1), należy wyciągnąć stary filtr z obejmy, włożyć nowy filtr i zmontować filtr powietrza w odwrotnej kolejności.

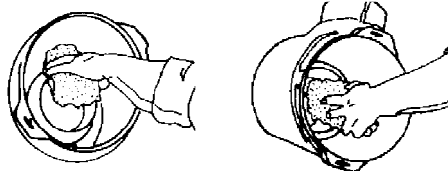
Wyczyść filtr powietrza w razie potrzeby. Patrz rozdział Filtr powietrza – czyszczenie.



Filtr powietrza – czyszczenie

Wytrzyj wewnątrz pokrywę (2) i obudowy filtra (5). Patrz poprzedni rysunek.

Wytrzyj do czysta obie strony rury wylotowej.



Wewnętrzna krawędź rury wylotowej.

Zewnętrzna krawędź rury wylotowej.

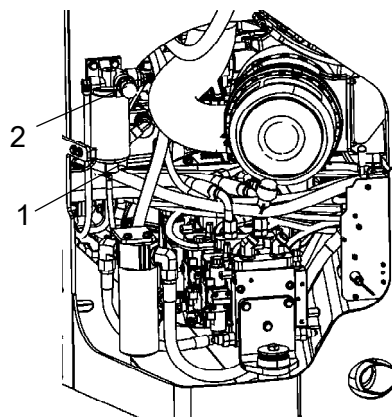
Wytrzyj także obie powierzchnie rury wylotowej; patrz rysunek obok.



Sprawdź, czy zaciski węży pomiędzy obudową filtra i węzłem zasysającym są szczelne, a węże są nienaruszone. Sprawdzić cały system węży aż do silnika.



Filtr paliwa – usuwanie wody



Rysunek. Filtr paliwa
1. Korek spustowy
2. Pompa ręczna

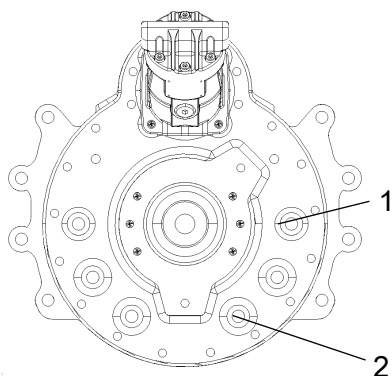
Wykręć korek spustowy (1) w dolnej części filtra paliwa.

Korzystając z pomocniczej pompy ręcznej, sprawdź, czy usunięte zostały wszystkie osady. Patrz instrukcja serwisowa Cummins.

Wkręć korek spustowy, jak tylko zaczną wypływać czyste paliwo.



Przekładnia bębna – Sprawdzenie poziomu oleju



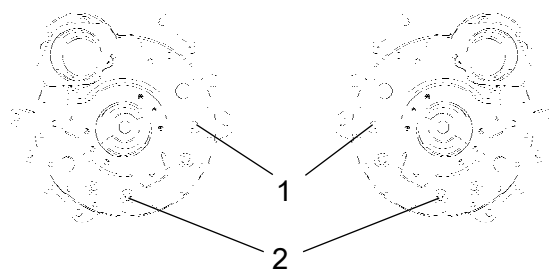
Rys. Sprawdzenie poziomu oleju – przekładnia bębna
1. Korek poziomy
2. Korek spustowy

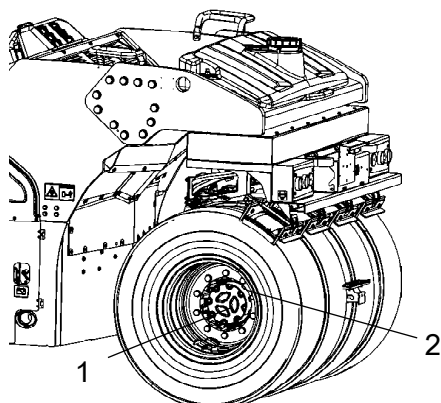
Wyczyść obszar wokół korka poziomego (1) i wkręć korek.

Upewnij się, czy poziom oleju sięga do dolnej krawędzi otworu korka.

Jeżeli poziom jest za niski, dolej oleju. Użyj oleju przekładniowego zgodnie ze specyfikacją smarów.

Wyczyść i załóż ponownie korki.



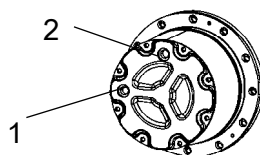


Rys. Sprawdzenie poziomu oleju – przekładnia koła

1. Korek poziomu
2. Korek wlewu

Przekładnia kół – Sprawdzanie poziomu oleju/Wlewanie oleju

Ustaw walec na poziomej powierzchni. Przesuń maszynę do momentu, aż otwory kontrolne/wlewania znajdą się w pozycji gotowej do wlewu.



Rys. Przekładnia koła

Dolej nowego oleju, około 0,8 l (0,85 kwarty). Użyj oleju przekładniowego zgodnie ze specyfikacją smarów.

Upewnij się, czy poziom oleju sięga do dolnej krawędzi otworu korka.

Wyczyść i załóż ponownie korki.



Klimatyzacja (opcjonalna)

- Kontrola

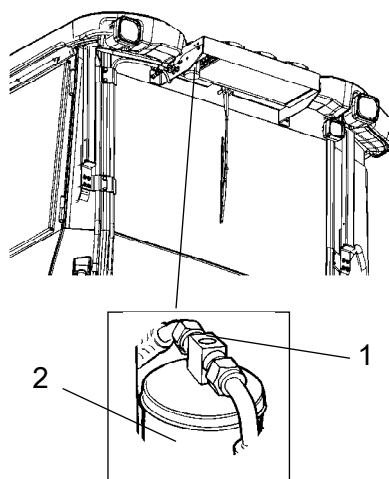


Zaparkuj walec na równej powierzchni, zaklinuj koła i wciśnij dźwignię sterującą hamulca postojowego.

Podczas pracy zespołu należy za pomocą okienka kontrolnego (1) sprawdzić, czy w filtrze osuszania nie są widoczne bąbelki.



Zawsze nacisnąć gałkę hamulca postojowego.



Rys. Filtr osuszania

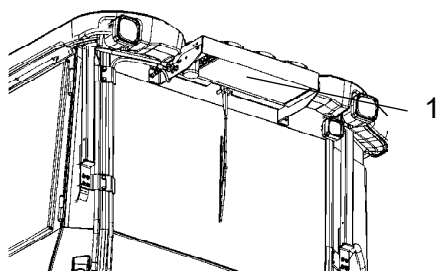
1. Okienko kontrolne
2. Uchwyt filtra

Filtr znajduje się na szczycie tylnej części dachu kabiny. Jeżeli we wzierniku widać pęcherzyki, oznacza to zbyt niski poziom czynnika chłodniczego. Zatrzymaj urządzenie, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia. Uzupełnij czynnik chłodniczy.

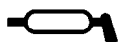


Klimatyzacja (opcjonalna)
- Czyszczenie

Jeśli zdolność chłodzenia znacząco spadnie, wyczyść skraplacz (1) na tylnej krawędzi dachu kabiny.



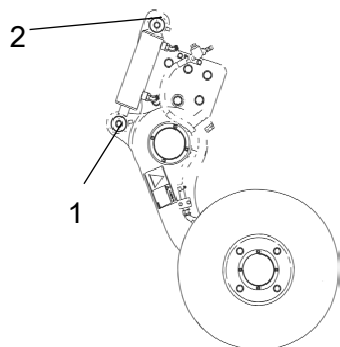
Rys. Kabina
1. Element kondensujący



Obcinarka brzegów (opcjonalna)
- Smarowanie



Patrz - część dotycząca użytkowania obcinarki, aby poznać sposób jej obsługi.



Rysunek. Dwa punkty smarowania obcinarki brzegów

Nasmaruj oba punkty jak pokazano na rysunku.

Do smarowania należy użyć smaru. Patrz - specyfikacja smarów.

Wszystkie punkty łożysk należy nasmarować pięcioma suwami ręcznej smarownicy tłokowej.



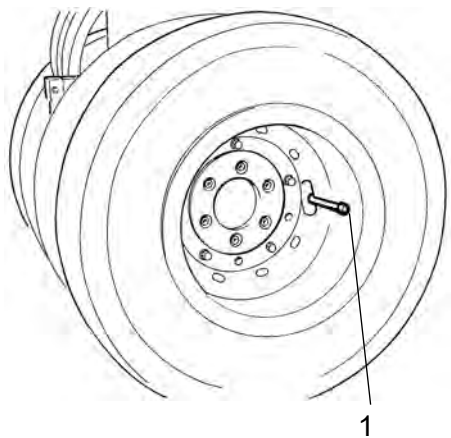
Opony – ciśnienie w oponach

Sprawdź ciśnienie w oponach miernikiem ciśnienia.

Upewnij się, że ciśnienie w oponach jest takie samo.

Zalecane ciśnienie: patrz dane techniczne.

Na rysunku pokazano rozmieszczenie zaworu powietrza w zewnętrznych oponach.

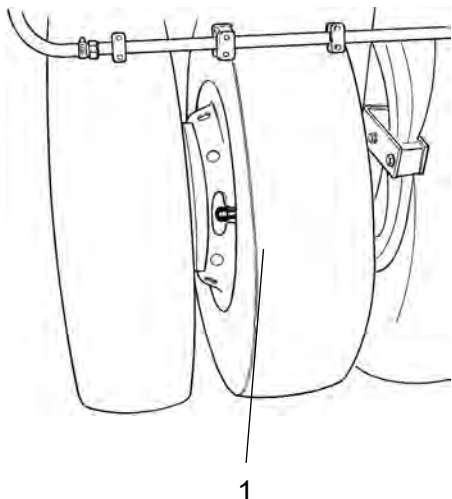


Rys. Koła zewnętrzne
1. Zawór powietrza

Na rysunku pokazano rozmieszczenie zaworu powietrza w wewnętrznych oponach.



Przed napompowaniem opon sprawdź instrukcje bezpieczeństwa dołączone do walca.



Rys. Koła wewnętrzne
1. Zawór powietrza

Konserwacja – co 250 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



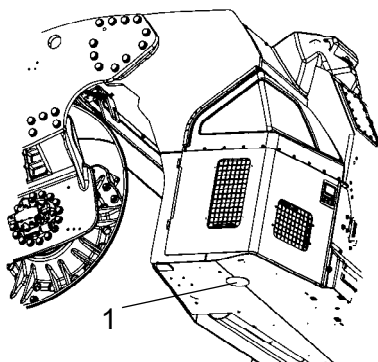
Silnik wysokoprężny Wymiana oleju

Korek spustowy oleju silnikowego znajduje się pod tylną ramą maszyny po prawej stronie. Dostęp do korka spustowego uzyskuje się po zdjęciu korka gumowego pod spodem ramy.

Olej należy spuszczać, gdy silnik jest ciepły. Pod korkiem spustowym umieść zbiornik o pojemności co najmniej 14 litrów (15 kwart).



Podczas spuszczenia oleju silnikowego zachowaj szczególną ostrożność. Należy założyć rękawice i okulary ochronne.



Rysunek. Spód ramy tylnej
1. Spust oleju z silnika wysokoprężnego

Odkręć korek spustowy oleju (1). Odczekaj, aż olej wycieknie, i zakręć korek.



Spuszczony olej poddać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Napełnij świeżym olejem silnikowym; prawidłowy rodzaj oleju podano w specyfikacji smarów lub w instrukcji obsługi silnika.

Napełnij wymaganą ilością oleju silnikowego. Przed uruchomieniem maszyny zapoznaj się z opisem technicznym. Pozwól silnikowi pracować przez kilka minut na biegu jałowym, a następnie wyłącz silnik.

Za pomocą prętowego wskaźnika poziomu sprawdź, czy poziom oleju silnikowego jest prawidłowy. Informacje szczegółowe znajdują się w instrukcji obsługi silnika. W razie potrzeby uzupełnij olej do

znaku poziomu maksymalnego na prętowym wskaźniku poziomym.

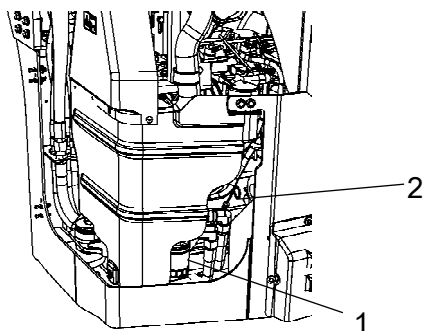


Silnik Wymiana filtra oleju

Za pomocą miernika poziomu (2) sprawdź, czy poziom oleju silnikowego jest prawidłowy. Informacje szczegółowe znajdują się w instrukcji obsługi silnika.

Do filtra oleju (1) można się dostać przez prawą pokrywę komory silnika.

Informacje na temat wymiany filtra znajdują się w instrukcji silnika.



Rys. Komora silnika, prawa strona
1. Filtr oleju
2. Miernik poziomu



Chłodnica płynu hydraulicznego Sprawdzanie - Czyszczenie

Chłodnice wody i płynu hydraulicznego są dostępne po zdjęciu kraty chłodnicy (4).

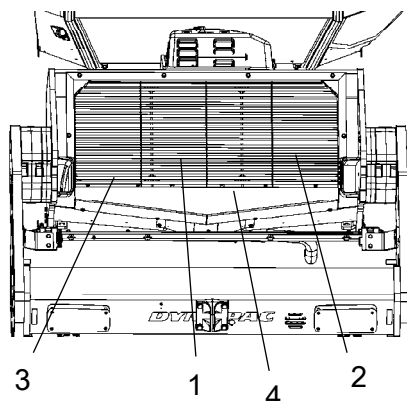
Upewnić się, że przepływ powietrza przez chłodnicę nie jest zakłócony. Zanieczyszczoną chłodnicę należy przedmuchać sprężonym powietrzem lub umyć do czysta myjką wysokociśnieniową.



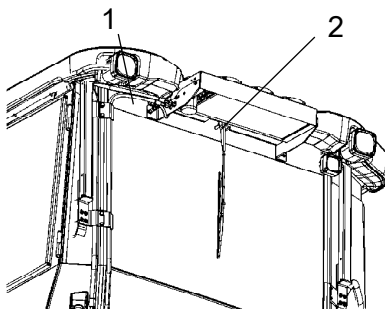
Podczas wykorzystywania strumienia wody pod wysokim ciśnieniem należy zachować ostrożność. Nie wolno trzymać dyszy zbyt blisko chłodnicy.



Podczas pracy ze sprężonym powietrzem lub strumieniem wody pod ciśnieniem należy nosić okulary ochronne.



Rysunek. Chłodnica
1. Chłodnica powietrza zasilania
2. Chłodnica wody
3. Chłodnica płynu hydraulicznego
4. Krata chłodnicy



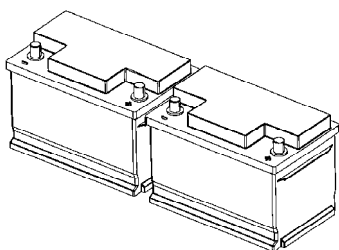
Rys. Klimatyzacja

1. Wężę obiegu czynnika chłodzącego
2. Element kondensujący

Klimatyzacja (opcjonalna)

- Kontrola

Sprawdzić węże i połączenia obiegu czynnika chłodzącego oraz upewnić się, że nie ma na nich śladów oleju, co może oznaczać wyciek czynnika chłodzącego.



Rysunek. Akumulatory

Akumulator

- Sprawdzanie stanu

Akumulatory są szczelnie zamknięte i nie wymagają konserwacji.



Podczas sprawdzania poziomu elektrolitu należy się upewnić, że w pobliżu nie ma otwartego ognia. Podczas ładowania akumulatora przez alternator powstaje wybuchowy gaz.



Podczas odłączania akumulatora najpierw odłącz przewód ujemny. Podczas podłączania akumulatora najpierw podłącz przewód dodatni.

Zaciski kabli powinny być czyste i dokręcone. Skorodowane zaciski kabli należy oczyścić i nasmarować wazeliną kwasoodporną.

Wytrzyj wierzch akumulatora.

Konserwacja – co 500 godzin



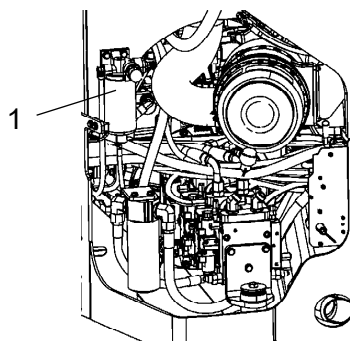
Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



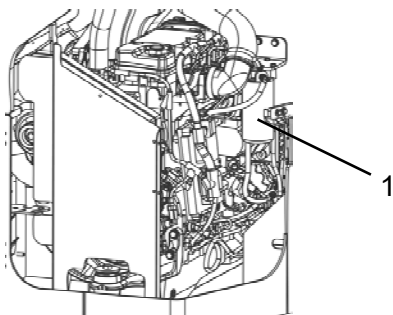
Filtr paliwa - wymiana/czyszczenie



Rysunek. Komora silnika, lewa strona
1. Filtr wstępny

Filtr paliwa znajduje się z lewej strony przedziału silnika.

Odkręć spód i usuń całą wodę, a następnie wymień filtr.



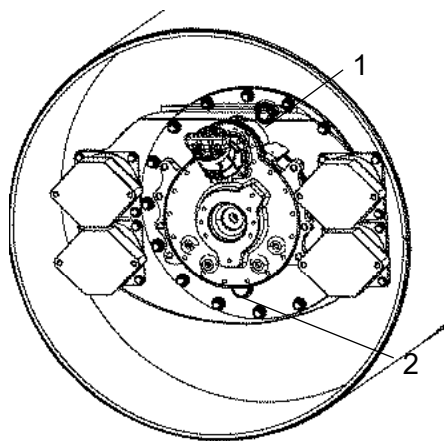
Rysunek. Komora silnika, prawa strona.
1. Filtr paliwa

Wymień filtr paliwa, który znajduje się z prawej strony przedziału silnika.

Uruchom silnik i sprawdź, czy filtr jest dobrze uszczelniony.



Bęben - poziom oleju
Kontrola - uzupełnianie



Rys. Bęben, strona wibracji
1. Kork wlewu
2. Wziernik

Ustaw walec z korkiem wlewu (1) w najwyższej pozycji obrotowej.

Oczyść powierzchnię dookoła wziernika (2).

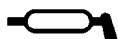
Sprawdź, czy poziom oleju sięga połowy wziernika. Jeżeli poziom oleju jest za niski, dolej oleju. Należy używać oleju podanego w sekcji dotyczącej smarów.

Badanie i dopełnienie wykonane z jednej strony bębna jest wystarczające.

Przed zdjęciem korka wlewu usuń wszystkie elementy metalowe znajdujące się na magnesie korka.

Wkręcić korki i sprawdzić ich szczelność, kontrolując ją po przejechaniu pewnego odcinka walcem.

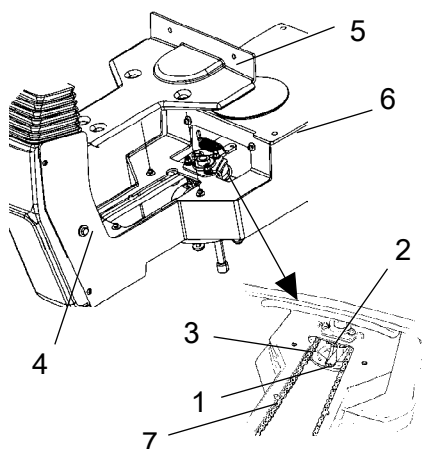
Zbadaj przedni i tylny bęben.



Łożysko siedzenia - Smarowanie



Należy pamiętać, że łańcuch jest ważną częścią mechanizmu kierowniczego.



Rysunek. Łożysko fotela

1. Smarowniczka
2. Koło zębate
3. Łańcuch układu kierowniczego
4. Śruba regulacyjna
5. Pokrywa
6. Prowadnice suwakowe
7. Oznaczenie

Aby uzyskać dostęp do smarowniczki (1), należy zdjąć pokrywę (5). Nasmarować łożysko obrotowe siedzenia operatora za pomocą trzech suwów ręcznej smarownicy tłokowej.

Nasmarować również szyny przesuwu siedzenia (6).

Oczyszczyć i nasmarować łańcuch (3) pomiędzy siedzeniem a kolumną kierownicy.

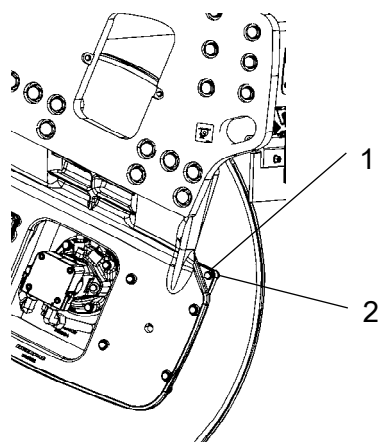
Jeżeli łańcuch ma luz na kole zębatym (2), poluzować śruby (4) i przesunąć kolumnę kierownicy do przodu. Dokręcić śruby i sprawdzić napięcie łańcucha.

Łańcucha nie należy napinać zbyt mocno. Łańcuch powinien być na tyle luźny, aby możliwe było jego przesunięcie palcem wskazującym/kciukiem w bok o 10 mm (0,4 cala), w miejscu oznaczenia (7) na ramie fotela. Założyć na dole blokadę łańcucha.



Jeżeli regulacja siedzenia zaczyna być utrudniona, smarowanie należy wykonywać częściej niż podano w instrukcji.

Elementy gumowe i śruby mocujące Kontrola



Rys. Bęben, strona wibracji

1. Element gumowy
2. Śruby mocujące

Sprawdź wszystkie elementy gumowe (1). Wymień wszystkie elementy, jeżeli przynajmniej 25% z nich ma z jednej strony bębna pęknięcia głębsze niż 10–15 mm (0,4–0,6 cala).

Sprawdzić za pomocą noża lub ostrego przedmiotu.

Sprawdzić również, czy śruby mocujące (2) są dokręcone.



Korek zbiornika hydraulicznego - Kontrola

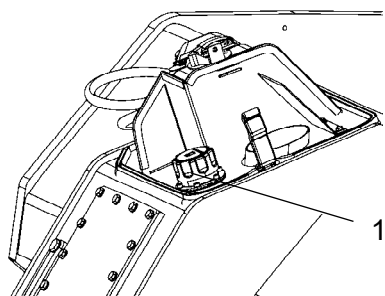
Obróć maszynę tak, aby zakrętka zbiornika była dostępna z lewej strony maszyny.

Odkręcić i sprawdzić, czy korek zbiornika nie jest zapchany. Przez korek w obydwu kierunkach musi swobodnie przedostawać się powietrze.

Jeżeli przepływ w którąkolwiek ze stron jest niemożliwy, filtr należy przemyć niewielką ilością oleju napędowego i przedmuchać sprężonym powietrzem do usunięcia zanieczyszczenia lub wymienić korek na nowy.



Podczas pracy ze sprężonym powietrzem należy nosić okulary ochronne.



Rysunek. Tylna rama, strona przednia lewa

1. Zakrętka zbiornika

Konserwacja – 1000 godzin



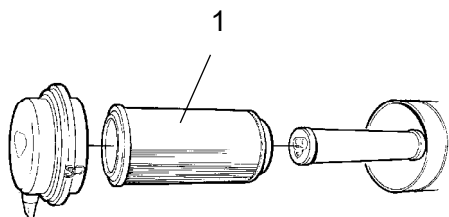
Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



Filtr powietrza - Wymiana



Rys. Filtr powietrza
1. Główny filtr

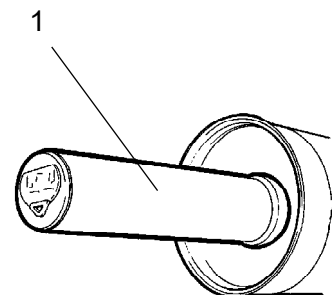
Wymień filtr główny w oczyszczaczu powietrza (1). Więcej informacji dotyczących wymiany filtra znajduje się w punkcie „Co 50 godzin pracy”.



Jeżeli zatkany filtr nie zostanie wymieniony, spaliny będą czarne i silnik straci moc. Istnieje również ryzyko poważnego uszkodzenia silnika.



Filtr zapasowy - Wymiana



Rys. Filtr powietrza
1. Filtr zapasowy

Zmień filtr zapasowy na nowy po trzeciej wymianie filtra głównego.

Aby wymienić filtr zapasowy (1), należy wyciągnąć stary filtr z obejmy, włożyć nowy filtr i zmontować filtr powietrza w odwrotnej kolejności.

Wyczyść filtr powietrza w razie potrzeby. Patrz rozdział Filtr powietrza – czyszczenie.

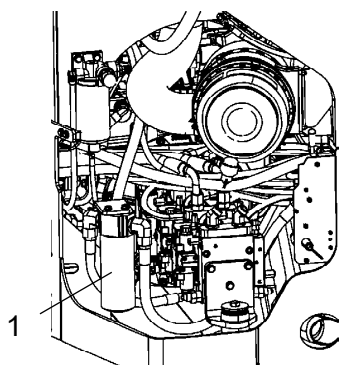


Filtr hydrauliczny

Wymiana



Zdjąć filtr (1) i poddać odpowiedniej utylizacji. Jest to filtr jednorazowego użytku, który nie podlega czyszczeniu.

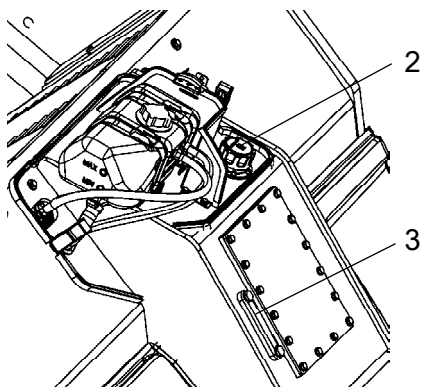


Rysunek. Komora silnika, lewa strona
1. Filtr płynu hydraulicznego

Dokładnie oczyścić powierzchnię uszczelniającą oprawy filtra.

Na gumową uszczelkę nowego filtra nałożyć cienką warstwę świeżego płynu hydraulicznego.

Dokręcić filtr ręką do zetknięcia się uszczelki filtra z jego podstawą. Następnie przekręcić o kolejne 1 obrotu.



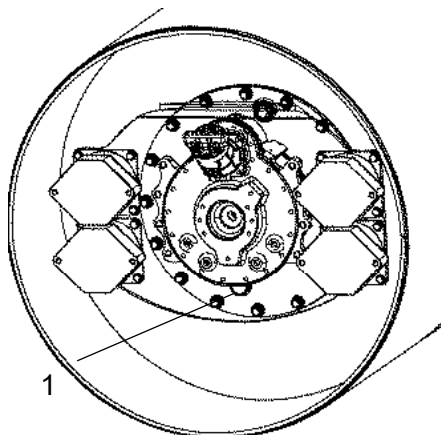
Rysunek. Zbiornik płynu hydraulicznego
2. Zakrętka zbiornika
3. Okienko kontrolne

Sprawdź poziom płynu hydraulicznego we okienku kontrolnym (3) i w razie potrzeby uzupełnij. Więcej informacji znajduje się w punkcie „Co 10 godzin pracy”.

Uruchomić silnik i sprawdzić, czy filtr nie przecieka



Bęben – wymiana oleju



Rys. Bęben, strona wibracji
1. Korek oleju

Ustaw walec korkiem spustowym (1) w dół.

Pod korkiem umieść pojemnik mieszczący przynajmniej 7 litrów (7,5 kwarty).

Wyjmij korek spustowy (1). Odczekaj, aż cały olej spłynie.

Zmiana oleju jest wymagana tylko po jednej stronie bębna, natomiast opróżnianie należy wykonać w obydwu częściach (wspólna miska olejowa).



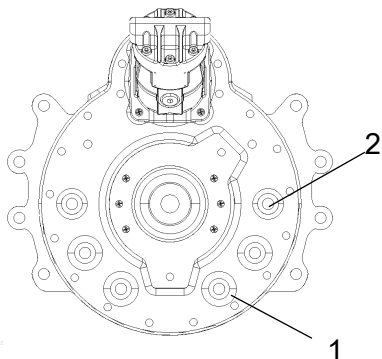
Spuszczony olej należy dostarczyć do zakładu ekologicznej utylizacji odpadów.

Informacje o nalewaniu oleju podano w sekcji „Co 500 godzin pracy”.

Należy zmienić olej w przednim i tylnym bębnie.



Przekładnia bębna - wymiana oleju



Rys. Skrzynia biegów bębna
1. Korek spustowy
2. Korek napełniania/korek poziomu

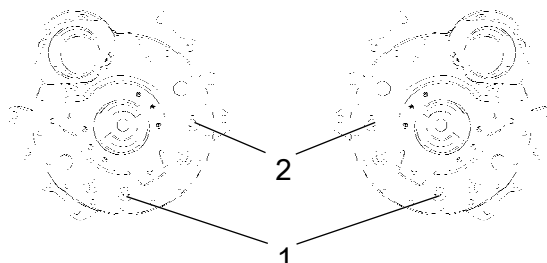
Ustaw walec na poziomej powierzchni.

Wyczyść, wykręć korki (1,2) i spuść olej do odpowiedniego zbiornika o pojemności ok. 2 litrów (0,5 galona).

Wkręć korek (1) i napełnij olejem aż do otworu napełniania (2), zgodnie z sekcją „Przekładnia bębna – Sprawdzanie poziomu oleju”.

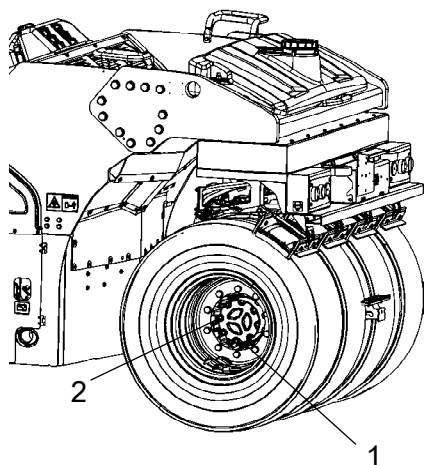
Użyj oleju przekładniowego zgodnie ze specyfikacją smarów.

Wyczyść i wkręć korek poziomu/korek napełniania (2).





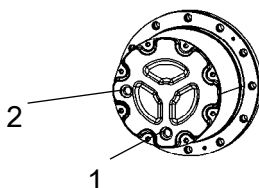
Przekładnia koła – Wymiana oleju



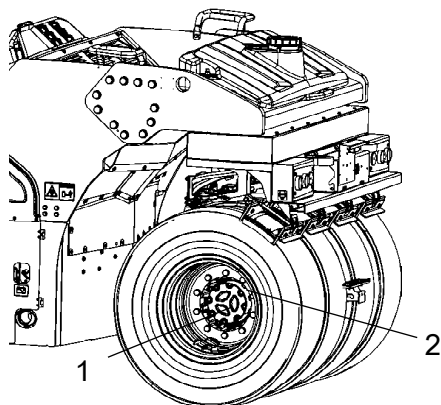
Rys. Przekładnia koła
1. Korek spustowy
2. Korek wentylacyjny

Ustaw walec na poziomej powierzchni. Przesuń maszynę do momentu, aż otwory spustowe/wentylacyjne znajdą się w pozycji gotowej do wlewu.

Wyczyść, wykręć korki (1,2) i spuść olej do odpowiedniego zbiornika o pojemności ok. 2 litra (0,5 galona).



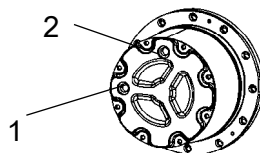
Rys. Przekładnia koła



Rys. Sprawdzenie poziomu oleju – przekładnia koła
1. Korek poziomu
2. Korek wlewu

Przekładnia kół – Sprawdzanie poziomu oleju/Wlewanie oleju

Ustaw walec na poziomej powierzchni. Przesuń maszynę do momentu, aż otwory kontrolne/wlewania znajdą się w pozycji gotowej do wlewu.



Rys. Przekładnia koła

Dolej nowego oleju, około 0,8 l (0,85 kwarty). Użyj oleju przekładniowego zgodnie ze specyfikacją smarów.

Upewnij się, czy poziom oleju sięga do dolnej krawędzi otworu korka.

Wyczyść i załóż ponownie korki.



Kabina

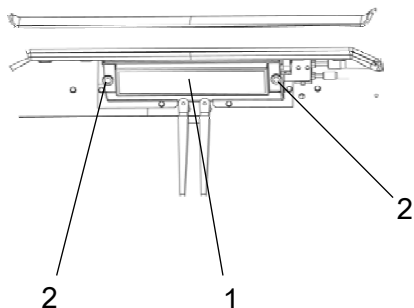
Filtr świeżego powietrza – wymiana

Jest tylko jeden filtr powietrza (1), umieszczony z przodu kabiny.

Zdejmij pokrywę ochronną.

Odkręć śruby (2) i zdjąć całą obejmę. Wyjąć wkład filtra i włożyć nowy filtr.

Jeżeli maszyna pracuje w zapyłonym otoczeniu, zaistnieć może potrzeba częstszej wymiany filtra.



Rysunek. Kabina, przód

- 1. Filtr świeżego powietrza (x1)
- 2. Wkręt (x2)

Konserwacja – 2000 godzin



Zaparkuj walec na poziomej powierzchni. Podczas sprawdzania i regulowania walca silnik musi być wyłączony, a hamulec postojowy włączony, chyba że zalecono inaczej.



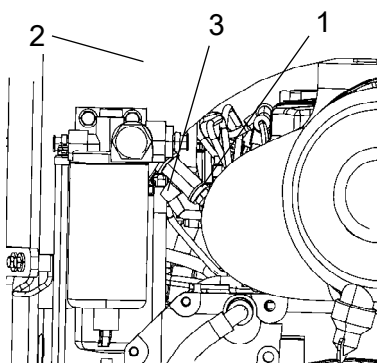
Jeśli silnik pracuje w pomieszczeniu, należy zapewnić dobrą wentylację (wyciąg powietrza). Ryzyko zatrucia tlenkiem węgla.



Zbiornik hydrauliczny Wymiana płynu



Podczas spuszczenia płynu hydraulicznego należy zachować ostrożność. Należy założyć rękawice i okulary ochronne.



Rysunek. Komora silnika pod zbiornikiem płynu hydraulicznego (od lewej strony)

1. Spust oleju
2. Zbiornik płynu hydraulicznego
3. Zawór

Otwórz lewy przedział silnika. Korek/zawór spustowy znajduje się w przestrzeni pod zbiornikiem płynu hydraulicznego.

Pod przedziałem silnika umieść pojemnik o pojemności co najmniej 50 litrów (13,2 galona).

Upewnij się, że zawór (3) jest zamknięty.

Okręć korek spustowy oleju (1) i wyprowadź wąż spustowy poza przedział silnika.

Otwórz zawór (3) i poczekaj, aż olej wycieknie. Zresetuj, zamykając zawór i zatykając korek (1).



Spuszczony płyn poddać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.

Zalać świeży płyn hydrauliczny. Informacje dotyczące odpowiedniego rodzaju płynu, patrz - specyfikacja smarów.

Wymień filtr płynu hydraulicznego. Patrz podrozdział "Konserwacja - co 1000 godzin".

Uruchomić silnik i sprawdzić działanie funkcji hydraulicznych. Sprawdzić poziom płynu w zbiorniku i uzupełnić w razie potrzeby.



Zbiornik paliwa - Czyszczenie

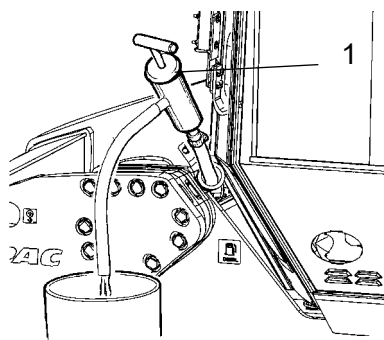
Najłatwiej jest czyścić zbiornik, gdy jest on prawie pusty.

Korek spustowy znajduje się pod lewą stroną ramy przedniej.

Alternatywnie, opróżnij zbiornik za pomocą odpowiedniej pompy, np. pompy oleju, aby wyciągnąć wszelkie osady z dna.



Zebrać paliwo i osad do naczynia i poddać utylizacji zgodnie z zasadami ochrony środowiska.



Rys. Zbiornik paliwa
1. Pompa spustowa oleju



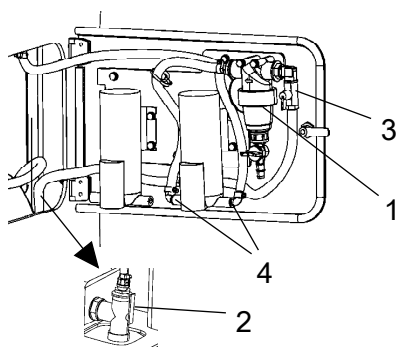
Podczas pracy z paliwem pamiętać o zagrożeniu pożarowym.



Układ zwilżania - Opróżnianie



Zimą należy pamiętać o ryzyku zamarznięcia. Opróżnij zbiornik, pompę, filtry i przewody lub dodaj czynnika przeciw zamarzaniu do wody.



Rysunek. Układ pomp
1. Obudowa filtra
2. Zawór spustowy
3. Zawór odcinający
4. Szybkozłącza

W miejscu na układ pomp, na centralnym zbiorniku z wodą, znajduje się kurek spustowy (2). Można go używać do opróżniania zbiornika i elementów układu pomp.

Węże wodne są podłączone do pompy za pomocą szybkozłączy (4), aby uprościć spust wody i zapewnić właściwe przełączenie do pompy rezerwowej (opcja).

Koniec węża wylotowego może zostać odłączony od zbiornika centralnego i włożony do zbiornika zawierającego środek zapobiegający zamarzaniu, tak aby środek dotarł do pompy/filtra.



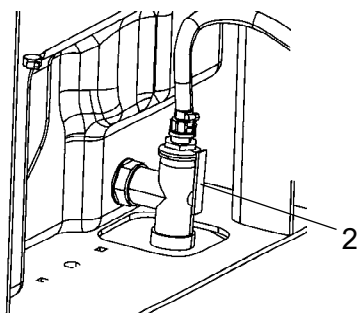
Zbiornik wody - Czyszczenie

Oczyścić zbiornik(i) wodą i detergentem nadającym się do czyszczenia powierzchni z tworzyw sztucznych.

Zamknij zawór spustowy (2), wypełnij zbiornik wodą i sprawdź, czy nie ma przecieków.



Zbiorniki wody są zrobione z plastiku (polietylenu) i nadają się do powtórnego przetworzenia.



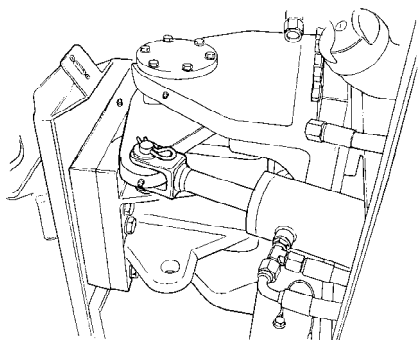
Rysunek. Zbiornik wody
2. Korek spustowy

Przegub ukł. kierowniczego - Kontrola

Sprawdzić przegub ukł. kierowniczego w celu wykrycia wszelkich uszkodzeń lub pęknięć.

Sprawdzić i dokręcić wszelkie poluzowane śruby.

Sprawdzić również sztywność lub luz przegubu ukł. kierowniczego.



Rys. Przegub ukł. kierowniczego



Klimatyzacja (opcjonalna) - Regeneracja

Dla zapewnienia zadowalającej i długoterminowej pracy konieczne są regularna kontrola i konserwacja.

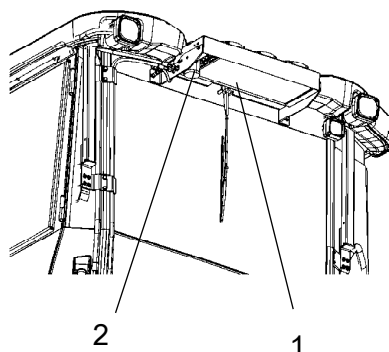
Usunąć wszelki kurz z elementu kondensującego (1) za pomocą sprężonego powietrza. Przedmuchiwać z góry na dół.



Zbyt silny strumień powietrza może uszkodzić kołnierze elementu.



Podczas pracy ze sprężonym powietrzem należy nosić okulary ochronne.



Rysunek. Kabina
1. Element skraplacza
2. Filtr osuszający

Sprawdzić element kondensujący.

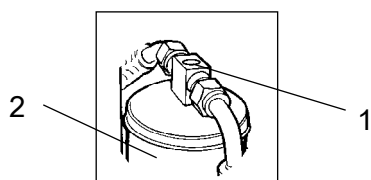
Sprawdzić węże układu pod kątem przetarć. Upewnić się, że odpływ z zespołu chłodzącego nie jest utrudniony, a także, że kondensat nie zbiera się wewnątrz urządzenia.

Klimatyzacja (opcjonalna) Filtr osuszania - Kontrola

Przy działającej instalacji sprawdzić w okienku kontrolnym (1), czy w filtrze osuszania nie są widoczne bąbelki.



Zaparkuj walec na równej powierzchni, zaklinuj koła i wciśnij dźwignię sterującą hamulca postojowego.



Rysunek. Filtr osuszający
1. Wziernik
2. Uchwyt filtra

Filtr znajduje się na szczycie tylnej części dachu kabiny.

Jeżeli w okienku kontrolnym widać pęcherzyki, oznacza to zbyt niski poziom czynnika chłodniczego. Zatrzymaj urządzenie, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia. Uzupełnij czynnik chłodniczy.



Prace przy układzie czynnika chłodniczego mogą prowadzić tylko autoryzowane firmy.

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden

DYNAPAC

Part of the Atlas Copco Group

Dynapac Compaction Equipment AB
Box 504, SE-371 23 Karlskrona, Sweden